



Operating Manual

alphaFP pro/alphaFP basic

Fall protection harness for SCBA



Order No. 10126180/03

Order No. 6121541

Operating Manual	GB	3 - 23
Gebrauchsanleitung	DE	24 - 45
Návod k použití	CZ	46 - 67
Brugsanvisning	DK	68 - 87
Manual de funcionamiento	ES	88 - 109
Käyttöohje	FI	110 - 129
Manuel d'utilisation	FR	130 - 151
Manuale d'uso	IT	152 - 173
Gebruiksaanwijzing	NL	174 - 195
Bruksanvisning	NO	196 - 217
Instrukcja obsługi	PL	218 - 241
Руководство по эксплуатации	RU	242 - 263
Användarmanual	SE	264 - 285



The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Switzerland

Contents

1	Safety Regulations	4
1.1	Correct Use	4
1.2	Liability Information	5
1.3	Safety and Precautionary Measures to be Adopted	5
2	Description	7
2.1	General	7
2.2	Fall Arrester and Restraint Eyelets	8
2.3	Connecting Points for Breathing Apparatus	9
2.4	Certification	10
3	Use	12
3.1	Safety Instructions	12
3.2	Selecting the Correct Harness Size	12
3.3	Preparing the Device for Use	13
3.4	During Use	14
3.5	Use	15
4	Maintenance and Cleaning	18
4.1	Regular Checks	18
4.2	Cleaning	19
4.3	Disinfection	19
4.4	Maintenance	19
5	Transport and Storage	20
5.1	Storage	20
5.2	Transport	20
6	Equipment Record - Inspection Sheet for Personal Protective Equipment Against Falling	22

1 Safety Regulations

1.1 Correct Use

alpha FP pro and alpha FP basic, hereafter referred to as devices, are fall protection harnesses for SCBA in accordance with EN 361. They are used primarily for fall protection purposes, meaning they support the user's entire body and restrain it in case of a fall and after arresting a fall.

This harness was specially developed for use by firefighters in combination with breathing apparatus from MSA [AirGo and AirMaXX].

The devices are also certified in accordance with EN 358. They simultaneously secure the user at the workplace [holding function] or prevent the user from reaching a place from which the user could fall [restraining function].

They also function as seat belts in accordance with EN 813 to hold the body of the user, who must be conscious, in a sitting position.

**Danger!**

Do not perform any work with fall restraint systems if due to physical condition health could be detrimentally affected during normal usage or in an emergency!

**Danger!**

If the device has been placed under strain by a fall or has been damaged by other influences [for example high temperatures, flames, chemical or mechanical influences, etc.], it must be taken out of use immediately. If there is even the slightest doubt, the product must be taken out of use or must not be used again until a knowledgeable person has given written approval to do so after conducting a test.

It is imperative that this operating manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.

**Attention!**

The user instructions for all components used in the system [breathing apparatus etc.] must be followed at all times.

**Danger!**

This product is supporting life and health. Inappropriate use, maintenance or servicing may affect the function of the device and thereby seriously compromise the user's life.

Before use the product operability must be verified. The product must not be used if the function test is unsuccessful, it is damaged, a competent servicing/maintenance has not been made, genuine MSA spare parts have not been used.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorised alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorised persons.

**Attention!**

In order to achieve the desired functionality of the product it is essential that appropriate clothing is chosen.

Also all further fall protection components must be chosen to match the application, particularly with regard to extended temperature range.

1.2 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the product has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of the product are the exclusive responsibility of the individual operator.

Product liability claims, warranties also as guarantees made by MSA with respect to the product are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

1.3 Safety and Precautionary Measures to be Adopted

The following points in particular are to be observed during use:

- This device may only be used by persons who have been instructed how to use it safely and who have appropriate knowledge or are under the direct supervi-

sion of such persons. The device should be made personally available to the user.

- The recommendations for use with other components must be followed: All other components in the fall restraint system must be certified and meet the requirements of the corresponding standards for personal protective equipment.
- Combinations of equipment parts that negatively affect the safe and reliable functioning of a piece of the equipment or the equipment as a whole endanger the user!
- The max. permissible loads for the components making up the fall arrest system [e.g. belt fall cushioner, travelling fall arrester, height restraint device,...] must be observed.
- The components used in the PPE system [e.g. lanyard] must be suitable for the operation [heat, chemicals etc.].
- The PPE system for protection against falls from a height is not designed for direct exposure to flames [the influence of heat].
- After a fall, the supply of breathable air by the system may be impaired.
- After contact with hot parts, the protective effect against falls from a height may be impaired.
- If the harness is used to rescue the wearer [in accordance with EN 1497, Use of the front or rear arrester eyelet], potential hazards [e.g. snagging of the unconscious person on obstacles etc.] are to be noted and evaluated accordingly.
- Before using the harness, it is to be examined for any effects which could result in damage to the harness [e.g. direct contact with hot parts, chemicals, gases,...] or impair the safety of the user and any appropriate protective measures should be taken.
- After exposure to chemical contamination, the PPE may only be reused for protection against falls from a height once it has been examined to ensure it is safe for use [the textile materials used in the harness are polyester and polyamide]. The specifications of a resistance list are to be taken into account and the examination is to be conducted by a suitably qualified person [chemist].
- Any changes or adaptations to the product by the user which are not intended by the manufacturer are not permitted. Adaptations may only be carried out by the manufacturer.

2 Description

The devices are used in accordance with EN 361 for fall protection purposes, meaning they support the user's entire body and restrain it in case of a fall and after arresting a fall.

It should be noted that, in the event of a fall, there is a possible risk of injury if the harness is not worn correctly and from the attachment systems on the back.

The devices can also be used as a restraint harness as per EN 358. The side restraint eyelets on the hip belt simultaneously secure the user at their workplace [holding function] or prevent them reaching a point from which they may fall [restraining function].

It also functions as a seat belt as per EN 813 to hold the body of the user, who must be conscious, in a seated position, is used for free-hanging work when suspended on a line and is frequently used for abseiling.

It is important to note that the user must be in appropriate physical and mental condition to enable them to carry additional weight [e.g. respirator] using their own muscle power.

2.1 General



Fig. 1 Front

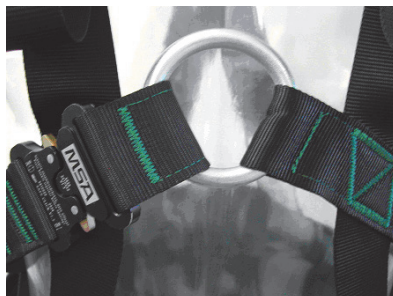


Fig. 2 Back

2.2 Fall Arrester and Restraint Eyelets



Fall arrester eyelet in the back area [marked A]



Fall arrester eyelet in the chest area [marked A]

Must not be used for fall arrest in conjunction with breathing apparatus



Restraint eyelet [EN 813] on lap belt front centre, consisting of 2 textile loops



Restraint eyelet [EN 358] of lap belt on left and right side

A: Arresting point - Only linking options identified by "A" are arresting points.



Warning!

When used in combination with breathing apparatus, the eyelet on the rear may not be used for fall protection [in the event of an extreme fall, e.g. head first, there is a risk of damage to the breathing apparatus and the back plate, which could in turn impair or interrupt the supply of air to the wearer or endanger other persons due to falling parts].

2.3 Connecting Points for Breathing Apparatus

The back plate of the breathing apparatus must only be connected at the points provided for that purpose and only with the connecting pieces delivered with the harness.

Only the following self-contained breathing apparatus may be attached:

- AirMaXX
- AirGo

Observe the operating manual of the respective breathing apparatus.

Any configuration of above breathing apparatus can be used. However, the weight of the complete operational unit must not exceed 16 kg. This explicitly excludes the simultaneous use of two compressed air cylinders.

alphaFP pro

- (1) Remove existing harness from backplate.
- (2) Fasten alphaFP harness onto backplate according to the following pictures.



Shoulder connection



Hip belt connections

alphaFP basic

Shoulder connection



Hip belt connections

2.4 Certification**Approvals**

An MSA AirGo or AirMaXX breathing apparatus equipped with an alphaFP harness complies with the following standards:

EN 358: Work Positioning

EN 361: Fall arrest

EN 813: Sit Harness

EN 137:2007, Type 2: Compressed Air Breathing Apparatus for Fire Service use

Operating temperature: -30°C to +60°C

**Attention!**

If breathing apparatus is used in combination with the alphaFP restraint harness, this combination no longer complies with the approval as per ATEX ... II 1 G c IIC T6, which is specified on the back plate of the breathing apparatus.

The Declaration of Conformity can be found under the following link:
<https://MSAsafety.com/DoC>

Label

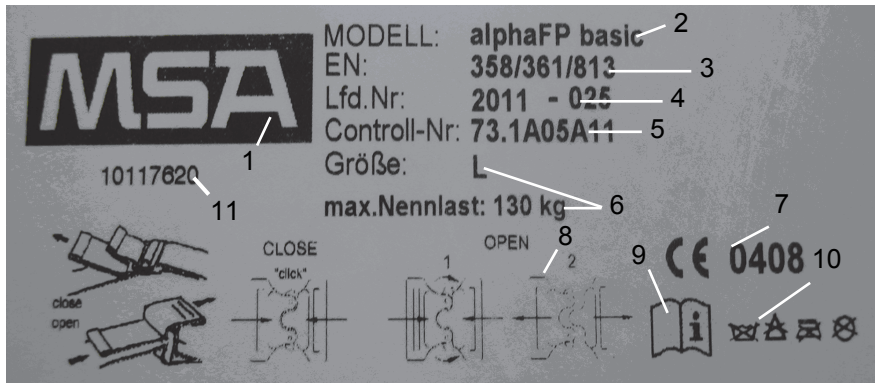


Fig. 3

1	Manufacturer	7	CE 0408*
2	Name of device	8	Correct handling of closing and adjusting devices
3	Test standards	9	Icon "Observe the manual"
4	Date of manufacture [year + Serial number [3- or 4-digit]]	10	Standard symbols textile care
5	Inspection number	11	Material number
6	Size and maximum weight of user [Body weight and equipment, including breathing apparatus]		

*CE certifies compliance with the basic requirements of the Directive 89/686 EEC or Regulation (EU) 2016/425, respectively (personal protective equipment). The number designates the supervising authority of the quality system [0408 for TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Vienna].

3 Use

3.1 Safety Instructions


Danger!

Do not perform any work with fall restraint systems if due to physical condition health could be detrimentally affected during normal usage or in an emergency!



Before using the device for the first time, the user has to perform a suspension test to ensure that the seat belt is the right size, offers sufficient possibility for adjustment and is appropriately comfortable for the intended use.

3.2 Selecting the Correct Harness Size

Model alpha FP basic	Circumference of leg	Circumference of hip	Order number
Standard size [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Large size [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Model alpha FP pro	Circumference of leg	Circumference of hip	Order number
Standard size [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Large size [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maximum nominal load: [body weight of the user + equipment]: 130 kg

Operating temperature: -30°C to +60°C



When choosing the size, remember that, when worn over protective clothing, the harness must also have sufficient adjustment capacity to alter the size.

3.3 Preparing the Device for Use

Before the device is used, the entire fall restraint system has to be visually inspected to ensure it is complete, in proper condition for being used and is operating properly.

All buckles and adjusting devices [locking and restrain eyelets] must be checked regularly.

A plan for rescue measures that takes into consideration all possible emergency cases must be on hand before the equipment is used. Before and during use it has to be considered how the rescue measures can be performed safely and effectively.

Fasten the Back Plate on the Restraint Harness

- (1) If necessary, remove conventional harness from backplate.
- (2) Install the 4 loose connecting pieces in the corresponding fastening slots of the back plate with the silver-coloured buckle.
 - ▷ Insert and then align.
- (3) Fasten the back plate onto the belt with the 2 connecting pieces that are immovably attached to the harness.
 - ▷ Silver-coloured buckles are inserted through the corresponding fastening slots and aligned.
- (4) Fasten the 4 loose connecting pieces that are already mounted on the back plate with the Ergo-Click buckle [alphaFP pro model] or the black clip-on buckle [model alphaFP basic] to the harness.
- (5) Now guide the medium and high pressure lines or SingleLine forward over the shoulders. It can be held in place or covered with the shoulder strap cover [alphaFP pro model].
- (6) Adjust the harness and back plate so they are optimally fitted to the user.

3.4 During Use

It is essential for safety to comply to the following rules during use:

- Only a restraint harness can be used in a fall restraint system to hold a body in place.
- Ensure before every use that the work place provides sufficient space beneath the user [to prevent a collision on the ground or on an obstruction].
- Check the fastening and/or adjustment parts regularly.
- Select the position of the stop mechanism and the way in which work is performed so that free fall and the height of fall can be limited to a minimum.
- Lanyards must not be routed over sharp edges.
- Pendulum movements when falling must be prevented by selecting a suitable stop point.

**Attention!**

Exposure to high temperatures or contact to hot objects might affect the effectiveness of the fall protection harness.

Selecting a Stop Point

The stop mechanism [stop point] for personal protective equipment must withstand a force of 10 kN in accordance with EN 795 and/or must be in compliance with the requirements of the operating manual for the fall restraint system in use. The stop point should always be above the user.

The connection between the restraint harness and the stop mechanism must be suitable and tested for the relevant application in accordance with the standard

- Fall restraint system in accordance with EN 363 [e.g. fall cushioner in accordance with EN 355, fall catching device in accordance with EN 353-1/2, height restraint device in accordance with EN 360]
- Restraint system in accordance with EN 358 [e.g. lanyard in accordance with EN 354 or EN 358]

3.5 Use

Donning the Device

- (1) Take the harness with breathing apparatus in the back.
- (2) Open the leg loops, chest and lap belt.
- (3) Put on the harness like a jacket.
- (4) Close the lap belt with the Safe-Click buckle
- (5) Close the harness in the chest area with the Safe-Click buckle and close the leg loops [leg loops with Safe-Click or clip-on buckles depending on the design]
- (6) Pull the lap belt taut.
- (7) Adjust the leg loops [circumference and rear connection to the lap belt].
 - ▷ The belt straps should rest lightly against the body.
- (8) Adjust the shoulder straps and the position of the fall arrester eyelet correctly
 - ▷ The fall arrester eyelet should be roughly at the height of the shoulder blades.
- (9) Adjust the diagonal side belt straps [connection from front fall arrester eyelet on the side to the lap belt].
 - ▷ The belt strap should rest loosely on the body, not tightly.



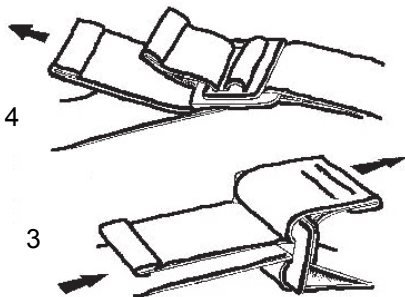
Observe operating manuals of breathing apparatus components.

Use of Belt Clip-on Locks and Adjustable Buckles

Put through/Pull



Open/Close



Close

- (1) Guide harness strap with buckle through O buckle from behind.
- (2) Align the buckles parallel.
- (3) Pull on the end of the harness strap to tighten the harness.

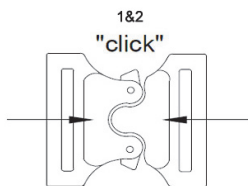
Open

- (4) Pull on the strap to open the harness

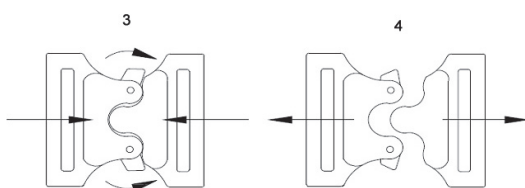
Use of Click Buckles

Safe-Click Buckle [Restraint Harness Locks]

Close

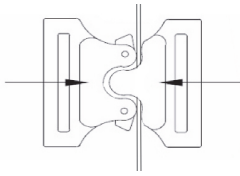


Open



To close the buckle

- (1) Push the parts of the buckle together until the "CLICK" sound.
- (2) Check if the buckle is locked and functioning properly.
 - ▷ Buckle halves freely movable within each other, pull on both buckle halves.



A gap between the buckle halves remains.

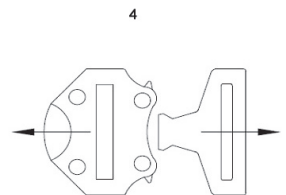
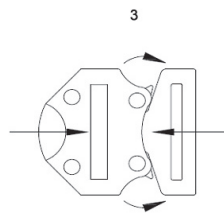
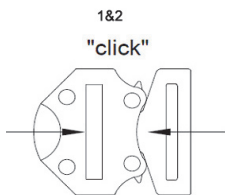
To open the buckle

- (3) Push the parts of the buckle together while simultaneously pressing the two unlocking buttons in the direction of the MSA logo.
- (4) Pull the buckle halves apart.

Ergo-Click Buckle [Respiratory Protection Connections]

Close

Open



To close the buckle

- (1) Push the parts of the buckle together until you hear the "CLICK" sound.
- (2) Check if the buckle is locked and functioning properly.
 - ▷ Pull on the buckle halves.

To open the buckle

- (3) Press the two unlocking buttons simultaneously in the opening direction.
- (4) Pull the buckle halves apart.

4 Maintenance and Cleaning

4.1 Regular Checks

**Danger!**

If the device has been placed under strain by a fall or has been damaged by other influences [for example high temperatures, flames, chemical or mechanical influences, etc.], it must be taken out of use immediately. If there is even the slightest doubt, the product must be taken out of use or must not be used again until a knowledgeable person has given written approval to do so after conducting a test.

Before and after every use the equipment has to be checked for damage [for example abrasion, cuts, tears, etc.]. The product identification has to be legible.

In addition, if the equipment is used in work safety in accordance with EN 365, it must be checked at least every 12 months by a knowledgeable person taking into account the exact details of the manual or by the manufacturer of the product and must be replaced if necessary. Records of this test must be kept [documentation of equipment, see accompanying check sheet].

This test must include:

- Checking general condition: age, completeness, dirt, correct composition.
- Checking label: whether present and legible [CE mark, date of manufacture, serial number, EN standard, manufacturer, designation.]
- Checking all individual parts for mechanical damage such as, but not limited to: cuts, tears, notches, abrasion, deformation, formation of ribs, kinks, crushed places, etc.
- Checking all individual parts for thermal or chemical damage such as: melting, hardening, discoloration, etc.
- Checking all metal parts for corrosion and deformation.
- Checking condition and completeness of the end connections: seams [no abraded seam yarn etc.], splices, knots [no slipping apart, loosening, etc.].
- Checking harness locks to ensure they function properly [proper locking etc.]

4.2 Cleaning

- (1) To clean use lukewarm water and mild detergent.
- (2) Rinse the equipment with clear water.
- (3) Dry before storing.
 - ▷ The harness must be dried by natural means, not close to a fire or other sources of heat.

4.3 Disinfection

Only substances that will not have any effect on the synthetic materials in the product may be used for disinfection.

4.4 Maintenance

Repairs and changes to the product must only be made by the manufacturer.

Lifespan

With seldom use, the lifespan may be up to 10 years. Intensive use will reduce lifespan considerably. The critical factor in determining service life is only the condition of the product at the time the check is performed in compliance with the defined criteria for testing and/or rejecting the product.

Plastic or textile products must generally be taken out of use 10 years after the date of manufacture.

Damaged products or products that have undergone strain must be removed from use immediately

It is not possible to make any general statement about the service life of the product since it depends on different factors such as:

- Storage conditions
- UV radiation
- Intensity and frequency of use
- Care
- Effects of weather such as temperature, moisture, snow; environment with salt, sand, chemicals, etc.

This list is not complete, other means of damage can apply.

The service life may be reduced under unusual circumstances to a single use or the equipment may even become unusable before the first time it is used [for example damage during transport].

5 Transport and Storage

The straps of the harnesses are made of PA or PES. The heat load must therefore never exceed 100 °C.

5.1 Storage

The belt straps can be damaged by chemicals and lose some of its strength. If processes such as discoloration or hardening occur, the product should be taken out of use for safety reasons.

Storage conditions:

- Dry and clean
- At room temperature
- Protected from light [UV radiation, welding devices, etc.]
- Away from chemicals [acids, bases, liquids, vapours, gases, etc.] and other aggressive conditions
- Protected from objects with sharp edges

5.2 Transport

Suitable packaging has to be used for transport [providing protection against dirt, moisture, chemicals, UV radiation, mechanical damage, etc.]

6 Equipment Record - Inspection Sheet for Personal Protective Equipment Against Falling



For each component, subsystem or system a record must be kept!
Contact us!

Product¹

Name of the Product:

Serial number:

Year of manufacture:		Purchase date:	Date first put into use:		
Periodic examination and repair history					
Date:	Reason for entry ² :	Defects noted, repairs carried out etc.:	Name / signature of competent person:	Periodic examination next due date:	

1: Product: e.g. full body harness
2: Reason for entry: periodic examination or repair

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitsvorschriften	25
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	25
1.2	Haftung	26
1.3	Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen zum Einsatz	26
2	Beschreibung	28
2.1	Allgemeines	28
2.2	Auffang- und Halteösen	29
2.3	Anbindepunkte für Atemschutzgerät	30
2.4	Zertifizierung	31
3	Gebrauch	33
3.1	Sicherheitshinweise zum Gebrauch	33
3.2	Auswahl der richtigen Gurtgröße	33
3.3	Vorbereitung des Geräts für den Einsatz	34
3.4	Während des Einsatzes	35
3.5	Gebrauch	36
4	Wartung und Reinigung	40
4.1	Regelmäßige Überprüfung	40
4.2	Reinigung	41
4.3	Desinfektion	41
4.4	Wartung	41
5	Transport und Lagerung	42
5.1	Lagerung	42
5.2	Transport	42
6	Dokumentation der Ausrüstung	
	- Überprüfungsblatt für persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz	44

1 Sicherheitsvorschriften

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

alpha FP pro und alpha FP basic, im weiteren als Geräte bezeichnet, sind Absturzsicherungsgurte für Pressluftatmer nach EN 361. Sie dienen in erster Linie zu Aufgangszwecken, d.h. sie unterstützen den Benutzer am gesamten Körper und halten ihn im Fall eines Sturzes bzw. nach dem Auffangen eines Sturzes.

Dieser Gurt wurde speziell für den Feuerwehreinsatz zusammen mit Pressluftatmern von MSA [AirGo und AirMaXX] entwickelt.

Die Geräte sind auch nach EN 358 zertifiziert und sichern den Benutzer gleichzeitig an der Arbeitsstelle [Haltefunktion] oder verhindern, dass der Benutzer eine Stelle erreicht, von der er abstürzen kann [Rückhaltefunktion].

Außerdem halten sie als Sitzgurt nach EN 813 den Körper des Benutzers, der bei Bewusstsein sein muss, in einer sitzenden Position.



Gefahr!

Führen Sie keine Arbeiten mit Auffangsystemen durch, wenn durch Ihre körperliche Verfassung Ihre Gesundheit bei normaler Benutzung oder im Notfall beeinträchtigt sein könnte!



Gefahr!

Wenn das Gerät durch einen Absturz beansprucht worden ist oder durch andere Einflüsse [z.B. hohe Temperaturen, Flammen, chemische oder mechanische Einwirkungen, ...] beschädigt wurde, ist es sofort der Benutzung zu entziehen. Selbst bei geringsten Zweifeln ist das Produkt auszuscheiden bzw. darf erst dann wieder benutzt werden, wenn eine sachkundige Person nach Prüfung schriftlich zugestimmt hat.

Diese Gebrauchsanleitung muss vor Benutzung des Produkts gelesen und immer beachtet werden. Insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sowie die Angaben zu Einsatz und Bedienung des Produkts müssen aufmerksam gelesen und beachtet werden. Zusätzlich sind die im Verwenderland geltenden nationalen Vorschriften zum sicheren Betrieb der Geräte zu berücksichtigen.



Achtung!

Die Bedienungsanleitungen aller im System verwendeten Bestandteile [Pressluftatmer etc.] sind unbedingt zu beachten.

**Gefahr!**

Dieses Produkt ist eine lebensrettende bzw. gesundheitserhaltende Schutzvorrichtung. Eine unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Instandhaltung des Gerätes kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen und dadurch Menschenleben ernsthaft gefährden.

Vor dem Einsatz ist die Funktionsfähigkeit des Produktes zu überprüfen. Das Produkt darf nicht eingesetzt werden, wenn der Funktionstest nicht erfolgreich war, Beschädigungen bestehen, eine fachkundige Wartung/Instandhaltung fehlt oder wenn keine Original-Ersatzteile verwendet wurden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies gilt insbesondere auch für eigenmächtige Veränderungen am Produkt und für Instandsetzungsarbeiten, die nicht von MSA bzw. autorisiertem Personal durchgeführt wurden.

**Achtung!**

Um die gewünschte Funktionalität des Produkts zu erreichen, ist es unerlässlich, dass geeignete Kleidung gewählt wird.

Auch alle weiteren Bestandteile des Absturzsicherungssystems müssen passend zur Anwendung gewählt werden, insbesondere hinsichtlich eines erweiterten Temperaturbereichs.

1.2 Haftung

In Fällen einer nicht bestimmungsgemäßen bzw. unsachgemäßen Verwendung des Produktes übernimmt MSA hierfür keine Haftung. Die Auswahl und Nutzung des Produktes liegen in der ausschließlichen Verantwortung der handelnden Personen.

Produkthaftungsansprüche und Gewährleistungsansprüche sowie Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Produkt übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gehalten wird.

1.3 Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen zum Einsatz

Folgende Punkte sind bei der Verwendung besonders zu beachten:

- Dieses Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die in seiner sicheren Benutzung unterwiesen sind und entsprechende Kenntnisse haben bzw. unter

direkter Überwachung durch solche Personen! Das Gerät sollte dem Benutzer persönlich zur Verfügung gestellt werden.

- Es ist sicherzustellen, dass die Empfehlungen für den Gebrauch mit anderen Bestandteilen eingehalten werden: Alle anderen Bestandteile des Auffangsystems müssen zertifiziert sein und den entsprechenden Normen für PSA entsprechen.
- Kombinationen von Ausrüstungsteilen, die eine sichere Funktion eines Ausrüstungsteiles oder der zusammengesetzten Ausrüstung beeinträchtigen, gefährden den Benutzer!
- Die max. zulässigen Belastungen der im System verwendeten Bestandteile des gesamten Absturzschutzausrüstung [z.B. Bandfalldämpfer, mitlaufendes Auffanggerät, Höhensicherungsgerät,...] müssen beachtet werden.
- Die im PSA-System verwendeten Komponenten [z. B. Verbindungsmittel] müssen für den Einsatzfall geeignet sein [Hitze, Chemikalien, usw.].
- Das PSA System gegen Sturz aus der Höhe ist nicht für Belastung durch direkte Beflammung [Hitzeeinwirkung] ausgelegt.
- Nach einem Sturz kann die Versorgung mit Atemluft aus dem System beeinträchtigt sein.
- Nach Berührung heißer Teile kann die Schutzwirkung gegen Sturz aus der Höhe beeinträchtigt sein.
- Wird der Gurt zur Rettung des Trägers verwendet [entsprechend EN 1497, Verwendung der vorderen oder hinteren Auffangöse] sind dabei mögliche Gefahren [z. B. ein Hängenbleiben der bewusstlosen Person an Hindernissen etc.] zu beachten und entsprechend abzuschätzen.
- Vor dem Einsatz des Gurtes sind mögliche Einflüsse, die zu einer Schädigung des Gurtes führen könnten [z. B. direkter Kontakt mit heißen Teilen, Chemikalien, Gasen,...] oder die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen könnten zu berücksichtigen und gegebenenfalls entsprechende Schutzmaßnahmen zu ergreifen.
- Nach Einwirkung von chemischen Belastungen ist die Weiterverwendung der PSA gegen Sturz aus der Höhe erst nach Prüfung der Verwendungssicherheit zulässig [die verwendeten textilen Werkstoffe des Gurtes sind Polyester und Polyamid]. Es sind die Angaben einer Beständigkeitsliste zu beachten bzw. es ist die Beurteilung durch eine entsprechend fachkundige Person [Chemiker] durchzuführen.
- Jegliche Veränderungen oder Ergänzungen am Produkt durch den Anwender, die nicht vom Hersteller vorgesehen sind, sind unzulässig. Veränderungen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

2 Beschreibung

Die Geräte dienen nach EN 361 zu Auffangzwecken, d.h. sie unterstützen den Benutzer am gesamten Körper und halten ihn im Fall eines Sturzes bzw. nach dem Auffangen eines Sturzes.

Zu beachten dabei sind die mögliche Verletzungsgefahr durch nicht korrekte Trageweise des Gurtes und der Anbausysteme am Rücken im Falle eines Sturzes.

Die Geräte können nach EN 358 auch als Haltegurt benutzt werden. Die seitlichen Halteösen am Hüftgurt sichern den Benutzer gleichzeitig an der Arbeitsstelle [Haltefunktion] oder verhindern, dass dieser eine Stelle erreicht, von der er abstürzen kann [Rückhaltefunktion].

Außerdem halten sie als Sitzgurt nach EN 813 den Körper des Benutzers, der bei Bewusstsein sein muss, in einer sitzenden Position, dienen zum freihängenden Arbeiten im Seil und werden häufig bei Abseilvorgängen verwendet.

Wichtig zu beachten ist, dass der Benutzer sich in einer körperlichen und geistigen Verfassung befinden muss, die es ihm ermöglicht, Zusatzgewichte [z. B. Atemschutzgeräte usw.] durch eigene Muskelkraft tragen zu können.

2.1 Allgemeines



Bild 1 Vorderseite



Bild 2 Rückseite

2.2 Auffang- und Halteösen



Auffangöse Rückenbereich [mit Kennzeichnung A]



Auffangöse Brustbereich [mit Kennzeichnung A]

Darf nicht in Verbindung mit einem Atemschutzgerät zum Auffangen verwendet werden.



Halteöse [EN 813] Beckengurt vorn mit-
tig, bestehend aus 2 Textilschlaufen



Halteöse [EN 358] Beckengurt seitlich
links und rechts

A: Auffangpunkt - Nur mit „A“ gekennzeichnete Einbindemöglichkeiten sind Auffangpunkte.



Warnung!

Bei Verwendung in Kombination mit einem Pressluftatmer darf die Auffangöse am Rücken nicht für die Absturzsicherung verwendet werden [bei einem extremen Sturz, z.B. kopfüber, besteht die Gefahr einer Beschädigung des Pressluftatmers und der Trageplatte, was zu einer Beeinträchtigung bzw. Unterbrechung der Luftversorgung des Trägers oder zur Gefährdung anderer Personen durch herabstürzende Bestandteile führen könnte].

2.3 Anbindepunkte für Atemschutzgerät

Die Anbindung der Trageplatte des Atemschutzgerätes darf nur an den dafür vorgesehenen Stellen und nur mit den im Lieferumfang des Gurtes enthaltenen Verbindungsstücken erfolgen.

Es dürfen ausschließlich folgende unabhängige Atemschutzgeräte angebaut werden:

- AirMaXX
- AirGo

Die Gebrauchsanleitung des jeweiligen Pressluftatmers ist zu beachten.

Jede Konfiguration der oben genannten Atemschutzgeräte kann verwendet werden. Allerdings darf das Gewicht der gesamten Funktionseinheit 16 kg nicht überschreiten. Dadurch wird der gleichzeitige Gebrauch von zwei Druckluftflaschen ausdrücklich ausgeschlossen.

alphaFP pro

- (1) Vorhandene Bänderung von der Trageplatte entfernen.
- (2) AlphaFP-Bänderung gemäß den folgenden Bildern an der Trageplatte befestigen.



Anbindung Schulter



Anbindungen Beckengurt

alphaFP basic

Anbindung Schulter



Anbindungen Beckengurt

2.4 Zertifizierung**Zulassungen**

Ein mit einem alphaFP-Gurt ausgerüstetes Atemschutzgerät MSA AirGo oder AirMaXX erfüllt folgende Normen:

EN 358:	Arbeitsplatzpositionierung
EN 361:	Auffangen
EN 813:	Sitzgurt
EN 137:2007, Typ 2:	Pressluftatmer zur Feuerbekämpfung
Betriebstemperatur::	-30°C bis +60°C

**Achtung!**

Wird ein Pressluftatmer in Verbindung mit dem Auffanggurt alphaFP verwendet, entspricht diese Kombination nicht mehr der Zulassung nach ATEX ... II 1 G c IIC T6, die auf der Trageplatte des Pressluftatmers angeführt ist.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar:
<https://MSAsafety.com/DoC>

Kennzeichen

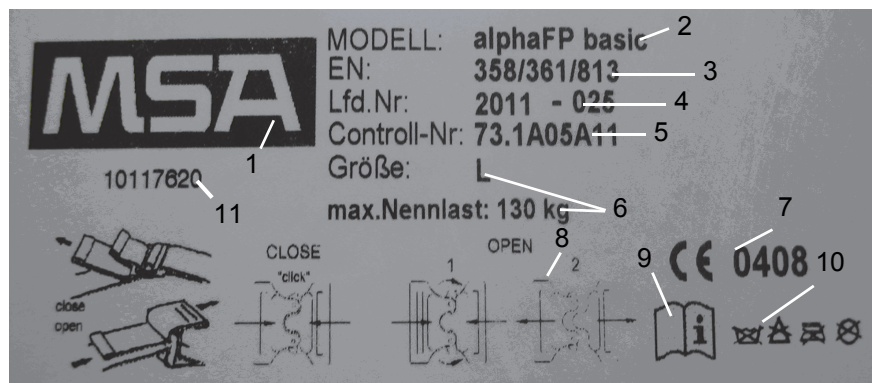


Bild 3

1	Hersteller	7	CE 0408*
2	Gerätename	8	Richtige Handhabung der Verschluss- und Einstellvorrichtungen
3	Prüfnormen	9	Piktogramm "Gebrauchsanleitung beachten"
4	Herstellungsdatum [Jahr + Seriennummer [3- oder 4-stellig]	10	Standardsymbole für Textilpflege
5	Inspektionsnummer	11	Materialnummer
6	Größe und maximales Gewicht des Benutzers [Körpergewicht und Ausrüstung, einschl. Atemschutzgerät]		

*CE bescheinigt die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG bzw. Verordnung (EU) 2016/425 [Persönliche Schutzausrüstung]. Die Nummer bezeichnet das Institut, das das Qualitätssicherungssystem überwacht [0408 für TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstraße 16, A-1015 Wien].

3 Gebrauch

3.1 Sicherheitshinweise zum Gebrauch


Gefahr!

Führen Sie keine Arbeiten mit Auffangsystemen durch, wenn durch Ihre körperliche Verfassung Ihre Gesundheit bei normaler Benutzung oder im Notfall beeinträchtigt sein könnte!



Vor der ersten Benutzung soll der Benutzer eine Hängeprüfung vornehmen, um sicherzustellen, dass der Sitzgurt die richtige Größe, genügend Einstellmöglichkeit hat und eine für die beabsichtigte Verwendung angemessene Bequemlichkeit bietet.

3.2 Auswahl der richtigen Gurtgröße

Modell alpha FP basic	Beinumfang	Hüftumfang	Bestellnummer
Größe Standard [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Größe Large [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Modell alpha FP pro	Beinumfang	Hüftumfang	Bestellnummer
Größe Standard [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Größe Large [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maximale Nennlast: [Körpergewicht des Benutzers + Ausrüstung]: 130 kg

Einsatztemperatur: -30 ° C bis + 60 ° C



Bedenken Sie bei der Auswahl der Größe, dass der Gurt auch beim Tragen über Schutzbekleidung über ausreichend Verstellmöglichkeit zur Größenanpassung verfügen muss.

3.3 Vorbereitung des Geräts für den Einsatz

Vor dem Einsatz des Geräts ist das gesamte Auffangsystem einer Sichtprüfung zu unterziehen, um Vollständigkeit, gebrauchsfähigen Zustand und das richtige Funktionieren sicherzustellen.

Alle Schnallen und Einstellvorrichtungen [Verschluss- und Halteösen] müssen regelmäßig überprüft werden.

Ein Plan für Rettungsmaßnahmen, der alle möglichen Notfälle berücksichtigt, muss vor Verwendung der Ausrüstung vorhanden sein. Vor und während des Gebrauchs ist zu überlegen, wie die Rettungsmaßnahmen sicher und wirksam durchgeführt werden können.

Befestigung der Trageplatte am Auffanggurt

- (1) Nötigenfalls konventionelle Bänderung von der Trageplatte entfernen.
- (2) Die 4 Stück losen Verbindungsstücke werden mit der silberfarbenen Schnalle in die entsprechenden Befestigungsschlitze der Trageplatte eingebaut.
 - ▷ Durchstecken und anschließend ausrichten.
- (3) Die Trageplatte wird mit den 2 Stück fix am Gurt angebrachten Verbindungsstücken am Gurt befestigt.
 - ▷ Silberfarbene Schnallen werden dabei durch die entsprechenden Befestigungsschlitze durchgesteckt und ausgerichtet.
- (4) Anschließend werden die 4 losen, bereits an der Trageplatte montierten Verbindungsstücke, mittels Ergo-Click Schnalle [Modell alphaFP pro] oder schwarzer Durchsteckschnalle [Modell alphaFP basic] am Gurt befestigt.
- (5) Die Hoch- und Mitteldruckleitungen oder die SingleLine werden nun über die Schultern nach vorne geführt. Sie können mit der Abdeckung der Schultergurte [Modell alphaFP pro] fixiert/abgedeckt werden.
- (6) Abschließend erfolgt die optimale Anpassung von Gurt und Trageplatte an den Benutzer.

3.4 Während des Einsatzes

Es ist für die Sicherheit wesentlich, während des Gebrauchs die folgenden Regeln zu beachten:

- Als Körperhaltevorrichtung in einem Auffangsystem darf nur ein Auffanggurt benutzt werden.
- Stellen Sie vor jedem Einsatz den erforderlichen Freiraum am Arbeitsplatz unterhalb des Benutzers sicher [Verhinderung eines Aufpralls auf dem Erdboden oder auf einem Hindernis].
- Die Befestigungs- und/oder Einstellteile müssen regelmäßig überprüft werden.
- Wählen Sie die Lage der Anschlageneinrichtung und die Art der Arbeitsausführung so, dass der freie Fall und die Absturzhöhe auf ein Mindestmaß beschränkt werden.
- Verbindungsmittel dürfen nicht über scharfe Kanten geführt werden.
- Pendelbewegungen beim Fallen sind durch geeignete Wahl des Anschlagpunktes zu vermeiden.

**Achtung!**

Die Wirksamkeit des Absturzsicherungsgurts kann durch Einwirkung hoher Temperaturen oder Kontakt mit heißen Gegenständen beeinträchtigt werden.

Wahl eines Anschlagpunkts

Anschlageinrichtung [Anschlagpunkt] für persönliche Schutzausrüstung muss nach EN 795 einer Kraft von 10kN standhalten bzw. den Anforderungen laut Gebrauchsanleitung des verwendeten Auffangsystems entsprechen. Der Anschlagpunkt sollte sich immer oberhalb des Benutzers befinden.

Die Verbindung zwischen Auffanggurt und Anschlageneinrichtung muss für die der jeweilige Anwendung entsprechenden Norm geeignet und geprüft sein

- Auffangsystem nach EN 363 [z.B. Falldämpfer nach EN 355, Sturzfangergerät nach EN 353-1/2, Höhensicherungsgerät nach EN 360]
- Haltesystem nach EN 358 [z.B. Verbindungsmittel nach EN 354 oder EN 358]

3.5 Gebrauch

Anlegen des Gerätes

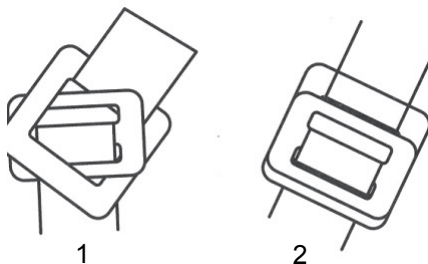
- (1) Nehmen Sie den Gurt mit dem rückseitigen Atemschutzgerät.
- (2) Beinschlaufen, Brust- und Beckengurt öffnen.
- (3) Gurt wie eine Jacke anziehen.
- (4) Beckengurt mit Safe-Click Schnalle schließen
- (5) Gurt im Brustbereich mit Safe-Click Schnalle und Beinschlaufen schließen
[Beinschlaufen je nach Ausführung mit Safe-Click oder Durchsteckschnallen]
- (6) Beckengurt straff ziehen.
- (7) Beinschlaufen [Umfang und Verbindung hinten zum Beckengurt] anpassen.
 - ▷ Die Gurtbänder sollten leicht am Körper anliegen.
- (8) Schulterbänder und Position der Auffangöse korrekt einstellen
 - ▷ Auffangöse sollte sich ca. auf Höhe der Schulterblätter befinden.
- (9) Seitliche, schräge Gurtbänder [Verbindung Auffangöse-vorne seitlich zum Beckengurt] einstellen.
 - ▷ Gurtband soll lose und nicht eng am Körper anliegen.



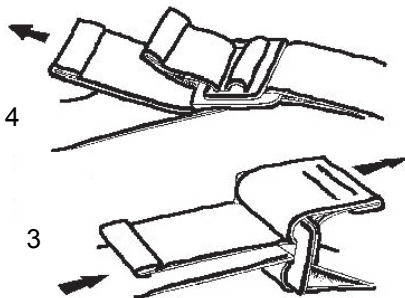
Beachten Sie die Gebrauchsanleitungen der Atemschutzgeräteteile.

Anwendung der Durchsteckgurtverschlüsse und Verstell schnallen

Durchstecken / Ziehen



Öffnen / Schließen



Schließen

- (1) Gurtband mit Schnalle von hinten durch O-Schnalle führen.
- (2) Schnallen parallel ausrichten.
- (3) Gurt durch Zug am Gurtbandende straffen.

Offen

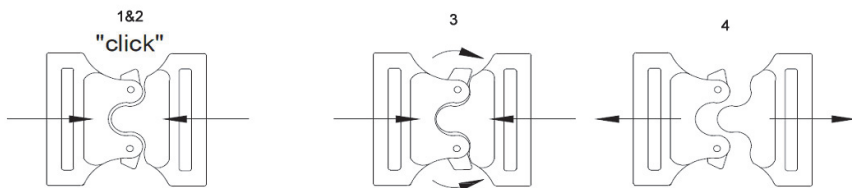
- (4) Gurt durch Zug an Lasche öffnen

Anwendung der Click-Schnallen

Safe-Click Schnalle [Verschlüsse des Auffanggurtes]

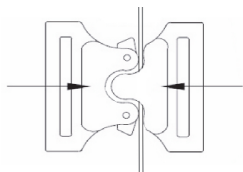
Schließen

Öffnen



Schließen der Schnalle

- (1) Schnallenteile zusammenschieben bis zum „CLICK“-Geräusch.
- (2) Ordnungsgemäße Verriegelung/Funktion der Schnalle prüfen.
 - ▷ Schnallenhälften ineinander frei beweglich, Zug an beiden Schnallenhälften.



Es bleibt ein Spalt zwischen den Schnallenhälften.

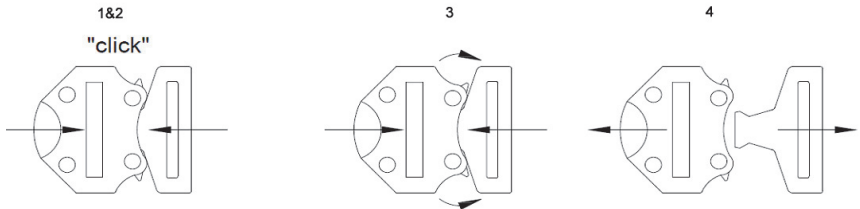
Öffnen der Schnalle

- (3) Schnallenteile zusammenschieben und gleichzeitig beide Entriegelungstasten in Richtung MSA-Logo drücken.
- (4) Schnallenteile auseinanderziehen.

Ergo-Click Schnalle [Anbindungen des Atemschutzes]

Schließen

Öffnen



Schließen der Schnalle

- (1) Schnallenteile zusammenschieben bis zum „CLICK“-Geräusch.
- (2) Ordnungsgemäße Verriegelung/Funktion der Schnalle prüfen.
 - ▷ Zug an beiden Schnallenhälften.

Öffnen der Schnalle

- (3) Beide Entriegelungstasten gleichzeitig in Öffnungsrichtung drücken.
- (4) Schnallenteile auseinanderziehen.

4 Wartung und Reinigung

4.1 Regelmäßige Überprüfung

**Gefahr!**

Wenn das Gerät durch einen Absturz beansprucht worden ist oder durch andere Einflüsse [z.B. hohe Temperaturen, Flammen, chemische oder mechanische Einwirkungen, ...] beschädigt wurde, ist es sofort der Benutzung zu entziehen. Selbst bei geringsten Zweifeln ist das Produkt auszuscheiden bzw. darf erst dann wieder benutzt werden, wenn eine sachkundige Person nach Prüfung schriftlich zugestimmt hat.

Vor und nach jeder Benutzung sollte die Ausrüstung auf Beschädigungen [z.B. Abrieb, Schnitte, Risse,...] überprüft werden. Überprüfen Sie die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung!

Weiters ist die Ausrüstung bei Verwendung in der Arbeitssicherheit entsprechend EN 365 mindestens alle 12 Monate von einer sachkundigen Person und unter genauer Beachtung der Anleitung oder vom Hersteller selbst zu überprüfen und falls nötig zu ersetzen. Über diese Prüfung sind Aufzeichnungen [Dokumentation der Ausrüstung, vgl. beiliegendes Überprüfungsblatt] zu führen.

Diese Prüfung muss beinhalten:

- Kontrolle des Allgemeinzustandes: Alter, Vollständigkeit, Verschmutzung, richtige Zusammensetzung.
- Kontrolle der Etikette: ob vorhanden und lesbar [CE-Kennzeichnung, Herstelldatum, Seriennummer, EN-Norm, Hersteller, Bezeichnung.]
- Kontrolle aller Einzelteile auf mechanische Beschädigung wie: Schnitte, Risse, Kerben, Abscheuerungen, Deformation, Rippenbildung, Krangel, Quetschungen usw.
- Kontrolle aller Einzelteile auf thermische oder chemische Beschädigungen wie: Verschmelzungen, Verhärtungen, Verfärbungen usw.
- Kontrolle metallischer Teile auf Korrosion und Deformation.
- Kontrolle des Zustandes und der Vollständigkeit der Endverbindungen: Nähte [z.B. kein abgescheuertes Nähgarn], Spleiße, Knoten [kein Auseinanderrutschen, Lockerung usw.].
- Kontrolle aller Gurtverschlüsse auf ein einwandfreie Funktion [z.B. ordnungsgemäße Verriegelung]

4.2 Reinigung

- (1) Zur Reinigung verwenden Sie lauwarmes Wasser und Feinwaschmittel.
- (2) Anschließend ist die Ausrüstung mit klarem Wasser auszuspülen.
- (3) Vor der Lagerung trocknen.
 - ▷ Der Gurt ist auf natürliche Weise zu trocknen, nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Hitzequellen.

4.3 Desinfektion

Zur Desinfektion dürfen nur Stoffe verwendet werden, die keinen Einfluss auf die verwendeten Synthetikmaterialien haben.

4.4 Wartung

Instandsetzungen und Veränderungen am Produkt dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Lebensdauer

Bei seltenem Gebrauch kann die Lebensdauer bis zu 10 Jahren betragen. Bei intensivem Gebrauch reduziert sich die Lebensdauer erheblich. Entscheidend für die Lebensdauer ist ausschließlich der Zustand des Produktes zum Zeitpunkt der Überprüfung unter Einhaltung der definierten Überprüfungs- bzw. Ausscheidungskriterien.

Kunststoff- oder Textilprodukte sind generell 10 Jahre ab Herstellungsdatum auszuseiden.

Beschädigte oder sturzbelastete Produkte sind der Verwendung sofort zu entziehen.

Eine allgemeingültige Aussage über die Lebensdauer des Produktes kann nicht gemacht werden, da sie von verschiedenen Faktoren, wie z.B.:

- Lagerbedingungen
- UV-Strahlung
- Intensität und Häufigkeit des Gebrauchs
- Wartung/Pflege
- Witterungseinflüssen wie Temperatur, Feuchtigkeit, Schnee; Umgebung wie Salz, Sand, Chemikalien usw.

Diese Liste ist nicht vollständig; auch andere Faktoren können Schäden verursachen.

Die Lebensdauer kann sich unter außergewöhnlichen Umständen auch auf eine einmalige Verwendung reduzieren bzw. die Ausrüstung kann eventuell sogar

schon vor der ersten Verwendung unbrauchbar werden [z.B. Beschädigung beim Transport].

5 Transport und Lagerung

Die Gurtbänder bestehen aus PA oder PES. Die Wärmebelastung darf daher 100 °C nie überschreiten.

5.1 Lagerung

Durch Chemikalien können die Gurtbänder angegriffen werden und Festigkeit einbüßen. Bei Reaktionen wie Verfärbungen, Verhärtungen ist das Produkt aus Sicherheitsgründen auszuscheiden.

Lagerbedingungen:

- trocken und sauber
- bei Raumtemperatur
- geschützt vor Licht [UV-Strahlung, Schweißgeräte usw.]
- fern von Chemikalien [Säuren, Laugen, Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase, usw.] und anderen aggressiven Bedingungen
- geschützt vor scharfkantigen Gegenständen

5.2 Transport

Der Transport soll immer in geeigneter Verpackung erfolgen [geschützt vor Schmutz, Feuchtigkeit, Chemikalien, UV-Strahlung, mechanischen Beschädigungen, usw.]

6 Dokumentation der Ausrüstung - Überprüfungsblatt für persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz



Für jeden Bestandteil, jedes Teilsystem oder System muss eine Dokumentation der Überprüfungen und Instandsetzungen geführt werden!
Kontaktieren Sie uns!

Produkt ¹
Produktname:
Seriennummer:

Herstellungsjahr:		Kaufdatum:		Datum der ersten Benutzung:	
Periodic examination and repair history					
Datum:	Grund der Bearbeitung ² :	Festgestellte Schäden, durchgeführte Instandsetzungen etc.:	Name / Unterschrift des Sachkundigen:	Datum nächste Überprüfung:	

1: Produkt: z.B. Auffanggurt;
2: Grund der Bearbeitung: regelmäßige Überprüfung oder Instandsetzung

Obsah

1	Bezpečnostní pokyny	47
1.1	Řádné použití	47
1.2	Informace o odpovědnosti	48
1.3	Bezpečnostní a preventivní opatření	48
2	Popis	50
2.1	Všeobecně	51
2.2	Zachycovač pádu a kroužky	52
2.3	Připojovací body pro dýchací přístroj	53
2.4	Certifikace	54
3	Použití	56
3.1	Bezpečnostní pokyny	56
3.2	Výběr správné velikosti postroje	56
3.3	Příprava přístroje na použití	57
3.4	Během používání	58
3.5	Použití	59
4	Údržba a čištění	62
4.1	Pravidelné kontroly	62
4.2	Čištění	64
4.3	Dezinfekce	64
4.4	Údržba	64
5	Přeprava a skladování	65
5.1	Skladování	65
5.2	Přeprava	65
6	Záznamy o postroji - kontrolní list pro osobní ochranné prostředky proti pádu z výšky	66

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Řádné použití

alpha FP pro a alpha FP basic, dále označované jako postroje, jsou postroje proti pádu pro dýchací přístroje podle normy EN 361. Používají se na ochranu proti pádům z výšky, tzn. že podpírají celé tělo a zachytí ho a podrží v případě pádu z výšky.

Tento postroj byl speciálně vyvinut pro požárníky v kombinaci s dýchacími přístroji MSA [AirGo a AirMaXX].

Postroje jsou certifikovány také podle normy EN 358. Současně zajišťují pracovníka na pracovišti [funkce přidržení] a brání uživateli v dosažení místa, ze kterého by mohl spadnout [funkce zadržení].

Také fungují jako bezpečnostní pásy podle normy EN 813 pro držení těla uživatele, který musí být při vědomí, v sedící poloze.



Nebezpečí!

Neprovádějte žádné práce v systémech pro zachycení pádu, jestliže může vzhledem k fyzickému stavu dojít během normálního používání nebo v nouzové situaci k újmě na zdraví!



Nebezpečí!

Pokud byl postroj namáhán z důvodu pádu nebo byl jinak poškozen [např. vysokou teplotou, ohněm, chemickými nebo mechanickými vlivy apod.], je třeba ho okamžitě vyřadit z provozu. V případě sebemenších pochybností musí být výrobek vyřazen z provozu nebo nesmí být znovu použit, dokud ho odpovědná osoba znovu písemně neschválí po provedení testu.

Je nezbytně nutné, abyste si před použitím výrobku prostudovali a posléze dodržovali tento návod k obsluze. Zvláště pečlivě musíte přečíst a dodržovat bezpečnostní pokyny, stejně jako informace o použití a funkci výrobku. Pro bezpečné použití musíte brát v úvahu též národní zákonné regulace platné v zemi uživatele.



Pozor!

Vždy je nutno dodržovat pokyny k použití pro všechny komponenty použité v systému [dýchací přístroj apod.].

**Nebezpečí!**

Tento produkt chrání život a zdraví. Nevhodné použití, nesprávná údržba nebo opravy mohou ovlivnit funkci zařízení, a tím vážně ohrozit život uživatele.

Před použitím produktu musíte prověřit jeho provozuschopnost. Produkt nesmíte použít, pokud byla zkouška jeho funkceschopnosti neúspěšná, pokud je poškozen, pokud nebyla provedena odborná a kompetentní údržba/oprava a pokud nebyly použity originální náhradní díly MSA.

Alternativní použití nebo použití vymykající se zde uvedené specifikaci se považuje ze nevhodné použití. Totéž platí zvláště pro neautorizované modifikace výrobku a pro případy, kdy byl přístroj uveden do provozu jinou osobou než odborníkem MSA nebo autorizovanou osobou.

**Pozor!**

Aby bylo dosaženo požadované funkčnosti výrobku, musí být zvolen vhodný oděv.

Také je nutno zvolit další komponenty pro ochranu proti pádu pro danou aplikaci, zvláště s ohledem na rozšíření rozsahu teplot.

1.2 Informace o odpovědnosti

MSA nenese odpovědnost za případy, kdy je produkt použit nevhodným způsobem nebo pro jiné účely, než pro něž byl určen. Za výběr a použití produktu nese odpovědnost výhradně každý jednotlivý provozovatel.

Nároky na garanci produktu, záruky a garance MSA související s použitím produktu jsou neplatné, pokud byl produkt používán, udržován nebo mu byl poskytnut servis v rozporu s pokyny v tomto návodu k obsluze.

1.3 Bezpečnostní a preventivní opatření

Během používání je zvláště potřeba věnovat pozornost následujícím bodům:

- Postroj smí používat pouze osoby, které byly poučeny o způsobu jeho bezpečného použití, a které mají potřebné znalosti, nebo jsou pod přímým

dohledem takových osob. V ideálním případě by měl postroj používat jeden uživatel.

- Je potřeba dodržovat doporučení pro použití s dalšími komponenty: Všechny další komponenty systému pro zachycení pádu musí být certifikovány a musí splňovat požadavky odpovídajících norem pro osobní ochranné prostředky.
- Kombinace součástí vybavení, která negativně ovlivňuje bezpečnost a spolehlivou funkci části vybavení nebo vybavení jako celku, ohrožuje uživatele!
- Je potřeba dodržovat max. povolené zatížení komponentů systému pro zachycení pádu [např. polstrovaného pásu, zachycovače pádu, zařízení pro omezení výšky...].
- Komponenty použité v systému osobního ochranného vybavení [např. lano] musí být vhodné pro danou situaci [horko, chemikálie apod.].
- Systém osobního ochranného vybavení pro ochranu proti pádu z výšky není určen pro přímé vystavení plamenům [působení tepla].
- Po pádu může být narušen systém přívodu dýchatelného vzduchu.
- Po kontaktu s horkými předměty může být narušena ochrana proti pádu z výšky.
- Pokud se postroj používá k záchraně nositele [podle normy EN 1497, Použití předního nebo zadního poutka zachycovače], je potřeba si uvědomit a vyhodnotit potenciální rizika [např. odření osoby v bezvědomí o překážky apod.].
- Před použitím postroje je třeba uvážit všechny efekty, které mohou mít za následek poškození postroje [např. přímý kontakt s horkými předměty, chemikáliemi, plyny...] nebo mohou negativně ovlivnit bezpečnost uživatele, a je potřeba podniknout patřičná ochranná opatření.
- Pokud bylo osobní ochranné vybavení vystaveno chemické kontaminaci, může být znovu použito pro ochranu proti pádu z výšky až poté, co bylo prověřeno, aby bylo jisté, že je jeho použití bezpečné [jako textilní materiál je v postroji použit polyester a polyamid]. Je potřeba vzít v úvahu údaje ze seznamu odolnosti vůči různým látkám a kontrolu musí provést dostatečně kvalifikovaná osoba [chemik].
- Nejsou povoleny žádné změny nebo úpravy výrobku uživatelem, které výrobce nezamýšlel. Úpravy smí provádět pouze výrobce.

2 Popis

Postroje se používají ve shodě s normou EN 361 pro ochranu proti pádu z výšky, tzn. podpírají celé tělo uživatele a zachytí ho a podrží v případě pádu z výšky.

Je třeba poznamenat, že v případě pádu může dojít k poranění, pokud by nebyl postroj správně nošen a poranění mohou způsobit rovněž systémy pro připevnění dýchacího přístroje na zádech.

Postroje se rovněž používají jako zádržné postroje podle normy EN 358. Boční poutka na bederním pásu současně zajišťují pracovníka na pracovišti [funkce přidržení] a brání uživateli v dosažení místa, ze kterého by mohl spadnout [funkce zadržení].

Fungují také jako bezpečnostní pásy podle normy EN 813 pro držení těla uživatele, který musí být při vědomí, v sedící poloze. Používají se pro činnosti prováděné při volném zavěšení, kdy je pracovník zavěšen na laně, a často se používají při slaňování.

Je nutno poznamenat, že uživatel musí být v dostatečně dobrém fyzickém i psychickém stavu, aby mohl sám nést přídavnou zátěž [např. dýchací přístroj].

2.1 Všeobecně



Obr. 1 Přední strana

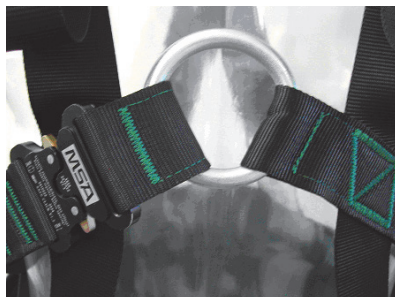


Obr. 2 Zadní strana

2.2 Zachycovač pádu a kroužky



D-kroužek zachycovače pádu vzadu
[ozn. A]



Kroužek zachycovače pádu na hrudi
[ozn. A]

**Nesmí se používat pro zachycení pádu
ve spojení s dýchacím přístrojem**



Kroužek [EN 813] na přední straně
kyčelního pásu, tvořené 2 textilními
smyčkami



D-kroužek [EN 358] na levé a pravé
straně kyčelního pásu

A: Bod zachycení - Jedinými možnými spojovacími body jsou body zachycení
označené písmenem A.



Výstraha!

Při použití v kombinaci s dýchacím přístrojem nesmí být zadní D-kroužek použit pro ochranu proti pádu z výšky [v případě extrémního pádu, např. hlavou napřed, existuje nebezpečí poškození dýchacího přístroje a nosiče, které by dále mohlo narušit nebo přerušit dodávku vzduchu nositeli nebo ohrozit další osoby padajícími částmi].

2.3 Připojovací body pro dýchací přístroj

Nosič dýchacího přístroje lze připojit pouze v místech k tomu účelu určených a pouze pomocí přípojek dodaných s postrojem.

Připojit lze pouze následující autonomní dýchací přístroje:

- AirMaXX
- AirGo

Dodržujte pokyny v návodu k použití příslušného dýchacího přístroje.

Je možné použít libovolnou konfiguraci výše uvedených dýchacích přístrojů. Nicméně celková hmotnost jednotky nesmí překročit 16 kg. Tím je explicitně vyloučena možnost současně použít dvě láhve se stlačeným vzduchem.

alphaFP pro

- (1) Sundejte z nosiče stávající postroj.
- (2) Připevněte na nosič postroj alphaFP dle následujících obrázků.



Připojení u ramen



Připojení k bedernímu pásu

alphaFP basic

Připojení u ramen



Připojení k bedernímu pásu

2.4 Certifikace**Certifikace**

Dýchací přístroj MSA AirGo nebo AirMaXX s postrojem alphaFP vyhovuje požadavkům následujících norem:

EN 358:	Pracovní poloha
EN 361:	Zachycení při pádu
EN 813:	Sedací postroj
EN 137:2007, typ 2:	Dýchací přístroj se stlačeným vzduchem pro hasiče
Provozní teplota:	-30 až +60 °C

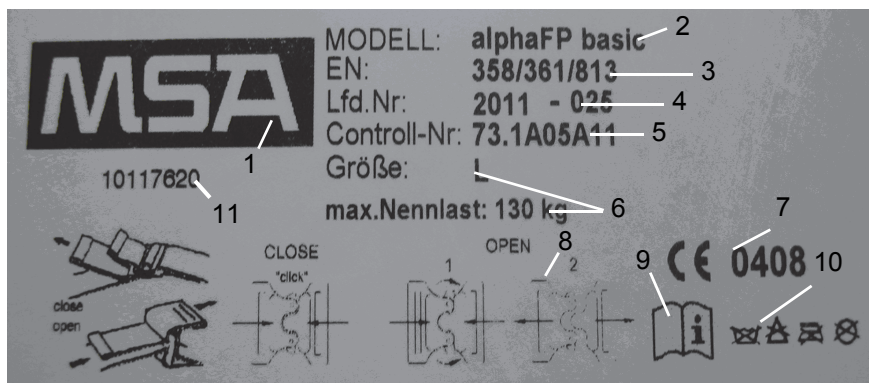
**Pozor!**

Pokud je dýchací přístroj použit v kombinaci se zádržným postrojem alphaFP, tato kombinace již nesplňuje podmínky certifikace podle ATEX ... II 1 G c IIC T6, což je uvedeno na nosiči dýchacího přístroje.

Prohlášení o shodě je uloženo pod následujícím odkazem:

<https://MSAsafety.com/DoC>

Štítek



Obr. 3

1	Výrobce	7	CE 0408*
2	Název zařízení	8	Správná manipulace s uzavíracími a nastavovacími mechanismy
3	Zkušební normy	9	Ikona „Dodržujte pokyny v návodu“
4	Datum výroby [rok + sériové číslo [3- až 4místné]]	10	Standardní symboly péče o textilní součásti
5	Číslo kontroly	11	Objednací číslo
6	Velikost a maximální hmotnost uživatele [hmotnost těla a vybavení včetně dýchacího přístroje]		

*CE označuje shodu se základními požadavky Směrnice 89/686/EHS nebo Nařízení (EU) 2016/425 [osobní ochranné prostředky]. Číslo označuje orgán pro dohled nad systémem kvality [0408 označuje TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Vienna].

3 Použití

3.1 Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí!

Neprovádějte žádné práce v systémech pro zachycení pádu, jestliže může vzhledem k fyzickému stavu dojít během normálního používání nebo v nouzové situaci k újmě na zdraví!



Před prvním použitím postroje je potřeba provést test zavěšení, aby se ověřila správná velikost bezpečnostního pásu, a tím se také dostatečně umožní provést nastavení a zajistit patřičné pohodlí při používání.

3.2 Výběr správné velikosti postroje

Model alpha FP basic	Obvod nohy	Obvod boků	Obj. č.
Standardní [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Velký [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Model alpha FP pro	Obvod nohy	Obvod boků	Obj. č.
Standardní [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Velký [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maximální jmenovité zatížení: [hmotnost uživatele + vybavení]: 130 kg

Provozní teplota: -30 až +60 °C



Při výběru velikosti pamatujte na to, že při nošení postroje na ochranném oděvu musí mít postroj dostatečnou vůli pro úpravu velikosti.

3.3 Příprava přístroje na použití

Před použitím postroje je potřeba celý systém pro zachycení pádu vizuálně zkontrolovat, zda je kompletní a v odpovídajícím stavu pro správné použití.

Pravidelně je třeba kontrolovat všechny přezky a nastavovací mechanismy [pojistné a zádržné D-kroužky].

Před použitím postroje je potřeba připravit plán pro záchranná opatření pro možné nouzové stavy. Před použitím a během něho je potřeba zvažovat, jak lze záchranná opatření bezpečně a efektivně realizovat.

Upevnění nosiče na zádržný postroj

- (1) V případě potřeby sundejte z nosiče stávající postroj.
- (2) Do příslušných upevňovacích otvorů v nosiči umístěte 4 volné přípojky pomocí stříbrné přezky.
 - ▷ Zasuňte je a vyrovnejte.
- (3) Připevněte nosič na pás pomocí 2 přípojek, které jsou pevně připojeny k postroji.
 - ▷ Stříbrné přezky se provléknou příslušnými upevňovacími otvory a vyrovnají.
- (4) Spojte 4 volné přípojky připevněné k nosiči pomocí přezky Ergo-Click [model alphaFP pro] nebo černé přezky [model alphaFP basic] s postrojem.
- (5) Nyní ved'te středotlaké a vysokotlaké hadice a nebo hadici SingleLine dopředu přes ramena. Můžete je přidržet na místě nebo překrýt ramenním řemínkem [model alphaFP pro].
- (6) Nastavte postroj a nosič optimálně pro daného uživatele.

3.4 Během používání

Z důvodu bezpečnosti je důležité dodržovat následující pravidla:

- V systému pro zachycení pádu je možné k držení těla na místě použít pouze zádržný postroj.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je na daném pracovišti pod uživatelem dostatek místa [aby nedošlo k nárazu do země nebo do překážky].
- Pravidelně kontrolujte upevňovací a nastavovací části.
- Vyberte takovou pozici zastavovacího mechanismu a způsob vykonávání práce, aby byly volný pád a výška pádu omezeny na minimum.
- Lana nesmí být vedena přes ostré hrany.
- Je potřeba zabránit kývavému pohybu při pádu výběrem vhodného bodu zastavení.

**Pozor!**

Působení vysokých teplot nebo kontakt s horkými předměty mohou negativně ovlivnit funkci postroje proti pádu.

Výběr bodu zastavení

Mechanismus zastavení [bod zastavení] u osobních ochranných prostředků musí vydržet sílu 10 kN podle normy EN 795 nebo musí vyhovovat požadavkům uvedeným v návodu k použití použitého systému pro zachycení pádu. Bod zastavení musí být vždy nad uživatelem.

Spojení zádržného postroje s mechanismem zastavení musí být vhodné a ověřené pro danou aplikaci podle normy

- Systém pro zachycení pádu ve shodě s normou EN 363 [např. polstrovaný pás podle normy EN 355, zařízení pro zachycení pádu podle normy EN 353-1/2, zařízení pro omezení výšky podle normy EN 360]
- Zádržný systém ve shodě s normou EN 358 [např. lano podle normy EN 354 nebo EN 358]

3.5 Použití

Nasazení postroje

- (1) Uchopte postroj s dýchacím přístrojem na zadní straně.
- (2) Povolte nožní smyčky, hrudní pás a kyčelní pás.
- (3) Navlékněte si postroj jako bundu.
- (4) Zapněte kyčelní pás pomocí přezky Safe-Click.
- (5) Zapněte postroj na hrudi pomocí přezky Safe-Click a zapněte nožní smyčky [buď s přezkami Safe-Click nebo zaklapávacími].
- (6) Utáhněte kyčelní pás.
- (7) Nastavte nožní smyčky [po obvodu a zadní připojení ke kyčelnímu pásu].
 - ▷ Popruhy na opasek by se měly zlehka opírat o tělo.
- (8) Nastavte ramenní řemínky a umístěte do správné polohy D-kroužek zachycovače pádu.
 - ▷ D-kroužek zachycovače pádu by měl být přibližně ve výšce lopatek.
- (9) Nastavte diagonální boční řemínky pásu [připojení od předního kroužku zachycovače pádu na boku kyčelního pásu].
 - ▷ Popruh opasku by měl na těle spočívat volně, nikoli těsně.



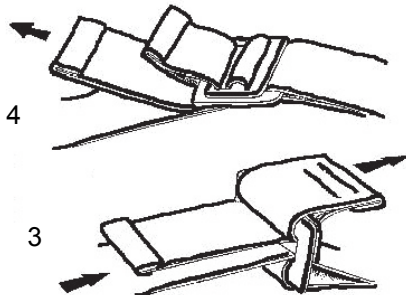
Dodržujte pokyny v návodech ke komponentům dýchacího přístroje.

Použití zaklapávacích pojistek a nastavitelných přezek pásu

Protáhnout/Zatáhnout



Otevřít/Zavřít



Zavření

(1) Protáhněte zezadu řemínek s přezkou otvorem druhé přezky.

(2) Přezky vyrovnejte.

(3) Utáhněte postroj zatažením za konec řemínku.

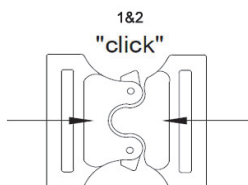
Otevření

(4) Postroj rozepněte zatažením za řemínek.

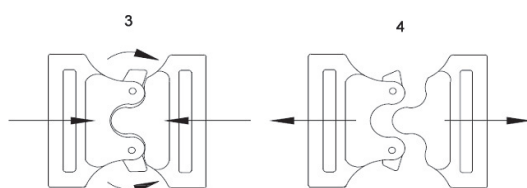
Použití zaklapávacích přezek

Přezka Safe-Click [pojistky zádržného postroje]

Zavření



Otevření

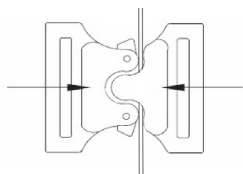


Zavření přezky

(1) Zatlačte díly přezky proti sobě, až uslyšíte cvaknutí.

(2) Zkontrolujte, zda je přezka zapnutá a funguje správně.

- ▷ Poloviny přezky se musí volně pohybovat. Zatáhněte za obě poloviny přezky.



Mezi polovinami přezky zůstane mezera.

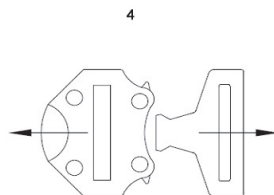
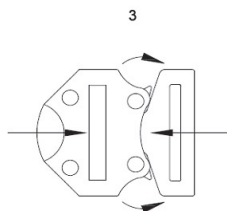
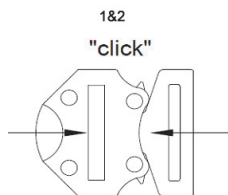
Otevření přezky

- (3) Zatlačte díly přezky proti sobě a současně stiskněte dvě pojistná tlačítka ve směru loga MSA.
- (4) Oddělte poloviny přezky od sebe.

Přezka Ergo-Click [připojení ochrany dýchacích cest]

Zavření

Otevření



Zavření přezky

- (1) Zatlačte díly přezky proti sobě, až uslyšíte cvaknutí.
 - (2) Zkontrolujte, zda je přezka zapnutá a funguje správně.
- ▷ Zatáhněte za poloviny přezky.

Otevření přezky

- (3) Stiskněte současně dvě pojistná tlačítka ve směru otevření.
- (4) Oddělte poloviny přezky od sebe.

4 Údržba a čištění

4.1 Pravidelné kontroly

**Nebezpečí!**

Pokud byl postroj namáhán z důvodu pádu nebo byl jinak poškozen [např. vysokou teplotou, ohněm, chemickými nebo mechanickými vlivy apod.], je třeba ho okamžitě vyřadit z provozu. V případě sebemenších pochybností musí být výrobek vyřazen z provozu nebo nesmí být znovu použit, dokud ho odpovědná osoba znovu písemně neschválí po provedení testu.

Před a po použití je nutno zkontrolovat, zda není postroj poškozený [např. odřený, proříznutý, roztržený a podobně]. Identifikační štítek musí být čitelný.

Kromě toho, je-li postroj používán jako prostředek bezpečnosti práce podle normy EN 365, musí ho každých 12 měsíců zkontrolovat odpovědná osoba, která bude postupovat dle pokynů v návodu nebo od výrobce, a v případě potřeby je nutno výrobek vyměnit. Je potřeba uchovávat záznamy o tomto testu [viz kontrolní seznam v dokumentaci k postroji].

Test musí zahrnovat následující body:

- kontrola celkového stavu: stáří, úplnost, znečištění, správné sestavení.
- kontrola štítku: musí být přítomen a čitelný [značka CE, datum výroby, sériové číslo, norma EN, výrobce, označení].
- kontrola všech jednotlivých částí na mechanické poškození, mimo jiné např.: naříznutí, roztržení, zářezy, odření, deformace, žebrování, ohnutí, rozdrčené části a podobně.
- kontrola všech jednotlivých částí na tepelné nebo chemické poškození, např.: roztavení, zatvrdnutí, změna barvy a podobně.
- kontrola všech kovových částí na korozi a deformaci.
- kontrola stavu a úplnosti koncových připojení: švy [prodřené švy a podobně], zapletení, uzly [žádne sklouznutí, uvolnění a podobně].
- kontrola pojistek postroje ohledně správného fungování [správné zajištění a podobně].

4.2 Čištění

- (1) K čištění použijte vlažnou vodu a šetrný čisticí prostředek.
- (2) Opláchněte čistou vodou.
- (3) Před uložením vysušte.
 - ▷ Postroj je nutno sušit přirozenými způsoby, ne v blízkosti ohně nebo jiných zdrojů tepla.

4.3 Dezinfekce

K dezinfekci lze použít pouze látky, které nebudou mít negativní vliv na syntetické materiály obsažené ve výrobku.

4.4 Údržba

Opravy a změny výrobku smí provádět pouze výrobce.

Životnost

Při občasném použití je životnost výrobku až 10 let. Při intenzivním používání se životnost výrazně zkracuje. Zásadním faktorem pro určení životnosti výrobku je pouze jeho stav v okamžiku kontroly ve shodě s definovanými kritérii pro testování nebo odmítnutí výrobku.

Plastové a textilní produkty je třeba po 10 letech od data výroby vyřadit z provozu. Poškozené výrobky a výrobky, které byly namáhány, musí být vyřazeny z provozu okamžitě.

Životnost výrobku nelze nijak obecně stanovit, protože závisí na různých faktorech, jako jsou např. následující:

- skladovací podmínky
- UV záření
- Intenzita a frekvence používání
- Údržba
- působení povětrnostních podmínek jako je teplota, vlhkost, sníh; prostředí, ve kterém se vyskytuje sůl, písek, chemikálie a podobně

Tento seznam není úplný a může docházet i k jiným druhům poškození.

Životnost se může zkrátit při neobvyklých podmínkách při jediném použití, nebo se může postroj stát nepoužitelným ještě před prvním použitím [např. kvůli poškození během přepravy].

5 Přeprava a skladování

Řemínky postroje jsou vyrobeny z PA nebo PES. Nikdy nesmí být vystaveny teplotám nad 100 °C.

5.1 Skladování

Popruhy opasku mohou být poškozené chemikáliemi a mohou ztratit část pevnosti. Pokud dojde ke změně barvy nebo k zatvrdnutí, výrobek by měl být z bezpečnostních důvodů vyřazen z provozu.

Skladovací podmínky:

- na suchém a čistém místě
- při pokojové teplotě
- chráněn před světlem [UV záření, svařování el.obloukem apod.]
- mimo dosah chemikálií [kyseliny, zásady, kapaliny, páry, plyny apod.] a jiných agresivních podmínek
- chráněn před předměty s ostrými hranami

5.2 Přeprava

Pro přepravu je potřeba použít vhodný obal [chránící proti nečistotě, vlhkosti, chemikáliím, UV záření, mechanickému poškození a podobně]

6 Záznamy o postroji - kontrolní list pro osobní ochranné prostředky proti pádu z výšky



Je potřebovat vést záznamy o každém jednotlivém komponentu, subsystému nebo systému!
Kontaktujte nás!

Produkt¹

Název produktu:

Výrobní číslo:

Rok výroby:		Datum nákupu:		Datum prvního použití:	
Záznamy o pravidelných kontrolách a opravách					
Datum:	Důvod záznamu ² :	Záznamy o poškozeních, opravách atd.:	Jméno / podpis odpovědné osoby:	Datum následující pravidelné kontroly:	

1: Produkt: např. celotělový postroj

2: Důvod záznamu: pravidelná prohlídka nebo oprava

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhedsbestemmelser	69
1.1	Korrekt anvendelse	69
1.2	Information vedrørende erstatningsansvar	70
1.3	Sikkerheds- og forsigtighedsforanstaltninger, som skal følges	70
2	Beskrivelse	72
2.1	Generelt	72
2.2	Faldsikring og sikringsringe	73
2.3	Tilslutningspunkter til åndedrætsværn	74
2.4	Certificering	75
3	Brug	77
3.1	Sikkerhedsforanstaltninger	77
3.2	Valg af korrekt selestørrelse	77
3.3	Klargøring af apparat	78
3.4	Under brug	79
3.5	Brug	80
4	Vedligeholdelse og rengøring	83
4.1	Jævnlig kontrol	83
4.2	Rengøring	84
4.3	Desinficering	84
4.4	Vedligeholdelse	84
5	Transport og opbevaring	85
5.1	Opbevaring	85
5.2	Transport	85
6	Udstyrslog - Inspektionsskema til faldsikringsudstyr	86

1 Sikkerhedsbestemmelser

1.1 Korrekt anvendelse

alpha FP pro og alpha FP basic, herefter kaldt apparater, er faldsikringsseler til SCBA i overensstemmelse med EN 361. De anvendes hovedsagelig til faldsikring, hvilket betyder, at de støtter hele brugerens krop og holder den fast ved fald eller efter at have stoppet et fald.

Denne sele er specielt udviklet til brug af brandmænd i kombination med åndedrætsværn fra MSA [AirGo og AirMaXX].

Apparaterne er desuden certificerede i overensstemmelse med EN 358. De sikrer brugeren på arbejdspladsen [holdefunktion] eller forhindrer brugeren i at nå hen til et sted, hvorfra han/hun kan falde ned [fastholdelsesfunktion].

De fungerer også som siddeseler i overensstemmelse med EN813 til at fastholde brugerens krop i siddende stilling [personen skal være ved bevidsthed].



Fare!

Undlad at udføre arbejde med faldsikringssystemer, både ved normal brug eller i nødstilfælde, hvis du pga. en fysisk tilstand kan lide overlast!



Fare!

Hvis selen er blevet belastet i forbindelse med et fald eller er blevet beskadiget af andre grunde [f.eks. høje temperaturer, flammer, kemiske eller mekaniske påvirkninger osv.], skal den straks tages ud af brug. Hvis der er den mindste tvivl, skal produktet tages ud af brug og må ikke genbruges, før en person med kendskab hertil, skriftligt har godkendt yderligere brug efter gennemførelse af en test.

Det er absolut nødvendigt, at brugsanvisningen læses og overholdes under anvendelse af apparatet. Man skal være specielt opmærksom på sikkerhedsvejledningerne samt oplysningerne vedrørende produktets anvendelse og drift. Derudover skal man også tage højde for de nationale bestemmelser for at kunne garantere en sikker brug af apparatet.



OBS!

Brugsanvisningerne for alle komponenter i systemet [åndedrætsværn osv.] skal altid følges.

**Fare!**

Dette produkt kan være med til at beskytte liv og helbred. Fagligt ukorrekt brug, vedligeholdelse eller service kan have negativ indvirkning på apparatet og derved bringe menneskers liv alvorligt i fare.

Før brug skal produktets funktionsdygtighed kontrolleres. Produktet må ikke anvendes, hvis funktionstesten ikke er i orden, hvis det er beskadiget, hvis der mangler en fagkundig vedligeholdelse/service, eller hvis der ikke er anvendt originale reservedele.

Brugen af dette apparat til andre formål end dem, der beskrives her, kan ikke regnes for værende i overensstemmelse med det heri beskrevne. Dette gælder også for ikke autoriserede omdannelser af produktet og andet arbejde, der ikke er blevet udført af MSA eller autoriserede personer.

**OBS!**

For at opnå den ønskede funktionalitet for produktet er det vigtigt at vælge passende påklædning.

Derudover skal alle yderligere faldsikringskomponenter vælges, så de passer til denne, særligt med hensyn til udvidet temperaturområde.

1.2 Information vedrørende erstatningsansvar

MSA kan ikke gøres ansvarlig i de tilfælde, hvor produktet er blevet benyttet på ukorrekt vis eller i modstrid med dets anvendelsesformål. Valget og brugen af produktet er den enkelte brugers ansvar.

MSAs produktansvar og produktgarantier bortfalder i det tilfælde, at produktet ikke er blevet benyttet, repareret eller vedligeholdt i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

1.3 Sikkerheds- og forsigtighedsforanstaltninger, som skal følges

Man skal især være opmærksom på følgende punkter under brug:

- Denne sele må kun anvendes af personer, der er blevet instrueret i sikker anvendelse, og som har den nødvendige viden, eller bliver overvåget af sådanne personer. Selen skal være personligt tilgængelig for brugeren.
- Anbefalinger for brug sammen med andre komponenter skal følges: Alle andre komponenter i faldsikringssystemet skal være certificerede og opfylde de tilhørende standarder for personligt beskyttelsesudstyr.
- Kombinationer af udstyrdele, der nedsætter sikkerheden, påvirker pålideligheden eller udsætter brugeren for fare!
- Maksimalt tilladte belastning af komponenterne i faldsikringssystemet [f.eks. bæltepude, bælte, sikkerhedsudstyr...] skal overholdes.
- Komponenterne i PPE-systemet [f.eks. line] skal være beregnet til formålet [varme, kemikalier osv.].
- PPE-systemet til faldsikring fra et højt sted er ikke beregnet til at blive udsat for direkte flammer [varmepåvirkningen].
- Efter et fald kan systemets forsyning af åndbar luft være beskadiget.
- Efter kontakt med varme dele, kan den beskyttende virkning mod fald fra et højt sted være forringet.
- Hvis selen anvendes til redning af bæreren [i overensstemmelse med EN 1497, brug af ringen på for- eller bagside af faldsikringsudstyret], skal potentielle farer [f.eks. at en bevidstløs person rammer forhindringer osv.] noteres og vurderes i overensstemmelse hermed.
- Før brug af selen skal den undersøges for påvirkninger, der kan resultere i beskadigelse af den [f.eks. direkte kontakt med varme dele, kemikalier, gasser...] eller reduceret sikkerhed for brugeren, og der bør tages passende beskyttelsesforanstaltninger.
- Efter at være blevet udsat for kemisk kontaminering kan PPE først genbruges til faldsikring, når det er blevet verificeret, at det er sikkert at bruge systemet [tekstilmaterialerne i selen er lavet af hhv. polyester og polyamid]. Der skal tages højde for specifikationerne på en eventuel resistenstabel, og undersøgelsen skal foretages af en passende kvalificeret person [kemiker].
- Brugeren må ikke foretage ændringer eller tilpasninger af produktet, som ikke er tilsigtet af producenten. Tilpasninger må kun foretages af producenten.

2 Beskrivelse

Selerne anvendes i overensstemmelse med EN 361 til faldsikring, hvilket betyder, at de understøtter hele brugerens krop og holder den ved fald samt efter et fald.

Det skal bemærkes, at der i tilfælde af fald altid er en risiko for at pådrage sig skader, hvis selen ikke bæres korrekt, samt fra fastsgørelsessystemet bagpå.

Selerne kan også anvendes til positionering i henhold til EN 358. Ringene til sidesikring på hoftebæltet sikrer både brugeren på selve arbejdspladsen [holdefunktion] og forhindrer ham/hende i at nå det sted, hvorfra han/hun risikerer at falde [faldhindrende].

Systemet fungerer også som siddesele i henhold til EN 813 til at fastholde brugerens krop i siddende position [personen skal være ved bevidsthed], anvendes til arbejde i frit hængende position fra en line samt ofte til nedfiring.

Det er vigtigt at bemærke, at brugeren skal være i god fysisk og mental form, så han/hun kan bære ekstra vægt [f.eks. åndedrætsværn] ved egen kraft.

2.1 Generelt



Fig. 1 Forside



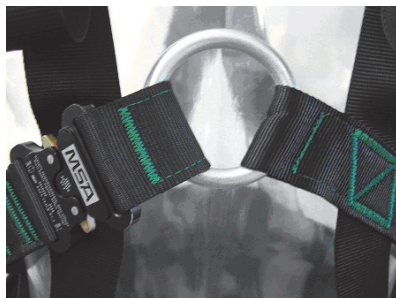
Fig. 2 Bagside

2.2 Faldsikring og sikringsringe



Ring til faldsikring på bagsiden
[markeret A]

**Må ikke anvendes til faldsikring
sammen med åndedrætsværn**



Ring til faldsikring i brystområdet
[markeret A]



Ring [EN 813] midt på hoftele fortil,
består af 2 tekstilløkker

A: Sikringspunkt - kun sammenkædningsmuligheder identificeret som "A" er sikringspunkter.



Ring [EN 358] på højre og venstre side af
hoftebælte



Advarsel!

Når ringen på bagsiden bruges sammen med åndedrætsværn, må den ikke anvendes til faldsikring [ved et voldsomt fald, f.eks. med hovedet først, er der risiko for at beskadige åndedrætsværnet og bagpladen, der kan beskadige eller afbryde luftforsyningen til bæreren eller bringe andre personer i fare på grund af nedfaldende dele].

2.3 Tilslutningspunkter til åndedrætsværn

Bagpladen på åndedrætsværnet må kun tilsluttes i de punkter, der er beregnet til formålet, og kun med de koblingsdele, der følger med selen.

Det er kun følgende selvstændige åndedrætsværn, der må tilkobles:

- AirMaXX
- AirGo

Overhold anvisningerne i brugsanvisningen til det pågældende åndedrætsværn.

Der kan bruges en hvilken som helst konfiguration af åndedrætsværnet. Men den samlede vægt på enheden må ikke overstige 16 kg. Dette udelukker brug af to trykflasker på samme tid.

alphaFP pro

- (1) Fjern eksisterende sele fra bagplade.
- (2) Sæt alphaFP-selen fast på bagpladen som vist på de følgende billeder.



Skulderfastspænding



Hoftebæltefastspændinger

alphaFP basic

Skulderfastspænding



Hoftebæltefastspændinger

2.4 Certificering**Godkendelser**

Et MSA AirGo eller AirMaXX åndedrætsværn udstyret med en alphaFP-sele overholder følgende standarder:

EN 358:	Arbejdspositionering
EN 361:	Faldsikring
EN 813:	Siddesele
EN 137:2007, type 2:	Åndedrætsværn med trykflasker til brandslukning
Driftstemperatur:	-30°C til +60°C

**OBS!**

Hvis åndedrætsværnet anvendes sammen med alphaFP-faldsikringsselen, er denne kombination ikke længere i overensstemmelse med godkendelse af ATEX ... II 1 G c IIC T6, der er specificeret på åndedrætsværnets bagplade.

Overensstemmelseserklæringen kan findes under følgende link:
<https://MSAsafety.com/DoC>

Mærkat

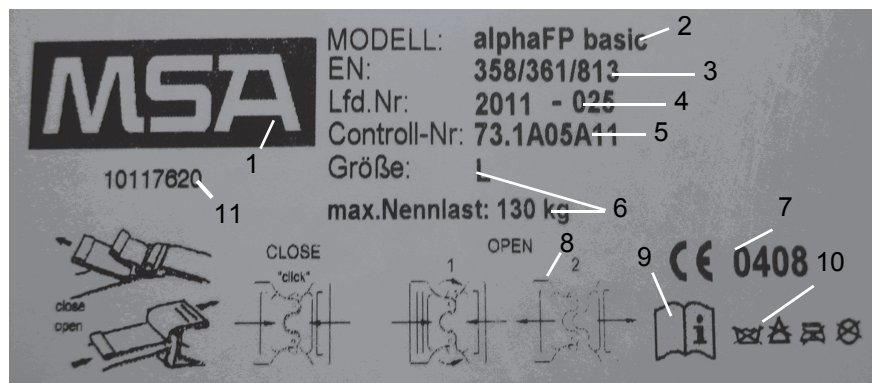


Fig. 3

1	Producent	7	CE 0408*
2	Navn på sele	8	Korrekt håndtering og lukning af justeringsudstyr
3	Teststandarder	9	Ikon "Følg brugsanvisningen"
4	Fabrikationsdato [år + serienummer (3 eller 4 cifre)]	10	Standardsymboler for pleje af tekstil
5	Inspektionsnummer	11	Materialenummer
6	Størrelse og maksimumvægt for bruger [kropsvægt og udstyr, inkl. åndedrætsværn]		

*CE certificerer overholdelse af grundlæggende krav i direktiv 89/686 EØF eller forordning (EU) 2016/425 [personlige værnemidler]. Tallet angiver kvalitetssystemets tilsynsmyndighed [0408 for TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Wien].

3 Brug

3.1 Sikkerhedsforanstaltninger



Fare!

Undlad at udføre arbejde med faldsikringssystemer, hvis du pga. en fysisk tilstand kan lide overlast ved normal brug eller i nødstilfælde!



Før brug af apparatet første gang skal brugeren udføre en ophængningstest for at sikre, at sikkerhedsbæltet har den rigtige størrelse, kan justeres tilstrækkeligt og er tilstrækkeligt komfortabelt til den tilsigtede brug.

3.2 Valg af korrekt selestørrelse

Model alpha FP basic	Omkreds på ben	Hofteomkreds	Bestillingsnumm er
Standardstørrelse [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Large [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Model alpha FP pro	Omkreds på ben	Hofteomkreds	Bestillingsnumm er
Standardstørrelse [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Large [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maksimal nominel belastning: [brugerens kropsvægt + udstyr]: 130 kg

Driftstemperatur: -30°C til +60°C



Ved valg af størrelse bør du huske, at når selen bæres over beskyttelsesbeklædning, skal den også kunne justeres tilstrækkeligt til at ændre størrelsen.

3.3 Klargøring af apparat

Før brug af apparatet skal hele faldsikringssystemet kontrolleres visuelt for at sikre, at det er fuldstændigt, i god stand og fungerer korrekt.

Alle spænder og justeringsanordninger [låse- og fastgørelsesringe] skal kontrolleres jævnlige.

En redningsplan, der tager højde for eventuelle nødstilfælde, skal være etableret før brug af udstyret. Før og under brug skal det overvejes, hvordan redningsforanstaltninger kan udføres sikkert og effektivt.

Fastgørelse af bagplade på faldsikring

- (1) Fjern om nødvendigt den almindelige sele fra bagpladen.
- (2) Monter de 4 løse fastgørelsesdele i de tilhørende riller på bagpladen med det sølvfarvede spænde.
 - ▷ Indsæt og juster.
- (3) Fastgør bagpladen til bæltet med de 2 ikke-justerbare fastgørelsesdele, der er monteret på selen.
 - ▷ Sølvfarvede spænder indsættes gennem de tilhørende riller og justeres.
- (4) Sæt de 4 løse fastgørelsesdele, der allerede er monteret på bagpladen, fast med Ergo-Click-spændet [alphaFP pro-model] eller det sorte klik-spænde [model alphaFP-basis] på selen.
- (5) Før nu mellemtryks- og højtryksslangerne eller SingleLine-slangen frem over skuldrene. Den kan holdes på plads eller dækkes med skulderstrophylstret [alphaFP pro-model].
- (6) Juster sele og bagplade, så de passer til brugeren.

3.4 Under brug

Det er vigtigt at overholde følgende retningslinjer under brug:

- Der må kun bruges en bremsesele i et faldsikringssystem til at holde kroppen på plads.
- Før hver brug kontrolleres det, om arbejdsområdet har tilstrækkelig plads under brugeren [til at hindre at denne rammer jorden eller en forhindring].
- Kontroller jævnligt fastgørelses- og/eller justeringsdele.
- Vælg position for ankerpunktet, samt i hvilken retning arbejdet udføres, så et frit fald samt faldets længde kan begrænses til et minimum.
- Liner må ikke føres hen over skarpe kanter.
- Pendulbevægelser ved fald forhindres ved at vælge et passende ankerpunkt.

**OBS!**

Eksposering for høje temperaturer eller kontakt med varme genstande kan påvirke faldsikringsselens effektivitet.

Valg af ankerpunkt

Ankerpunktet for personligt beskyttelsesudstyr skal kunne modstå en kraft på 10 kN i overensstemmelse med EN 795 og/eller skal overholde kravene i brugsanvisningen for det pågældende faldsikringssystem. Ankerpunktet bør altid være oven over brugeren.

Tilslutningen mellem faldsikringsselen og ankerpunktet skal passe til og være testet til den pågældende brug i overensstemmelse med standarden.

- Faldsikringssystemet i overensstemmelse med EN 363 [f.eks. faldpolstring i overensstemmelse med EN 355, faldbremseudstyr i overensstemmelse med EN 353-1/2, højdebremseudstyr i overensstemmelse med EN 360]
- Faldsikringssystem i overensstemmelse med EN 358 [f.eks. line i overensstemmelse med EN 354 eller EN 358]

3.5 Brug

Montering af apparatet

- (1) Tag selen med åndedrætsværn monteret bagpå.
- (2) Åben benstropper, bryst- og hoftebælte.
- (3) Tag selen på som en jakke.
- (4) Luk hoftebæltet med Safe-Click-spændet
- (5) Luk selen i brystområdet med Safe-Click-spændet og luk benstropperne [benstropper med Safe-Click eller klik-spænder afhængig af udformning]
- (6) Stram hoftebæltet ved at trække i det.
- (7) Juster benstropperne [omkreds og montering på bagside til hofteselen].
 - ▷ Bæltestropperne skal ligge løst ind mod kroppen.
- (8) Juster skulderstropperne samt placeringen af fastgørelsesringen korrekt.
 - ▷ Fastgørelsesringen skal være placeret nogenlunde i samme højde som skulderbladene.
- (9) Juster de diagonale sidebæltestropper [tilslutning fra forreste fastgørelsesring på siden af hofteselen].
 - ▷ Bæltestroppen skal ligge løst ind mod kroppen, ikke stramt.



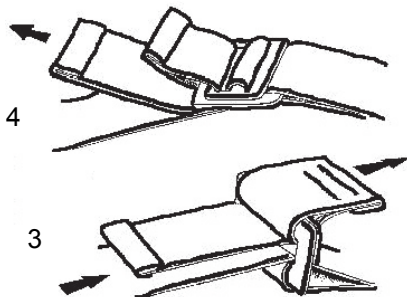
Overhold brugsanvisningen for komponenter til åndedrætsværn.

Brug af klik-låse på bælte og justerbare spænder

Før igennem/træk



Åbn/luk



Luk

- (1) Før selestroppen med spænde gennem O-spænde fra bagsiden.
- (2) Juster spænderne, så de sidder parallelt.
- (3) Træk i enden af selestroppen for at stramme selen.

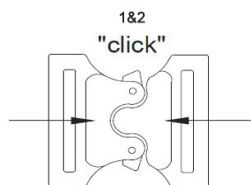
Åbn

- (4) Træk i stropen for at åbne selen

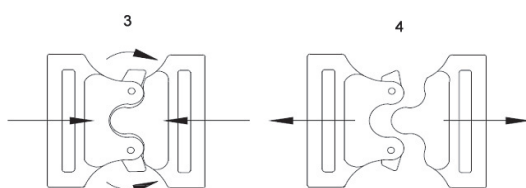
Brug af klik-spænder

Safe-Click-spænde [låse til faldsikringssele]

Luk



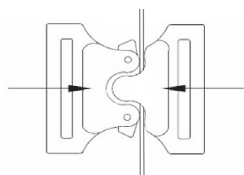
Åbn



For at lukke spændet

- (1) Træk spændets dele sammen, indtil der høres et "klik".
- (2) Kontroller, at bæltet er lukket og virker korrekt.

- ▷ De to spændehalvdele bevæger sig frit inde i hinanden, træk i begge spændehalvdele



Der er et mellemrum mellem de to spændehalvdele.

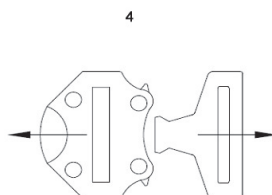
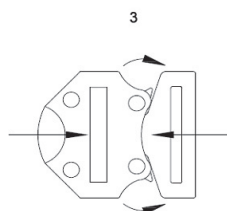
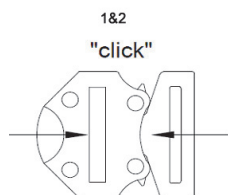
For at åbne spændet

- (3) Skub spændedelene sammen, samtidig med at du trykker de to udløserknapper i retning af MSA-logoet.
- (4) Træk spændehalvdelene fra hinanden.

Ergo-Click-spænde [tilslutninger åndedrætsværn]

Luk

Åbn



For at lukke spændet

- (1) Skub spændets dele sammen, indtil der høres et "klik".
- (2) Kontroller, at bæltet er lukket og virker korrekt.
 - ▷ Træk i de to halvdele af spændet.

For at åbne spændet

- (3) Tryk på begge udløserknapper på samme tid i åbningsretningen.
- (4) Træk spændehalvdelene fra hinanden.

4 Vedligeholdelse og rengøring

4.1 Jævnlig kontrol

**Fare!**

Hvis selen er blevet belastet i forbindelse med et fald eller er blevet beskadiget af andre grunde [f.eks. høje temperaturer, flammer, kemiske eller mekaniske påvirkninger osv.], skal den straks tages ud af brug. Hvis der er den mindste tvivl, skal produktet tages ud af brug og må ikke genbruges, før en person med kendskab hertil, skriftligt har godkendt yderligere brug efter gennemførelse af en test.

Før og efter hver brug skal udstyret kontrolleres for skader [f.eks. slitage, snit, flænger osv.]. Produktidentifikationen skal være læsbar.

Hvis udstyret desuden benyttes til arbejdssikring i overensstemmelse med EN 365, skal det kontrolleres mindst en gang om året af en kvalificeret person, der tager højde for de nøjagtige detaljer i brugsanvisningen eller af producenten, og skal om nødvendigt udskiftes. En log over disse kontroller skal gemmes [udstyrsdokumentation, se medfølgende kontrolark].

Testen skal omfatte:

- Kontrol af generel tilstand: alder, tilstand, snavs, korrekt sammensætning.
- Kontrolmærkat: om det forefindes og er læsbart [CE-mærke, fremstillingsdato, serienummer, EN-standard, producent, betegnelse.]
- Kontrol af alle enkeltdele for mekaniske skader som f.eks., men ikke begrænset til: snit, flænger, skår, slitage, deformation, folder, knuste steder osv.
- Kontrol af alle enkeltdele for termiske eller kemiske skader såsom: smeltning, hærkning, misfarvning osv.
- Kontrol af alle metaldele for rust og deformation.
- Kontrol af tilstand i tilslutningsender: sømme [ingen afslebne sømkanter osv.], splejsesteder, knuder [ingen steder, der er gledet fra hinanden, løsnet osv.].
- Kontrol af selelåse for at sikre, at de virker korrekt [korrekt lukning osv.].

4.2 Rengøring

- (1) Brug lunkent vand og mildt rengøringsmiddel til rengøringen.
- (2) Skyl udstyret med rent vand.
- (3) Tør før opbevaring.
 - ▷ Selen skal tørre naturligt, ikke i nærheden af ild eller andre varmekilder.

4.3 Desinficering

Der må kun bruges stoffer, der ikke har nogen virkning på de syntetiske materialer i produktet til desinficering.

4.4 Vedligeholdelse

Reparation og ændringer af produktet må kun udføres af producenten.

Levetid

Ved sjælden brug kan levetiden være op til 10 år. Intensiv brug reducerer levetiden betydeligt. Den afgørende faktor til at bestemme levetidens længde er, at produktets stand på tidspunktet for kontrollen er i overensstemmelse med de angivne kriterier for test og/eller kassering af produktet.

Plastik- eller tekstilprodukter skal normalt tages ud af brug 10 år efter fremstillingsdatoen.

Beskadigede produkter eller produkter, der har været udsat for belastning, skal straks tages ud af brug

Det er ikke muligt at komme med generelle udsagn om produktets levetid, eftersom det afhænger af forskellige faktorer såsom:

- Opbevaringsforhold
- UV-stråling
- Brugsintensitet og -hyppighed
- Pleje
- Påvirkning af vejr såsom temperatur, fugt, sne, omgivelser med salt, sand, kemikalier osv.

Listen er ikke fuldstændig, der kan også forekomme andre skader.

Under særlige omstændigheder kan levetiden begrænses til enten en enkelt brug, eller udstyret kan endda blive ubrugeligt inden første gang [f.eks. ved beskadigelse under transport].

5 Transport og opbevaring

Selestropperne er lavet af PA eller PES. Derfor må varmebelastningen aldrig overstige 100 °C.

5.1 Opbevaring

Bæltestropperne kan beskadiges af kemikalier og miste noget af deres styrke. Hvis der sker misfarvning eller hærkning, bør produktet af sikkerhedsmæssige årsager tages ud af brug.

Opbevaringsforhold:

- Tørt og rent
- Ved rumtemperatur
- Beskyttet mod lys [UV-stråling, svejseudstyr osv.].
- På afstand af kemikalier [syre, base, væsker, dampe, gasser osv.] samt andre aggressive forhold
- Beskyttet mod genstande med skarpe kanter

5.2 Transport

Passende emballering skal anvendes til transport [der yder beskyttelse mod snavs, fugt, kemikalier, UV-stråling, mekaniske skader osv.]

6 Udstyrslog - Inspektionsskema til faldsikringsudstyr



Der skal være optegnelser over hver komponent, undersystem eller system!
Kontakt os!

Produkt¹

Produktnavn:

Serienummer:

Fremstillingsår:		Købsdato:	Første brugsdato:	
Periodisk undersøgelse og reparationshistorik				
Dato:	Arsag til registrering ² :	Noterede defekter, foretagne reparationer osv.:	Navn / underskrift for kompetent person:	Næste dato for periodisk kontrol:

1: Produkt: f.eks. fuld kropssele

2: Årsag til indtastning: periodisk kontrol eller reparation

Índice

1	Normativas de seguridad	89
1.1	Uso correcto	89
1.2	Información sobre responsabilidad	90
1.3	Medidas preventivas y de seguridad a adoptar	91
2	Descripción	92
2.1	Generalidades	93
2.2	Piquetas del dispositivo para detención de caída y retención	94
2.3	Puntos de conexión para el equipo de protección respiratoria	95
2.4	Certificación	96
3	Uso	98
3.1	Instrucciones de seguridad	98
3.2	Selección de la talla correcta del arnés	98
3.3	Preparación del dispositivo para su uso	99
3.4	Durante el uso	100
3.5	Uso	101
4	Mantenimiento y limpieza	104
4.1	Comprobaciones regulares	104
4.2	Limpieza	105
4.3	Desinfección	105
4.4	Mantenimiento	105
5	Transporte y almacenamiento	107
5.1	Almacenado	107
5.2	Transporte	107
6	Registro del equipo: hoja de inspección para el equipo de protección personal anticaída	108

1 Normativas de seguridad

1.1 Uso correcto

alpha FP pro y alpha FP basic, denominados en adelante dispositivos, son arneses de protección anticaída para ERA de conformidad con la norma EN 361. Se utilizan principalmente para fines de protección anticaída, soportando el cuerpo completo del usuario y frenándolo en caso de caída y después de haber detenido una caída.

Este arnés ha sido desarrollado específicamente para su uso por cuerpos de bomberos en combinación con equipos de protección respiratoria de MSA [AirGo y AirMaXX].

Los dispositivos también están certificados de conformidad con la norma EN 358. Aseguran simultáneamente al usuario en el puesto de trabajo [función de sujeción] o evitan que el usuario alcance una posición desde la que podría caer [función de restricción].

También actúan como cinturones de asiento de conformidad con la norma EN 813 para mantener el cuerpo del usuario, que debe estar consciente, en posición sentada.



¡Peligro!

¡No realizar ningún trabajo con sistemas anticaída si, debido a las condiciones físicas, la salud pudiera verse afectada negativamente durante el uso normal o en caso de emergencia!



¡Peligro!

Si el dispositivo hubiera estado sometido a esfuerzo en caso de caída o hubiera resultado dañado por otras causas [por ejemplo, temperaturas elevadas, llamas, influencias químicas o mecánicas, etc.], debe ponerse fuera de servicio de inmediato. Si existiera la más mínima duda al respecto, el producto debe ponerse fuera de servicio o no utilizarse de nuevo hasta que una persona con la formación pertinente haya aprobado por escrito su puesta en servicio después de haber efectuado una comprobación.

Para utilizar este producto, es imprescindible leer y cumplir lo que se describe en este manual de funcionamiento, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y al funcionamiento del mismo. Además, para utilizar el equipo de forma segura debe tenerse en cuenta la reglamentación nacional aplicable en el país del usuario.

**¡Atención!**

Seguir en todo momento las instrucciones de uso de todos los componentes empleados en el sistema [equipo de protección respiratoria, etc.].

**¡Peligro!**

Este producto es, posiblemente, un dispositivo de protección que puede salvar la vida o proteger la salud. Tanto la reparación, el uso o el mantenimiento inadecuado del dispositivo pueden afectar a su funcionamiento y poner en serio peligro la vida del usuario.

Antes de utilizarlo, es preciso comprobar el funcionamiento del producto. Queda terminantemente prohibido utilizar el producto si la prueba de funcionamiento no ha concluido con éxito, si existen daños, si el mantenimiento no ha sido llevado a cabo por parte de personal especializado o si no se han empleado piezas de repuesto originales de MSA.

Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme con el uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

**¡Atención!**

Con el fin lograr la funcionalidad deseada del producto, es imprescindible elegir la indumentaria adecuada.

También el resto de componentes de protección anticáida deben seleccionarse de forma que resulten aptos para la aplicación correspondiente, en especial en lo referente al amplio rango de temperaturas.

1.2 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta ninguna responsabilidad en aquellos casos en los que el producto haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos. La selección y el uso del producto son responsabilidad exclusiva del operador.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

1.3 Medidas preventivas y de seguridad a adoptar

Durante el uso deben observarse en particular los siguientes puntos:

- Este dispositivo debe utilizarse exclusivamente por personas que hayan sido instruidas en el uso seguro del mismo y que cuenten con los conocimientos adecuados o se encuentren bajo la supervisión de personas que cumplan estos requisitos. El dispositivo debería estar siempre disponible por el usuario.
- Seguir las recomendaciones de uso junto con otros componentes: el resto de componentes del sistema anticaída deben estar certificados y cumplir los requisitos de las normas correspondientes para equipos de protección personal.
- Las combinaciones de partes del equipo que puedan afectar negativamente a la seguridad y al funcionamiento seguro de un componente del equipo o del equipo como unidad constituyen un peligro para el usuario.
- Observar las cargas máx. permitidas para los componentes del sistema de protección anticaída [p. ej., amortiguador de energía, dispositivo anticaída deslizante, dispositivo anticaída retráctil, etc.].
- Los componentes utilizados en el sistema EPI [p. ej., elemento de amarre] deben ser aptos para el uso previsto [calor, productos químicos, etc.].
- El sistema EPI de protección contra caídas desde alturas no está diseñado para su exposición directa a las llamas [por influencia del calor].
- Después de una caída, el suministro de aire respirable por el sistema puede verse mermado.
- Después de entrar en contacto con componentes calientes, el efecto de protección contra caídas desde alturas puede verse mermado.
- Si el arnés se utiliza para rescatar al portador [según la norma EN 1497, Use las piquetas frontal o dorsal del arnés anticaídas], es preciso tener en cuenta y evaluar de forma correspondiente los posibles peligros [p. ej., enganche de la persona inconsciente en obstáculos, etc.].
- Antes de utilizar el arnés, este debe inspeccionarse para descartar efectos que pudieran dañarlo [p. ej., contacto directo con componentes calientes, productos químicos, gases,...] o mermar la seguridad del usuario, en cuyo caso deberán tomarse las medidas de protección pertinentes.
- Después de su exposición a contaminación química, el EPI solo puede utilizarse de nuevo para la protección contra caídas desde alturas después de haber sido inspeccionado para garantizar su uso seguro [los materiales textiles utilizados en el arnés están fabricados de poliéster y poliamida]. Deben tenerse en

cuenta las especificaciones de una lista de resistencias y la inspección debe ser realizada por una persona debidamente cualificada [químico].

- Quedan terminantemente prohibidos cualquier cambio o adaptaciones del producto por parte del usuario que no hayan sido previstos por el fabricante. Solo el fabricante puede llevar a cabo adaptaciones.

2 Descripción

Los dispositivos se utilizan de conformidad con la norma EN 361 para fines de protección anticaída, soportando el cuerpo completo del usuario y frenándolo en caso de caída y después de haber detenido una caída.

Debe tenerse en cuenta que, en caso de caída, existe el riesgo de sufrir lesiones si el arnés no se lleva correctamente, así como lesiones provocadas por los sistemas colocados en la espalda.

Los dispositivos pueden utilizarse también como un arnés de posicionamiento según la norma EN 358. Las piquetas de conexión laterales situadas en el cinturón aseguran simultáneamente al usuario en su puesto de trabajo [función de sujeción] o evitan que el usuario alcance una posición desde la que podría caer [función de restricción].

También actúan como cinturón de asiento según la norma EN 813 para mantener el cuerpo del usuario, que debe estar consciente, en posición sentada. Se emplean, a su vez, para el trabajo en suspensión libre al estar colgado de una cuerda y, a menudo, para hacer rappel.

Es importante tener en cuenta que el usuario debe contar con unas condiciones físicas y mentales adecuadas para poder llevar un peso adicional [p. ej., equipo respiratorio] por sí mismo.

2.1 Generalidades



Fig. 1 Parte frontal

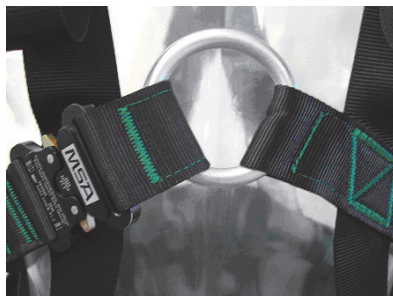


Fig. 2 Parte posterior

2.2 Piquetas del dispositivo para detención de caída y retención



Piqueta del arnés para detención de caída en la zona de la espalda [marcado con A]



Piqueta del arnés para detención de caída en la zona del pecho [marcado con A]

No debe utilizarse para la detención de caídas en combinación con equipos de protección respiratoria



Enganches de retención [EN 813] en la parte central frontal del cinturón, compuesto por 2 bucles de cinta



Piqueta de retención [EN 358] en el cinturón al lado izquierdo y derecho

A: Conexión para detención: solo las opciones de enganche identificadas con "A" son conexiones para detención.

**¡Aviso!**

Al utilizarse en combinación con un equipo de protección respiratoria, la piqueta de la parte posterior no debe emplearse para la protección anticaída [en caso de caída extrema, p. ej., de cabeza, existe el riesgo de dañar el equipo de protección respiratoria y la placa dorsal, lo que podría mermar o interrumpir el suministro de aire al portador o poner en peligro a otras personas debido al desprendimiento de componentes].

2.3 Puntos de conexión para el equipo de protección respiratoria

La placa dorsal del equipo de protección respiratoria debe conectarse exclusivamente en los puntos previstos para tal fin y solo con las piezas de conexión suministradas junto con el arnés.

Solo deben acoplarse los siguientes equipos de protección respiratoria autónomos:

- AirMaXX
- AirGo

Observar el manual de funcionamiento del equipo de protección respiratoria correspondiente.

Puede utilizarse cualquier configuración de los equipos de protección respiratoria mencionados anteriormente. Sin embargo, el peso de la unidad operativa completa no debe superar los 16 kg. Esto excluye, explícitamente, el uso simultáneo de dos botellas de aire comprimido.

alphaFP pro

- (1) Retire el arnés existente de la placa dorsal.
- (2) Fije el arnés alphaFP a la placa dorsal según las siguientes ilustraciones.



Conexión del hombro



Conexiones del cinturón

alphaFP basic

Conexión del hombro



Conexiones del cinturón

2.4 Certificación**Homologaciones**

Un equipo de protección respiratoria MSA AirGo o AirMaXX equipado con un arnés alphaFP cumple las siguientes normativas:

EN 358:	Posicionamiento de trabajo
EN 361:	Arneses anticaídas
EN 813:	Arneses de asiento
EN 137:2007, tipo 2:	Equipo de protección respiratoria de aire comprimido para uso por servicios de extinción de incendios

Temperatura de funcionamiento: -30°C a +60°C

**¡Atención!**

Si el equipo de protección respiratoria se utiliza en combinación con el arnés de retención alphaFP, la combinación ya no cumple la homologación según ATEX ... II 1 G c IIC T6, especificada en la placa dorsal del equipo de protección respiratoria.

La Declaración de conformidad puede encontrarse en el siguiente enlace:
<https://MSAsafety.com/DoC>

Etiqueta

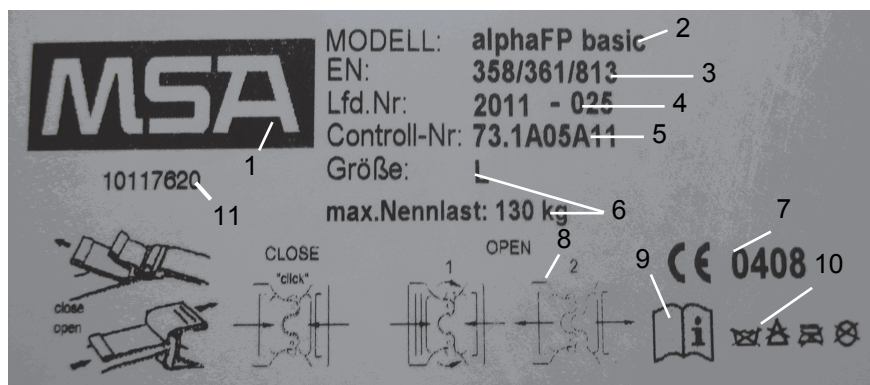


Fig. 3

1	Fabricante	7	CE 0408*
2	Nombre del dispositivo	8	Cierre y ajuste correcto de dispositivos
3	Normas de ensayo	9	Icono "Observar el manual"
4	Fecha de fabricación [año + número de serie [3 o 4 dígitos]]	10	Símbolos estándar de cuidado de tejidos
5	Número de inspección	11	Número de referencia
6	Talla y peso máximo del usuario [peso corporal y equipo, incluido el equipo de protección respiratoria]		

*El marcado CE certifica la conformidad con los requisitos básicos de la Directiva 89/686 CEE o Reglamento (UE) 2016/425 respectivamente [equipos de protección personal]. El número identifica a la autoridad supervisora del sistema de calidad [0408 para TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Viena].

3 Uso

3.1 Instrucciones de seguridad



¡Peligro!

¡No realizar ningún trabajo con sistemas anticaída si, debido a las condiciones físicas, la salud pudiera verse afectada negativamente durante el uso normal o en caso de emergencia!



Antes de utilizar el dispositivo por vez primera, el usuario debe realizar una prueba de suspensión para garantizar que el cinturón de asiento tiene la talla correcta, que es posible ajustarlo convenientemente y que resulta cómodo para el uso previsto.

3.2 Selección de la talla correcta del arnés

Modelo alpha FP basic	Contorno del muslo	Contorno de la cadera	N.º de pedido
Talla estándar [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Talla grande [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Modelo alpha FP pro	Contorno del muslo	Contorno de la cadera	N.º de pedido
Talla estándar [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Talla grande [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Carga nominal máxima: [peso corporal del usuario + equipos]: 130 kg

Temperatura de funcionamiento: -30°C a +60°C



Al seleccionar la talla, recuerde que, al llevarse sobre un traje de protección, el arnés debe disponer de suficiente capacidad de ajuste para el aumento de la talla.

3.3 Preparación del dispositivo para su uso

Antes de utilizar el dispositivo, el sistema de detención de caída completo debe inspeccionarse visualmente para garantizar su integridad, su estado correcto de uso y su funcionamiento seguro.

Todas las hebillas y dispositivos de ajuste [piquetas de detección y de retención] deben comprobarse regularmente.

Antes de utilizar el equipo debe elaborarse un plan con procedimientos de rescate que tenga en cuenta todos los casos de emergencia posibles. Antes y durante el uso, es preciso considerar cómo puede implementarse el procedimiento de rescate de un modo seguro y efectivo.

Fijación de la placa dorsal al arnés anticaída

- (1) Si fuera necesario, retire el arnés convencional de la placa dorsal.
- (2) Monte las 4 piezas de conexión sueltas en las ranuras de fijación correspondientes de la placa dorsal con la hebilla plateada.
 - ▷ Introdúzcalas y alinéelas.
- (3) Fije la placa dorsal al cinturón con las 2 piezas de conexión acopladas de forma fija al arnés.
 - ▷ Las hebillas plateadas se introducen a través de las ranuras de fijación correspondientes y se alinean.
- (4) Fije al arnés las 4 piezas de conexión sueltas, ya montadas en la placa dorsal, con la hebilla Ergo-Click [modelo alphaFP pro] o con la hebilla de sujeción negra [modelo alphaFP basic].
- (5) A continuación, coloque las líneas de alta y media presión o el sistema SingleLine hacia delante sobre los hombros. Pueden sujetarse en su posición o cubrirse con la solapa para las bandas de los hombros [modelo alphaFP pro].
- (6) Ajuste el arnés y la placa dorsal de tal forma que se adapten al usuario.

3.4 Durante el uso

Para garantizar la seguridad es imprescindible cumplir las siguientes reglas durante el uso:

- Para mantener el cuerpo en su posición, en un sistema anticaída solo puede utilizarse un arnés anticaída.
- Antes de cualquier uso, asegúrese de que el lugar de trabajo dispone de suficiente espacio debajo del usuario [para evitar la colisión contra el suelo o un obstáculo].
- Compruebe con regularidad las piezas de fijación y/o ajuste.
- Seleccione la posición del dispositivo anticaídas y el modo en el que se deba trabajar, de tal forma que puedan limitarse al mínimo las caídas libres y la altura de caída.
- Los elementos de amarre no deben deslizar sobre bordes afilados.
- Deben evitarse los movimientos pendulares al caer seleccionando un punto de anclaje adecuado.



¡Atención!

La exposición a temperaturas elevadas o el contacto con objetos calientes pueden afectar a la efectividad del arnés de protección anticaída.

Selección de un punto de anclaje

El dispositivo de anclaje [punto de anclaje] para el equipo de protección personal debe resistir una fuerza de 10 kN según la norma EN 795 y/o debe cumplir los requisitos del manual de funcionamiento del sistema anticaída utilizado. El punto de anclaje debería estar situado siempre por encima del usuario.

La conexión entre el arnés anticaídas y el dispositivo de anclaje debe ser adecuado y comprobarse para la aplicación correspondiente según la norma

- Sistema anticaída según la norma EN 363 [p. ej., amortiguador de energía según la norma EN 355, dispositivo anticaídas deslizante según la norma EN 353-1/2, dispositivo anticaídas retráctil según la norma EN 360]
- Sistema de posicionamiento según la norma EN 358 [p. ej., elemento de amarre según la norma EN 354 o EN 358]

3.5 Uso

Colocación del equipo

- (1) Coja el arnés con el equipo de protección respiratorio en la parte posterior.
- (2) Abra los lazos de las piernas, la cinta del pecho y el cinturón.
- (3) Colóquese el arnés como si fuera una chaqueta.
- (4) Cierre la cinta del cinturón con la hebilla Safe-Click
- (5) Cierre el arnés en la zona del pecho con la hebilla Safe-Click y cierre los lazos de las piernas [perneras con hebilla Safe-Click o hebilla de sujeción en función del diseño]
- (6) Tense la cinta del cinturón.
- (7) Ajuste los lazos de las piernas [al contorno del muslo y cintas de conexión posterior al cinturón].
 - ▷ Las bandas al cinturón deben quedar ligeramente ceñidas al cuerpo.
- (8) Ajuste correctamente las bandas de los hombros y la posición de la piqueta de conexión en el arnés anticaídas.
 - ▷ La piqueta de conexión dorsal del arnés anticaídas debe encontrarse aproximadamente a la altura de los omóplatos.
- (9) Ajuste las bandas laterales en diagonal del cinturón [conexión de la piqueta frontal a la parte lateral del cinturón del arnés anticaída].
 - ▷ La banda del cinturón debe quedar holgada en el cuerpo, no ceñida.



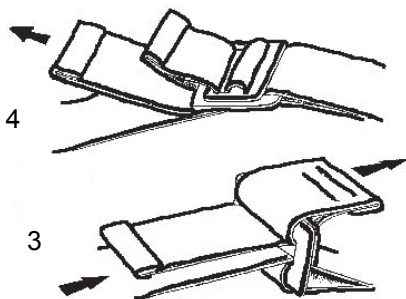
Observe los manuales de funcionamiento de los componentes del equipo de protección respiratoria.

Uso de los cierres de sujeción de las bandas y de las hebillas ajustables

Pasar/tirar



Tensar/destensar



Tensar

- (1) Introduzca la banda del arnés con la hebilla a través de la hebilla en O, desde atrás.
- (2) Alinee las hebillas en paralelo.
- (3) Tire del extremo de la banda del arnés para tensar el arnés.

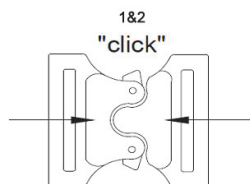
Destensar

- (4) Tire de la propia banda para destensar el arnés

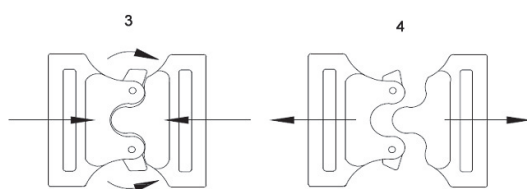
Uso de las hebillas de cierre

Hebilla Safe-Click [cierres del arnés anticaídas]

Cerrar



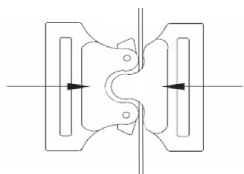
Abrir



Para cerrar la hebilla

- (1) Presione las partes de la hebilla juntándolas hasta oír un clic.
- (2) Compruebe que la hebilla está bloqueada y que funciona correctamente.

- ▷ Si las mitades de la hebilla pueden moverse libremente una dentro de la otra, tire de ambas mitades.



Queda una separación entre las mitades de la hebilla.

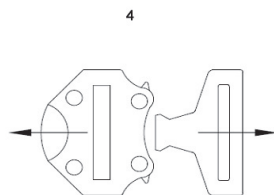
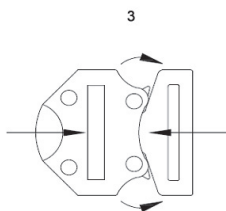
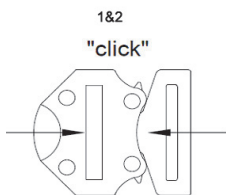
Para abrir la hebilla

- (3) Presione las partes de la hebilla juntándolas, a la vez que presiona simultáneamente los dos botones de desbloqueo hacia el logotipo de MSA.
- (4) Separe las mitades de la hebilla.

Hebilla Ergo-Click [conexiones del equipo de protección respiratoria]

Cerrar

Abrir



Para cerrar la hebilla

- (1) Presione las partes de la hebilla juntándolas hasta oír un clic.
- (2) Compruebe que la hebilla está bloqueada y que funciona correctamente.
 - ▷ Tire de las mitades de la hebilla.

Para abrir la hebilla

- (3) Presione simultáneamente los dos botones de desbloqueo en la dirección de apertura.
- (4) Separe las mitades de la hebilla.

4 Mantenimiento y limpieza

4.1 Comprobaciones regulares



¡Peligro!

Si el dispositivo hubiera estado sometido a esfuerzo en caso de caída o hubiera resultado dañado por otras causas [por ejemplo, temperaturas elevadas, llamas, influencias químicas o mecánicas, etc.], debe ponerse fuera de servicio de inmediato. Si existiera la más mínima duda al respecto, el producto debe ponerse fuera de servicio o no utilizarse de nuevo hasta que una persona con la formación pertinente haya aprobado por escrito su puesta en servicio después de haber efectuado una comprobación.

Antes y después de cada uso, el equipo debe comprobarse para descartar daños [por ejemplo, abrasión, cortes, desgarros, etc.]. La identificación del producto debe estar legible.

Además, si el equipo se utiliza para la seguridad laboral según la norma EN 365, debe comprobarse al menos cada 12 meses por una persona con la formación pertinente, teniendo en cuenta la información detallada en el manual o la facilitada por el fabricante del producto y, dado el caso, sustituirse. Es preciso llevar un registro de esta prueba [documentación del equipo, véase la hoja de comprobación adjunta].

Esta prueba debe incluir:

- Comprobación del estado general: antigüedad, integridad, suciedad, composición correcta.
- Comprobación de la etiqueta: si está disponible y legible [marcado CE, fecha de fabricación, número de serie, norma EN, fabricante, denominación].
- Comprobación de todas las piezas individuales para descartar daños mecánicos como, por ejemplo, aunque no limitados a ellos: cortes, desgarros, muescas, abrasión, deformación, formación de rebabas, pliegues, golpes, etc.
- Comprobación de todas las piezas individuales para descartar daños térmicos o químicos como, por ejemplo: derretimiento, endurecimiento, decoloración, etc.
- Comprobación de todas las piezas metálicas para descartar corrosión y deformación.
- Comprobación del estado y de la integridad de las conexiones finales: costuras [puntadas sin roturas, etc.], juntas, nudos [sin deslizar, no flojos, etc.].
- Comprobación de los cierres del arnés para garantizar su funcionamiento correcto [bloqueo correcto, etc.]

4.2 Limpieza

- (1) Para limpiar el dispositivo, utilice agua tibia y un detergente suave.
- (2) Aclare el equipo con agua limpia.
- (3) Séquelo antes de guardarlo.
 - ▷ El arnés debe secarse al aire, sin colocarlo cerca de un fuego ni de otras fuentes de calor.

4.3 Desinfección

Para la desinfección deben utilizarse exclusivamente productos que no afecten en absoluto a los materiales sintéticos del producto.

4.4 Mantenimiento

Las reparaciones y cambios en el producto deben llevarse a cabo exclusivamente por el fabricante.

Vida útil

En caso de uso esporádico, la vida útil puede ser de hasta 10 años. En caso de uso intenso, la vida útil se reducirá considerablemente. El factor crítico para determinar la vida útil corresponde solo al estado del producto en el momento de realizar la comprobación de conformidad con los criterios definidos para la inspección y/o desestimación del producto.

Los productos de plástico o textiles deben retirarse del servicio, generalmente, 10 años después de su fecha de fabricación.

Los productos dañados o los productos que se hayan sometido a esfuerzo deben retirarse de inmediato.

No es posible realizar una afirmación de carácter general acerca de la vida útil del producto, puesto que depende de diferentes factores como:

- Condiciones de almacenamiento
- Radiación UV
- Intensidad y frecuencia de uso
- Cuidado
- Influencias climatológicas como temperatura, humedad, nieve, entorno salado, arena, productos químicos, etc.

Esta lista puede incluir otros efectos causantes de daños.

La vida útil puede verse reducida, por circunstancias inusuales, a un solo uso y el equipo puede incluso quedar inservible antes de utilizarlo por primera vez [por ejemplo, al sufrir daños durante el transporte].

5 Transporte y almacenamiento

Las bandas del arnés están fabricadas de PA o PES. Por consiguiente, la acción del calor no debe exceder nunca los 100 °C.

5.1 Almacenado

Las bandas del arnés pueden resultar dañadas por productos químicos y perder parte de su resistencia. Si se producen procesos como decoloración o endurecimiento, el producto debe retirarse del servicio por motivos de seguridad.

Condiciones de almacenamiento:

- Lugar seco y limpio
- A temperatura ambiente
- Protegido de la luz [radiación UV, dispositivos de soldadura, etc.]
- Alejado de productos químicos [ácidos, bases, líquidos, vapores, gases, etc.] y otras condiciones agresivas
- Protegido de objetos con bordes afilados

5.2 Transporte

Para realizar el transporte debe emplearse un embalaje adecuado [con protección contra la suciedad, humedad, productos químicos, radiación UV, daños mecánicos, etc.]

6 Registro del equipo: hoja de inspección para el equipo de protección personal anticaída



Es preciso llevar un registro para cada componente, subsistema o sistema.

Para ello, póngase en contacto con nosotros.

Producto¹

Nombre del producto:

Número de serie:

Año de fabricación:		Fecha de adquisición:	Fecha del primer uso:	
Historial de inspecciones periódicas y reparaciones				
Fecha:	Motivo de la entrada ² :	Defectos detectados, reparaciones realizadas, etc.:	Nombre/firma del responsable:	Fecha de la siguiente inspección periódica:

1: Producto: p. ej., arnés anticaídas

2: Motivo de la entrada: inspección periódica o reparación

Sisältö

1	Turvallisuusmääräykset	111
1.1	Oikea käyttö	111
1.2	Vastuuta koskevat tiedot	112
1.3	Noudatettavat turvallisuus- ja varotoimenpiteet	113
2	Kuvaus	114
2.1	Yleistä	114
2.2	Putoamissuojain ja putoamista estävät silmukat	115
2.3	Paineilmahengityslaitteen kiinnityspisteet	116
2.4	Sertifiointi	117
3	Käyttö	119
3.1	Turvallisuusohjeet	119
3.2	Oikean turvavaljaskoon valitseminen	119
3.3	Valmistelut ennen käyttöä	120
3.4	Käytön aikana	121
3.5	Käyttö	122
4	Huolto ja puhdistus	125
4.1	Säännölliset tarkistukset	125
4.2	Puhdistaminen	126
4.3	Desinfiointi	126
4.4	Huolto	126
5	Kuljettaminen ja säilyttäminen	127
5.1	Säilytys	127
5.2	Kuljetus	127
6	Laiteraportti - Henkilökohtaisten putoamissuojainten tarkistuslista	128

1 Turvallisuusmääräykset

1.1 Oikea käyttö

alpha FP pro ja alpha FP basic, joihin viitataan tästä lähtien laitteina, ovat standardin EN 361 mukaisia paineilmahengityslaitteiden kanssa käytettäviä turvalvaljaita. Niitä käytetään pääasiassa Flputoamissuojaimina eli tukemaan käyttäjän kehoa putoamisonnettomuudessa ja putoamisen pysäyttämiseen.

Nämä turvalvaljaat on suunniteltu etenkin palo- ja pelastustöihin, kun niiden yhteydessä käytetään MSA:n paineilmahengityslaitteita [AirGo ja AirMaXX].

Laitteilla on standardin EN 358 mukainen sertifiointi. Ne suojaavat työntekijää työpisteessä [tukemalla työasentoa] ja estävät häntä joutumasta putoamisvaaraan [rajoittamalla liikkumista].

Turvalvaljaat toimivat myös lantiovaljaina standardin EN 813 mukaan, sillä ne pitävät tajuissaan olevan käyttäjän istuma-asennossa.



Vaara!

Putoamissuojainten varassa ei saa tehdä töitä, jos käyttäjän kunto on heikko ja voidaan siksi olettaa, että laitteen tavallinen käyttö tai onnettomuustilanne saattaa vaarantaa käyttäjän terveyden!



Vaara!

Laite on poistettava käytöstä välittömästi, jos sitä on käytetty putoamistilanteessa tai jos siinä on muita vaurioita [kuten korkeiden lämpötilojen, tulen, kemikaalien tai mekaanisen rasituksen aiheuttamia vaurioita]. Jos tästä on pienintäkään epäilystä, laite on otettava pois käytöstä eikä sitä saa käyttää ennen kuin laitteen turvallisuudesta vastaava ammattilainen on antanut kirjallisen hyväksyntänsä laitteen käytön jatkamisesta.

Käyttöohje on ehdottomasti luettava ja sitä on noudatettava tuotetta käytettäessä. Varsinkin turvaohjeet sekä tuotteen käyttöä ja toimintaa koskevat ohjeet on luettava huolellisesti ja niitä on noudatettava. Jotta käyttö olisi turvallista, on lisäksi otettava huomioon käyttäjän omassa maassa sovellettavat kansalliset määräykset.



Huomio!

Järjestelmän kaikkien osien [paineilmahengityslaitteiden jne.] käyttöohjeita on noudatettava kaikissa tilanteissa.

**Vaara!**

Tuote on turvalaite, joka voi pelastaa hengen tai suojella terveyttä. Tuotteen asiaton käyttö, huolto tai kunnossapito saattavat vahingoittaa laitteen toimintaa ja aiheuttaa näin vakavan hengenvaaran.

Tuotteen toimivuus on tarkastettava ennen käyttöä. Tuotetta ei saa käyttää, jos se ei läpäise toimintatestiä, se on vahingoittunut, sitä ei ole huollettu/kunnossapidetty ammattitaitoisesti tai jos siinä ei ole käytetty alkuperäisiä MSA-varaosia.

Muu tai näistä ohjeista poikkeava käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Tämä koskee varsinkin tuotteeseen tehtyjä luvattomia muutoksia ja käyttöönottoa, joita MSA tai valtuutetut henkilöt eivät ole suorittaneet.

**Huomio!**

Laite toimii oikein, kun sen käyttäjällä on asianmukainen vaatetus.

Myös kaikki muut putoamissuojan osat on valittava käyttötarkoituksen mukaan, etenkin jos laitetta käytetään erittäin kuumissa käyttöolosuhteissa.

1.2 Vastuuta koskevat tiedot

MSA ei ota vastuuta silloin, kun laitetta on käytetty epäasianmukaisesti tai sitä ei ole käytetty tarkoitettulla tavalla. Laitteen valitseminen ja käyttö ovat yksinomaan yksittäisen käyttäjän vastuulla.

Tuotevastuu sekä MSA:n tekemät laitetta koskevat takuusitoumukset raukeavat, jos laitetta ei ole käytetty, huollettu tai hoidettu tässä käsikirjassa olevien ohjeiden mukaisesti.

1.3 Noudatettavat turvallisuus- ja varotoimenpiteet

Käytön aikana on noudattava etenkin näitä ohjeita:

- Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, joilla on laitteen käyttökoulutus ja jotka hallitsevat laitteen turvallisen käytön tai jotka työskentelevät tällaisen ammattilaisen valvonnassa. Ideaalitapauksessa yhdellä laitteella on vain yksi käyttäjä.
- Laitteen käytössä on noudatettava muista osista annettuja suosituksia: Putoamissuojainjärjestelmän kaikkien muiden osien on myös oltava sertifioituja ja täytettävä henkilökohtaisille suojarusteille asetetut vaatimukset.
- Laitteeseen ei saa yhdistää osia, jotka vaarantavat turvallisuuden ja tuotteen luotettavan toiminnan, sillä ne vaarantavat käyttäjän hengen!
- Putoamissuojaimen osien [esim. tukivyon, turvatarraimen, nykäystä vaimentavan liitoshihnan,...] maksimikuormia on noudatettava.
- Henkilökohtaisen putoamissuojaimen osien [esim. liitoshihnan] on kestettävä käyttökohteen olosuhteita [kuumuus, kemikaalit jne.].
- Henkilökohtainen putoamissuojain ei ole tulenkestävä [kuumat käyttöolosuhteet].
- Jos laitteen käyttäjä putoaa, järjestelmä ei välttämättä tuota tarpeeksi hengitysilmaa.
- Jos laite on ollut kosketuksissa kuumien osien kanssa, se ei välttämättä anna täydellistä suojaa putoamistilanteessa.
- Jos turvavaljaita käytetään pelastamisvaljaina [standardin EN 1497 mukaisesti kiinnitettynä valjaiden etu- tai takaosassa olevasta renkaasta], mahdolliset vaaratilanteet [esim. tajuttoman uhrin osuminen pelastusreitillä oleviin esineisiin tms.] on ennakoitava.
- Ennen turvavaljaiden käyttöä on arvioitava, voiko niiden vaurioituminen [esim. suora kosketus kuumiin osiin, kemikaaleihin, kaasuihin,...] vaurioittaa valjaita tai vaarantaa käyttäjän turvallisuuden, ja tarvittaviin suojoimenpiteisiin on ryhdyttävä.
- Jos henkilökohtainen suojaruste altistuu kemikaaleille, laitetta saa käyttää putoamissuojaukseen vasta, kun sen käyttöturvallisuus on tutkittu ja hyväksytty [turvavaljaiden tekstiilipunokset ovat polyesteriä ja polyamidia]. Kestävyysluettelon määrittämiä on noudatettava, ja asiantuntijan [kemisti] on tutkittava laitteen käyttöturvallisuus.
- Käyttäjä ei saa tehdä laitteeseen minkäänlaisia muutoksia ilman valmistajan hyväksyntää. Vain valmistaja saa tehdä muutoksia laitteeseen.

2 Kuvaus

Laitteita käytetään standardin EN 361 mukaisesti putoamissuojaimina eli tukemaan käyttäjän kehoa putoamisonnettomuudessa ja putoamisen pysäyttämiseen.

Tärkeää: Putoamistilanne voi aiheuttaa vammoja käyttäjälle, jos turvavaljaita ei ole puettu oikein ja jos takaosan kiinnitysjärjestelmät on kiinnitetty väärin.

Laitteita voidaan käyttää myös työntekijää tukevana ja putoamista estävänä henkilönsuojaimena standardin EN 358 mukaisesti. Lantiovyön sivurenkaat suojaavat työntekijää työpisteessä [tukemalla työasentoa] ja estävät häntä joutumasta putoamisvaaraan [rajoittamalla liikkumista].

Turvavaljaat toimivat myös lantiovaljaina standardin EN 813 mukaan, sillä ne pitävät tajuissaan olevan käyttäjän istuma-asennossa, kun työntekijä tekee työtä valjaiden varassa ja vaihtaa usein paikkaa köyden varassa.

Tärkeää: Käyttäjällä on oltava hyvä fyysinen ja psyykinen kunto, jotta hän jaksaa kantaa lisäpainon [esim. hengityslaitteen] omilla voimillaan.

2.1 Yleistä



Kuva 1 Etuosa

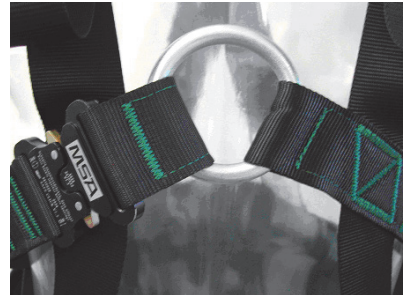


Kuva 2 Takaosa

2.2 Putoamissuojain ja putoamista estävät silmukat



Putoamissuojaimen silmukka valjaiden takaosassa [merkitty A-kirjaimella]



Putoamissuojaimen silmukka valjaiden rintaosassa [merkitty A-kirjaimella]

Ei saa käyttää putoamissuojaimena, kun käytössä on paineilmahengityslaitte



Putoamissuojaimen silmukka [EN 813] lantiovyön etuosan keskellä, 2 punossilmukkaa



Putoamissuojaimen silmukka [EN 358] lantiovyön vasemmalla ja oikealla puolella

A: Kiinnityspiste - Ainoat kiinnitysvaihtoehdot merkitty kiinnityskohtiin A-kirjaimella.



Varoitus!

Jos valjaiden kanssa käytetään paineilmahengityslaitetta, putoamissuojainta ei saa kiinnittää takaosan silmukkaan [vaarallisessa putoamistapauksessa, esim. pää edellä, paineilmahengityslaitte ja selkälevy saattavat vaurioitua, mikä puolestaan saattaa vaikeuttaa tai katkaista käyttäjän hengitysilman tai putoavat esineet saattavat vaarantaa lähitöillä olevien turvallisuuden].

2.3 Paineilmahengityslaitteen kiinnityspisteet

Paineilmahengityslaitteen selkärengas on ehdottomasti kiinnitettävä sille tarkoitettuihin kiinnityspisteisiin ja ainoastaan turvavaljaiden toimitussisältöön kuuluvilla kiinnitysosilla.

Valjaisiin saa kiinnittää vain seuraavat paineilmahengityslaitteet:

- AirMaXX
- AirGo

Noudata paineilmahengityslaitteen käyttöohjeita.

Mainittuja paineilmahengityslaitteita saa käyttää kaikissa kokoonpanovaihtoehdoissa. Koko yksikön yhteispaino saa kuitenkin olla korkeintaan 16 kg. Siksi samanaikaisesti ei saa missään tapauksessa käyttää kahta paineilmasäiliötä.

alphaFP pro

- (1) Irrota turvavaljaat selkärengasta.
- (2) Kiinnitä alphaFP-turvavaljaat selkärengas seuraavan kuvasarjan mukaan.



Olkahihnan kiinnitys



Lantiovyön kiinnitykset

alphaFP basic

Olkahihnan kiinnitys



Lantiovyön kiinnitykset

2.4 Sertifiointi**Hyväksynät**

MSA:n AirGo- tai AirMaXX-paineilmahengityslaitteen ja alphaFP-turvavaljaiden yhdistelmä täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

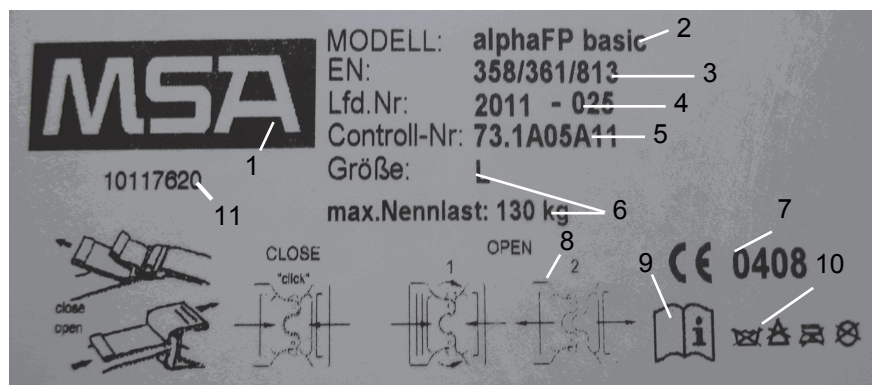
EN 358:	Työntekijän tukeminen
EN 361:	Putoamissuojaus
EN 813:	Lantiovaljaat
EN 137:2007, tyyppi 2:	Paineilmasäiliölaitteet palontorjuntaan
Käyttölämpötila:	-30 °C...+60 °C

**Huomio!**

Jos paineilmahengityslaitetta käytetään yhdessä alphaFP-turvavaljaiden kanssa, yhdistelmä ei täytä ATEX... II 1 G c IIC T6 -hyväksynnän vaatimuksia, jotka on mainittu paineilmahengityslaitteen selkälevyssä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa osoitteesta: <https://MSAsafety.com/DoC>

Tyypikilpi



Kuva 3

1	Valmistaja	7	CE 0408*
2	Laitteen nimi	8	Lukitusulkien ja säätölaitteiden asianmukainen käyttö
3	Testistandardit	9	Symboli, joka kehottaa noudattamaan käyttöohjetta
4	Valmistusvuosi [vuosi + sarjanumero [3- tai 4-numeroinen]	10	Pesumerkinnät
5	Tarkistusnumero	11	Materiaalinumero
6	Käyttäjän koko ja maksimipaino [Kehon ja laitteiden paino, sis. paineilmahengityslaitteen]		

*CE-merkintä tarkoittaa, että tuote täyttää direktiivin 89/686/ETY tai asetus (EU) 2016/425 [henkilönsuojaimet] vaatimukset. Numero tarkoittaa laatujärjestelmän sertifiointiviranomaista
[0408 = TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Vienna].

3 Käyttö

3.1 Turvallisuusohjeet



Vaara!

Putoamissuojainten varassa ei saa tehdä töitä, jos käyttäjän kunto on heikko ja voidaan siksi olettaa, että laitteen tavallinen käyttö tai onnettomuustilanne saattaa vaarantaa käyttäjän terveyden!



Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa on testattava, että lantiovaljaat ovat kooltaan sopivat, että niiden säätömahdollisuudet riittävät käyttäjän tarpeisiin ja että niiden käyttö tuntuu mukavalta.

3.2 Oikean turvavaljaskoon valitseminen

Malli alpha FP basic	Reiden ympärismitta	Lantion ympärismitta	Tilausnumero
Peruskoko [S]	45–80 cm	85–125 cm	10116510
Suurempi koko [L]	45–100 cm	85–155 cm	10117620
Malli alpha FP pro	Reiden ympärismitta	Lantion ympärismitta	Tilausnumero
Peruskoko [S]	45–85 cm	85–125 cm	10116541
Suurempi koko [L]	45–105 cm	85–155 cm	10117573

Nimelliskuorma enintään: [käyttäjän + laitteiston paino]: 130 kg

Käyttölämpötila: -30 °C...+60 °C



Kun valitset turvavaljaiden kokoa, muista että suojavaatteiden päälle puettuna valjaissa on oltava tarpeeksi säätövaraa.

3.3 Valmistelut ennen käyttöä

Ennen laitteen käyttöä koko putoamissuojainjärjestelmä on tarkistettava silmämääräisesti. Tarkista, että siinä on kaikki osat, että se on moitteettomassa kunnossa ja että se toimii oikein.

Kaikki soljet ja säätölaitteet [lukot ja silmukat] on tarkistettava säännöllisesti.

Ennen laitteen käyttöä on ehdottomasti laadittava pelastussuunnitelma, jossa on huomioitu kaikki mahdolliset onnettomuustilanteet. Ennen käyttöä ja käytön aikana on mietittävä, kuinka mahdolliset pelastustoimenpiteet voidaan suorittaa turvallisesti ja nopeasti.

Selkäreunavyn kiinnitys turvavaljaisiin

- (1) Jos selkäreunavyn on kiinnitetty muunlaiset kuin putoamissuojaimena käytettävät turvavaljaat, irrota ne.
- (2) Asenna neljä erillistä kiinnitysosaa selkäreunavyn oleviin kiinnitysaukkoihin hopeanvärisillä soljilla.
 - ▷ Työnnä läpi ja kohdista.
- (3) Kiinnitä selkäreunavyn vyöhön kahdella kiinnitysosalla, jotka on kiinnitetty kiinteästi turvavaljaisiin.
 - ▷ Kiinnitä hopeanväriset soljet kiinnitysaukkoihin ja kohdista ne.
- (4) Kiinnitä selkäreunavyn asennetut neljä erillistä kiinnitysosaa turvavaljaisiin Ergo-Click-soljella [alphaFP pro -malli] tai mustalla pikasoljella [alphaFP basic -malli].
- (5) Vie nyt toisiopaine- ja korkeapaineletkut tai SingleLine-letku eteenpäin hartioiden yli. Voit pitää sitä paikallaan tai peittää olkahihnojen suojalla [alphaFP pro -malli].
- (6) Säädä turvavaljaat ja selkäreunavyn käyttäjälle sopiviksi.

3.4 Käytön aikana

Käytön aikana on ehdottomasti noudatettava seuraavia turvallisuusohjeita:

- Vain putoamissuojaukseen tarkoitettuja turvalajaita voidaan käyttää työntekijän tukemiseen.
- Aina ennen käyttöä on varmistettava, että työkohteessa käyttäjän alla on tarpeeksi tilaa [näin estetään törmäminen maahan tai esteeseen].
- Tarkista kiinnitys- ja/tai säätöosat säännöllisesti.
- Valitse pysäytysmekanismin paikka ja työsuunta niin, että vapaa pudotus ja putoamiskorkeus ovat mahdollisimman pieniä.
- Älä vedä liitoshihnoja ja -köysiä terävien reunojen yli.
- Valitse sopiva pysäytyskohta, joka estää heilahtamiset putoamistapauksessa.

**Huomio!**

Korkeat lämpötilat tai kosketus kuumiin esineisiin saattavat heikentää turvalajaiden käyttöturvallisuutta.

Pysäytyskohdan valinta

Henkilökohtaisten suojavarusteiden pysäytysmekanismin [pysäytyskohdan] on kestettävä 10 kN:n voimaa standardin EN 795 vaatimusten mukaan ja/tai se on vastattava käytössä olevan putoamissuojainjärjestelmän käyttöohjeessa lueteltuja vaatimuksia. Pysäytyskohdan on aina oltava käyttäjän yläpuolella.

Turvalajaiden ja pysäytysmekanismin liitännän on testatusti sovelluttava käyttötarkoitukseen standardin

- EN 363 Putoamissuojainjärjestelmät [esim. nykyksenvaimentimet standardin EN 355 mukaisesti, liukutarraimet standardin EN 353-1/2 mukaisesti, kelautuvat tarraimet standardin EN 360 mukaisesti]
- Putoamista estävät henkilösuojaimet standardin EN 358 mukaisesti [esim. liitoshihnat standardin EN 354 tai EN 358 mukaan]

3.5 Käyttö

Turvavaljaiden pukeminen

- (1) Näiden ohjeiden mukaan puetaan turvavaljaat, joiden takaosaan on kiinnitetty paineilmahengityslaitte.
- (2) Avaa reisihihnat, etuosa ja lantiovyö.
- (3) Pue turvavaljaat päälle samalla tavalla kuin takki.
- (4) Sulje lantiovyön Safe-Click-solki.
- (5) Sulje turvavaljaat etuosasta rinnan päällä olevalla Safe-Click-soljella ja kiinnitä reisihihnat [mallista riippuen reisihihnat kiinnitetään joko Safe-Click-soljilla tai pikasoljilla]
- (6) Vedä lantiovyö tiukalle.
- (7) Säädä reisihihnat [ympärysmitta ja takakiinnitys lantiovyöhön].
 - ▷ Jätä vyön hihnat löysästi kehoa vasten.
- (8) Säädä olkahihnat ja käännä putoamissuojaimen silmukka oikeaan asentoon.
 - ▷ Aseta putoamissuojaimen silmukka suunnilleen lapaluiden korkeudelle.
- (9) Säädä pitkittäissuuntaiset hihnat [kiinnitys putoamissuojaimen etuosan silmukasta lantiovyön sivuun].
 - ▷ Jätä vyön hihnat löysästi kehoa vasten, älä kiristä liikaa.



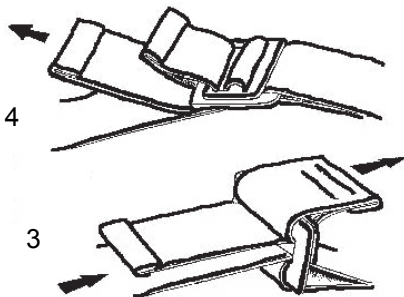
Noudata paineilmahengityslaitteen osien käyttöohjeita.

Vyön pikasolkien ja säädettävien solkien käyttö

Vedä läpi/vedä



Avaaminen/sulkeminen



Sulkeminen

- (1) Vie valjaiden hihna ja solki takakautta läpi O-soljesta.
- (2) Kohdista soljet samansuuntaisesti.
- (3) Kiristä valjaat vetämällä valjaiden hihnan päästä.

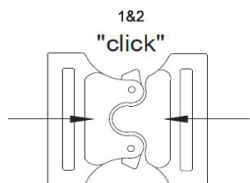
Avaaminen

- (4) Avaa valjaat vetämällä hihnasta.

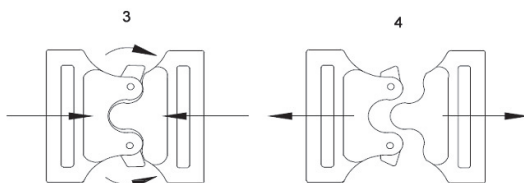
Pikasolkien käyttö

Safe-Click-solki [turvalvaljaiden lukot]

Sulkeminen



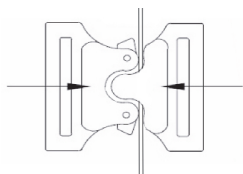
Avaaminen



Soljen sulkeminen

- (1) Työnnä soljen osia yhteen, kunnes kuuluu napsahdus.
- (2) Tarkista, että solki on kiinni ja toimii oikein.

- ▷ Soljen molemmat puolikkaat liikkuvat itsenäisesti, vedä molemmista puolikkaista.



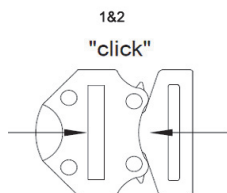
Soljen puolikkaiden väliin jää aukko.

Soljen avaaminen

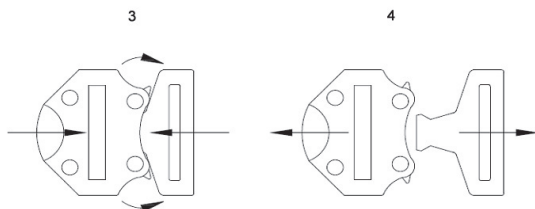
- (3) Työnnä soljen osia vastakkain ja paina samalla kahta avauspainiketta MSA:n logon suuntaan.
- (4) Vedä soljen puolikkaita vastakkaisiin suuntiin.

Ergo-Click-solki [paineilmahengityslaitteen liitännät]

Sulkeminen



Avaaminen



Soljen sulkeminen

- (1) Työnnä soljen osia yhteen, kunnes kuuluu napsahdus.
- (2) Tarkista, että solki on kiinni ja toimii oikein.
 - ▷ Vedä soljen puolikkaita vastakkaisiin suuntiin.

Soljen avaaminen

- (3) Paina yhtä aikaa kahta avauspainiketta avaussuuntaan.
- (4) Vedä soljen puolikkaita vastakkaisiin suuntiin.

4 Huolto ja puhdistus

4.1 Säännölliset tarkistukset

**Vaara!**

Laite on poistettava käytöstä välittömästi, jos sitä on käytetty putoamistilanteessa tai jos siinä on muita vaurioita [kuten korkeiden lämpötilojen, tulen, kemikaalien tai mekaanisen rasituksen aiheuttamia vaurioita]. Jos tästä on pienintäkään epäilystä, laite on otettava pois käytöstä eikä sitä saa käyttää ennen kuin laitteen turvallisuudesta vastaava ammattilainen on antanut kirjallisen hyväksyntänsä laitteen käytön jatkamisesta.

Aina ennen käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen on tarkistettava, että laitteessa ei ole vaurioita [esim. kulumia, viiltoja, repeytymiä jne.]. Laitteen tyyppikilven on oltava luettavissa.

Jos laitetta on käytetty standardin EN 365 mukaiseen työturvallisuuden takaamiseen, asiantuntijan on lisäksi tarkistettava se vähintään 12 kuukauden välein tarkasti käyttöohjetta noudattaen tai tuote on toimitettava valmistajan tarkistukseen ja korjattava tarvittaessa. Testiraportit on säilytettävä [laitetta koskeva dokumentointi, katso liitteenä oleva tarkistuslista].

Testin pakollinen sisältö:

- Yleinen kuntotarkistus: ikä, täydellisyys, likaisuus, oikea rakenne.
- Tyyppikilpi: sijainti ja luettavuus [CE-merkintä, valmistusvuosi, sarjanumero, EN-standardit, valmistaja, merkki.]
- Yksittäisten osien mekaanisten vaurioiden tarkistus, sisältäen mutta ei rajoituen: viillot, repeämät, lovet, kumat, vääntyminen, venymät, taitokset, murtuneet kohdat jne.
- Yksittäisten osien lämpö- ja kemikaalivaurioiden tarkistus, esimerkiksi: sulaminen, kovettumat, värimuunnokset jne.
- Korroosion ja vääntymien tutkiminen kaikista metalliosista.
- Liitosten kunnon ja eheyden tarkistus: saumat [ei purkautunutta lankaa tms.], punokset, solmut [eivät avautuneet tai löystyneet jne.].
- Turvalajaiden lukkojen oikean toiminnan tarkistus [lukittu oikein jne.]

4.2 Puhdistaminen

- (1) Puhdista haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.
- (2) Huuhtelee puhtaalla vedellä.
- (3) Kuivaa ennen säilytystä.
 - ▷ Turvalajaiden on annettava kuivaa luonnollisesti, ei lähellä avotulta tai muita lämmönlähteitä.

4.3 Desinfiointi

Tuotteen saa desinfioida vain aineilla, jotka eivät vaikuta tuotteessa käytettyihin synteettisiin materiaaleihin.

4.4 Huolto

Vain valmistaja saa korjata ja muuttaa tuotetta.

Käyttöikä

Jos laitetta käytetään harvoin, se voi kestää käytössä jopa 10 vuotta. Jatkuva käyttö lyhentää käyttöikää. Käyttöikä määritetään ensisijaisesti laitteen kunnon perusteella, ja kunto on tarkistettava testausta ja/tai laitteen hyväksyntää koskevien kriteerien perusteella.

Muovi- ja tekstiilituotteet on poistettava käytöstä 10 vuoden kuluttua valmistuspäivästä.

Vaurioituneet tai kuluneet tuotteet on poistettava käytöstä välittömästi.

Tuotteen käyttöikästä ei voida antaa yleisiä suosituksia, sillä se riippuu monista tekijöistä, joita ovat mm.:

- Säilytysolosuhteet
- UV-säteily
- Tuotteen käyttötapa ja käyttöiä
- Käsitteily
- Sääolosuhteet, kuten lämpötilan, kosteuden, lumen, suolapitoisuuden, hiekka-pölyn, kemikaalien jne. vaikutukset

Luettelo ei ole täydellinen, ja laite voi vaurioitua myös muista syistä.

Käyttöikä voi lyhentyä myös yhdellä käyttökerralla, jos käyttöolosuhteet ovat olleet epätavalliset. Laite voi myös muuttua käyttökelvottomaksi myös ennen ensimmäistä käyttökertaa [esim. jos se vaurioituu kuljetuksessa].

5 Kuljettaminen ja säilyttäminen

Turvavaljaiden hihnat valmistetaan polyamidista [PA] tai polyesteristä [PES]. Siksi niitä ei saa koskaan altistaa yli 100 °C:een lämpötiloille.

5.1 Säilytys

Kemikaalit voivat vaurioittaa hihnoja, jolloin niiden kantokyky heikkenee. Jos laitteeseen tulee värimuutoksia tai kovettumia, laite on poistettava käytöstä turvallisuuksista.

Säilytysolosuhteet:

- Kuivassa ja puhtaassa paikassa
- Huoneenlämmössä
- Valolta suojattuna [UV-säteily, hitsauslaitteet jne.]
- Kemikaaleilta suojattuna [hapot, emäkset, nesteet, höyryt, kaasut jne.] ja muilta syövyttäviltä aineilta suojattuna
- Kaukana esineistä, joissa on teräviä reunoja

5.2 Kuljetus

Laitetta on kuljetettava asianmukaisessa pakkauksessa [joka suojaa lialta, kosteudelta, kemikaaleilta, UV-säteilyltä, mekaanisilta vaurioilta jne.]

6 Laiteraportti - Henkilökohtaisten putoamissuojainten tarkistuslista



Jokaisesta osasta, alajärjestelmästä ja järjestelmästä on koottava ja päivitettävä raportti!
Ota yhteyttä!

Tuote¹

Tuotteen nimi:

Sarjanumero:

Valmistusvuosi:		Ostopäivä:		Ensimmäinen käyttöpäivä:	
Säännölliset tarkistukset ja korjaushistoria					
Päivämäärä:	Kirjausperuste ² :	Havaitut viat, tehdyt korjaukset jne.:		Valtuutetun henkilön nimi/allekirjoitus:	Seuraava säännöllinen tarkistus viimeistään:

1: Tuote: esim. kokovaljaat

2: Kirjausperuste: säännöllinen tarkistus tai korjaus

Table des matières

1	Consignes de Sécurité	131
1.1	Utilisation Correcte	131
1.2	Informations concernant la responsabilité	132
1.3	Mesures et précautions de sécurité à adopter	132
2	Description	134
2.1	Généralités	135
2.2	Dispositif antichute et œillets de retenue	136
2.3	Points de connexion pour l'appareil respiratoire	137
2.4	Certification	138
3	Utilisation	140
3.1	Consignes de Sécurité	140
3.2	Sélection de la taille de harnais correcte	140
3.3	Préparation de l'appareil pour l'utilisation	141
3.4	Pendant l'utilisation	142
3.5	Utilisation	143
4	Entretien et Nettoyage	146
4.1	Contrôles réguliers	146
4.2	Entretien	148
4.3	Désinfection	148
4.4	Entretien	148
5	Transport et stockage	149
5.1	Rangement	149
5.2	Transport	149
6	Registre de l'équipement - Fiche d'inspection de l'équipement de protection individuelle contre les chutes	150

1 Consignes de Sécurité

1.1 Utilisation Correcte

alpha FP pro et alpha FP basic, ci-après dénommés appareils, sont des harnais antichute pour ARI conformes à la norme EN 361. Ils sont utilisés principalement à des fins de protection antichute, ce qui signifie qu'ils supportent tout le corps de l'utilisateur et le retiennent en cas de chute et après l'arrêt d'une chute.

Ce harnais a été conçu spécialement pour être utilisé par des pompiers en association avec un appareil respiratoire MSA [AirGo et AirMaXX].

Les appareils sont également certifiés conformes à la norme EN 358. Ils permettent à la fois de sécuriser l'utilisateur sur le lieu de travail [fonction de maintien] et de l'empêcher d'atteindre un endroit d'où il pourrait tomber [fonction de retenue].

Ils servent également de ceintures de sécurité conformément à la norme EN 813, afin de maintenir le corps de l'utilisateur - qui doit être conscient - dans une position assise.



Danger !

N'utilisez pas de systèmes de retenue antichute pour travailler si, en raison de votre condition physique, ils peuvent avoir un impact néfaste sur votre santé lors d'un usage normal ou en cas d'urgence !



Danger !

Si l'appareil a été soumis à une contrainte en raison d'une chute ou a été endommagé par d'autres facteurs [par ex. températures élevées, flammes, influences chimiques ou mécaniques, etc.], il doit être mis hors service immédiatement. Si vous avez le moindre doute, le produit doit être mis hors service ou ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'une personne compétente autorise par écrit son utilisation après avoir réalisé un test.

Il est impératif que ce manuel d'utilisation soit lu et respecté lors de l'utilisation du produit. Les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil doivent tout particulièrement être lues et respectées avec soin. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.



Attention !

Les instructions d'utilisation de tous les composants utilisés dans le système [appareil respiratoire, etc.] doivent être respectées à tout moment.

**Danger !**

Ce produit est un dispositif de sécurité qui peut sauver la vie ou protéger la santé. Toute utilisation, maintenance ou réparation inappropriée de l'appareil peut altérer son fonctionnement et par conséquent, mettre la vie humaine en grave danger.

Avant son utilisation, il est impératif de s'assurer du bon fonctionnement du produit. Le produit ne peut en aucun cas être utilisé si le test de fonctionnement n'est pas satisfaisant, si des dommages sont constatés, si une opération de réparation ou de maintenance n'a pas été réalisée par un technicien compétent ou si des pièces différentes des pièces de rechange originales MSA ont été utilisées.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur l'appareil et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

**Attention !**

Afin de profiter de la fonctionnalité souhaitée du produit, il est essentiel de porter des vêtements appropriés.

De plus, tous les autres composants de protection antichute doivent être choisis en fonction de l'application, notamment en ce qui concerne la plage de température étendue.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation du produit ou par un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation du produit sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA sont nulles et non avenues si le produit n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Mesures et précautions de sécurité à adopter

Les points suivants doivent en particulier être respectés pendant l'utilisation :

- L'appareil peut uniquement être utilisé par des personnes qui ont reçu des instructions permettant de l'utiliser en toute sécurité et qui possèdent les connaissances appropriées, ou par des personnes qui sont supervisées directement

par des personnes répondant à ces critères. L'appareil doit de préférence être à la disposition d'un seul utilisateur.

- Les recommandations d'utilisation fournies avec les autres composants doivent être respectées : tous les autres composants du système de retenue antichute doivent être certifiés et répondre aux exigences des normes correspondantes pour l'équipement de protection individuelle.
- Les combinaisons de pièces d'équipement ayant un impact négatif sur le fonctionnement sûr et fiable d'une partie de l'équipement ou de l'équipement dans son ensemble mettent l'utilisateur en danger !
- Les charges admissibles max. des composants du système d'arrêt de chute [par ex. amortisseur de chute à ceinture, dispositif antichute mobile, dispositif de retenue en hauteur,...] doivent être respectées.
- Les composants utilisés dans le système EPI [par ex. longe] doivent être adaptés à l'utilisation [chaleur, produits chimiques, etc.].
- Le système EPI de protection contre les chutes en hauteur n'est pas conçu pour une exposition directe aux flammes [influence de la chaleur].
- Suite à une chute, l'alimentation en air respirable par le système peut être altérée.
- La protection contre les chutes en hauteur peut être altérée par un contact avec des éléments chauds.
- Si le harnais est utilisé pour secourir l'utilisateur [conformément à la norme EN 1497, Utilisation de l'œillet du dispositif antichute avant ou arrière], certains risques potentiels [par ex. accrochage d'une personne inconsciente sur des obstacles, etc.] doivent être notés et évalués en conséquence.
- Avant d'utiliser le harnais, il doit être examiné à la recherche d'influences pouvant l'endommager [par ex. contact direct avec des éléments chauds, produits chimiques, gaz,...] ou pouvant diminuer la sécurité de l'utilisateur, et toutes les mesures de protection nécessaires doivent être prises.
- Après toute exposition à une contamination chimique, l'EPI ne peut être réutilisé à des fins de protection antichute en hauteur qu'une fois qu'il a été examiné pour garantir que son utilisation est sûre [les matériaux textiles utilisés dans le harnais sont le polyester et le polyamide]. Les spécifications d'une liste de résistance doivent être prises en compte et l'examen doit être réalisé par une personne dûment qualifiée [chimiste].
- Tout changement ou toute modification du produit par l'utilisateur n'étant pas prévu par le fabricant est interdit. Les modifications peuvent uniquement être réalisées par le fabricant.

2 Description

Les appareils sont utilisés conformément à la norme EN 361 à des fins de protection antichute, ce qui signifie qu'ils supportent tout le corps de l'utilisateur et le retiennent en cas de chute et après l'arrêt d'une chute.

Il convient de noter qu'il existe en cas de chute un risque potentiel de blessure si le harnais n'est pas porté correctement et en raison des systèmes d'ancrage situés à l'arrière.

Les appareils peuvent également être utilisés comme harnais de retenue conformément à la norme EN 358. Les œillets de retenue latéraux situés sur la ceinture de hanche permettent à la fois de sécuriser l'utilisateur sur le lieu de travail [fonction de maintien] et de l'empêcher d'atteindre un endroit à partir duquel il pourrait tomber [fonction de retenue].

Il sert également de ceinture de sécurité selon la norme EN 813, afin de maintenir le corps de l'utilisateur - qui doit être conscient - dans une position assise, est utilisé pour les travaux en suspension libre sur une corde et est souvent utilisé pour la descente en rappel.

Il est important de noter que l'utilisateur doit être dans une condition physique et mentale adéquate pour pouvoir porter les charges additionnelles [par ex. protection respiratoire] en faisant appel à sa propre force musculaire.

2.1 Généralités



Fig. 1 Avant

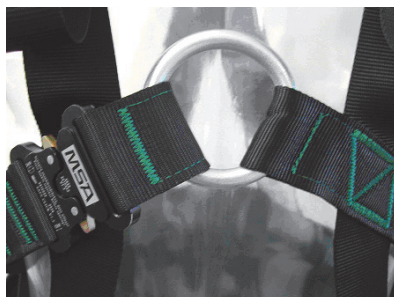


Fig. 2 Arrière

2.2 Dispositif antichute et œillets de retenue



Œillet du dispositif antichute dans le dos [marquage A]



Œillet du dispositif antichute sur la poitrine [marquage A]

Ne doit pas être utilisé pour arrêter une chute en association avec un appareil respiratoire



Œillet de retenue [EN 813] de la ceinture abdominale, à l'avant au centre, composé de 2 sangles textiles



Œillet de retenue [EN 358] de la ceinture abdominale, à droite et à gauche

A : point d'arrêt - Seules les options de liaison identifiées par la lettre « A » sont des points d'arrêt.



Attention !

En cas d'utilisation avec un appareil respiratoire, l'œillet situé à l'arrière ne peut pas être utilisé pour la protection antichute [en cas de chute extrême, par ex. la tête la première, il existe un risque d'endommagement de l'appareil respiratoire et de la plaque dorsale, ce qui pourrait altérer ou couper l'alimentation en air de l'utilisateur ou mettre en danger d'autres personnes en raison de la chute de pièces].

2.3 Points de connexion pour l'appareil respiratoire

La plaque dorsale de l'appareil respiratoire doit uniquement être connectée aux endroits prévus à cet effet et uniquement avec les connecteurs fournis avec le harnais.

Seuls les appareils respiratoires autonomes suivants peuvent être connectés :

- AirMaXX
- AirGo

Respectez le manuel d'utilisation de l'appareil respiratoire concerné.

L'appareil respiratoire ci-dessus peut être utilisé dans n'importe quelle configuration. Toutefois, le poids de l'unité opérationnelle complète ne doit pas dépasser 16 kg. Cela exclut donc explicitement l'utilisation simultanée de deux bouteilles d'air comprimé.

alphaFP pro

- (1) Retirez le harnais existant de la plaque dorsale.
- (2) Fixez le harnais alphaFP sur la plaque dorsale conformément aux images suivantes.



Connexion sur l'épaule



Connexions de la ceinture de hanche

alphaFP basic

Connexion sur l'épaule



Connexions de la ceinture de hanche

2.4 Certification**Certificats**

Un appareil respiratoire MSA AirGo ou AirMaXX équipé d'un harnais alphaFP est conforme aux normes suivantes :

EN 358 :	Maintien au travail
EN 361 :	Arrêt de chute
EN 813 :	Harnais cuissard
EN 137:2007, type 2 :	Appareil respiratoire à air comprimé utilisé pour la lutte contre les incendies
Température de fonctionnement :	-30 °C à +60 °C

**Attention !**

Si l'appareil respiratoire est utilisé en association avec le harnais de retenue alphaFP, cette combinaison n'est plus conforme à l'homologation ATEX ... II 1 G c IIC T6 indiquée sur la plaque dorsale de l'appareil respiratoire.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante :
<https://MSAsafety.com/DoC>

Étiquette

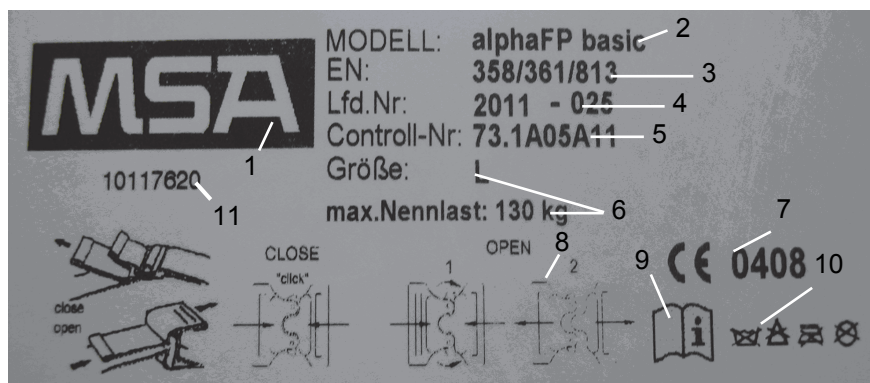


Fig. 3

1	Fabricant	7	CE 0408*
2	Nom de l'appareil	8	Fermeture et réglage corrects des appareils
3	Normes de test	9	Icône « Respectez le manuel »
4	Date de fabrication [année + numéro de série (3 ou 4 chiffres)]	10	Symboles standards d'entretien du textile
5	Numéro d'inspection	11	Référence du matériel
6	Taille et poids maximal de l'utilisateur [poids du corps et équipement, y compris appareil respiratoire]		

*CE certifie la conformité avec les exigences de base de la directive 89/686 CEE ou règlement (UE) 2016/425, respectivement [équipements de protection individuelle]. Le nombre désigne l'autorité de surveillance du système de qualité [0408 désigne TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Vienne].

3 Utilisation

3.1 Consignes de Sécurité



Danger !

N'utilisez pas de systèmes de retenue antichute pour travailler si, en raison de votre condition physique, ils peuvent avoir un impact néfaste sur votre santé lors d'un usage normal ou en cas d'urgence !



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, l'utilisateur doit effectuer un test de suspension pour vérifier que la ceinture de sécurité est de la bonne taille, qu'elle peut être réglée de manière satisfaisante et qu'elle offre un confort approprié pour l'utilisation prévue.

3.2 Sélection de la taille de harnais correcte

Modèle alpha FP basic	Circonférence de la jambe	Circonférence de la hanche	Référence
Taille standard [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Grande taille [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Modèle alpha FP pro	Circonférence de la jambe	Circonférence de la hanche	Référence
Taille standard [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Grande taille [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Charge nominale maximale : [poids de l'utilisateur + équipement] : 130 kg

Température de fonctionnement : -30 °C à +60 °C



Lors du choix de la taille, n'oubliez pas que le harnais doit disposer d'une capacité d'ajustement suffisante pour modifier la taille lorsqu'il est porté par-dessus des vêtements de protection.

3.3 Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Avant l'utilisation de l'appareil, le système de retenue antichute complet doit être soumis à une inspection visuelle pour vérifier qu'il est complet, que son état est adéquat pour l'utilisation et qu'il fonctionne correctement.

Toutes les boucles et tous les dispositifs de réglage [œilletons de verrouillage et de retenue] doivent être contrôlés régulièrement.

Un plan de mesures de sauvetage prenant en compte tous les cas d'urgence possibles doit être disponible avant l'utilisation de l'équipement. Avant et pendant l'utilisation, il faut envisager la manière dont les mesures de sauvetage peuvent être mises en œuvre de manière sûre et efficace.

Fixation de la plaque dorsale sur le harnais de retenue

- (1) Si nécessaire, retirez le harnais conventionnel de la plaque dorsale.
- (2) Installez les 4 connecteurs pendants dans les encoches de fixation correspondantes de la plaque dorsale avec la boucle de couleur argentée.
 - ▷ Insérez-les, puis alignez.
- (3) Fixez la plaque dorsale sur la ceinture avec les 2 connecteurs attachés de manière solidaire sur le harnais.
 - ▷ Les boucles de couleur argentée sont insérées dans les encoches de fixation correspondantes et alignées.
- (4) Fixez au harnais les 4 connecteurs pendants déjà montés sur la plaque dorsale avec la boucle Ergo-Click [modèle alphaFP pro] ou la boucle à clipser arrière [modèle alphaFP basic].
- (5) Guidez ensuite les tuyaux moyenne et haute pression ou SingleLine vers l'avant par-dessus les épaules. Elles peuvent être maintenues en place ou couvertes par la protection de la sangle d'épaule [modèle alphaFP pro].
- (6) Ajustez le harnais et la plaque dorsale pour les adapter au mieux à l'utilisateur.

3.4 Pendant l'utilisation

Le respect des règles suivantes pendant l'utilisation est essentiel pour la sécurité :

- Seul un harnais de retenue peut être utilisé dans un système de retenue antichute pour maintenir le corps en place.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le lieu de travail offre suffisamment d'espace sous l'utilisateur [pour éviter toute collision avec le sol ou un obstacle].
- Contrôlez régulièrement les pièces de fixation et/ou de réglage.
- Sélectionnez la position du mécanisme d'arrêt et la façon dont le travail est réalisé de manière à pouvoir limiter au minimum la distance de chute libre et la hauteur de chute.
- Les langes ne doivent pas passer sur des bords tranchants.
- Les mouvements pendulaires lors d'une chute doivent être évités en choisissant un point d'arrêt approprié.

**Attention !**

Une exposition à des températures élevées ou un contact avec des objets chauds peut diminuer l'efficacité du harnais de protection antichute.

Sélection du point d'arrêt

Le mécanisme d'arrêt [point d'arrêt] de l'équipement de protection individuelle doit résister à une force de 10 kN conformément à la norme EN 795 et/ou doit être conforme aux exigences du manuel d'utilisation du système de retenue antichute utilisé. Le point d'arrêt doit toujours se trouver au-dessus de l'utilisateur.

La connexion entre le harnais de retenue et le mécanisme d'arrêt doit être adéquate et testée pour l'application concernée en conformité avec la norme

- Système de retenue antichute conforme à la norme EN 363 [par ex. amortisseur de chute conforme à la norme EN 355, dispositif d'arrêt antichute conforme à la norme EN 353-1/2, dispositif de retenue en hauteur conforme à la norme EN 360]
- Système de retenue conforme à la norme EN 358 [par ex. longe conforme à la norme EN 354 ou EN 358]

3.5 Utilisation

Mise en place de l'appareil

- (1) Saisissez le harnais équipé de l'appareil respiratoire à l'arrière.
- (2) Ouvrez les jambières, la sangle de poitrine et la ceinture abdominale.
- (3) Enfilez le harnais comme une veste.
- (4) Fermez la ceinture abdominale avec la boucle Safe-Click.
- (5) Fermez le harnais au niveau de la poitrine grâce à la boucle Safe-Click et fermez les jambières [jambières avec boucles Safe-Click ou à clipser en fonction du modèle].
- (6) Tendez la ceinture abdominale.
- (7) Ajustez les jambières [circonférence et connexion à l'arrière à la ceinture abdominale].
 - ▷ Les sangles doivent appuyer légèrement sur le corps.
- (8) Ajustez correctement les sangles d'épaule et la position de l'œillet du dispositif antichute.
 - ▷ L'œillet du dispositif antichute doit se trouver à peu près à la hauteur des omoplates.
- (9) Ajustez les sangles latérales en diagonale [connexion latérale de l'œillet avant du dispositif antichute à la ceinture abdominale].
 - ▷ La sangle doit reposer assez librement sur le corps, sans serrer.



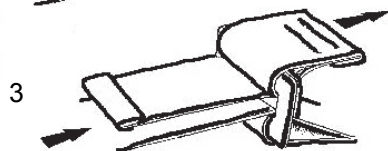
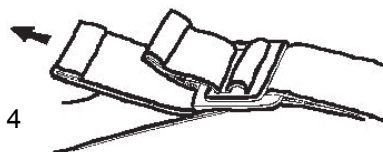
Respectez les manuels d'utilisation des composants de l'appareil respiratoire.

Utilisation des fermetures de ceinture à clipser et des boucles réglables

Insérer/tirer



Ouvrir/fermer



Fermeture :

- (1) Faites passer la sangle du harnais avec la boucle à travers la boucle en O, par l'arrière.
- (2) Alignez les boucles de manière parallèle.
- (3) Tirez sur l'extrémité de la sangle du harnais pour serrer le harnais.

Ouverture :

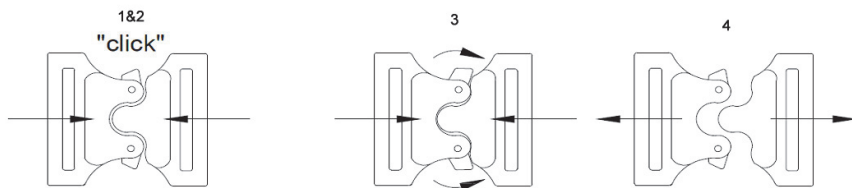
- (4) Tirez sur la sangle pour ouvrir le harnais.

Utilisation des boucles à déclic

Boucle Safe-Click [fermetures du harnais de retenue]

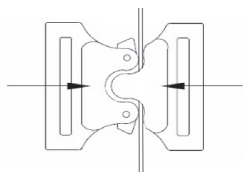
Fermeture

Ouverture



Pour fermer la boucle

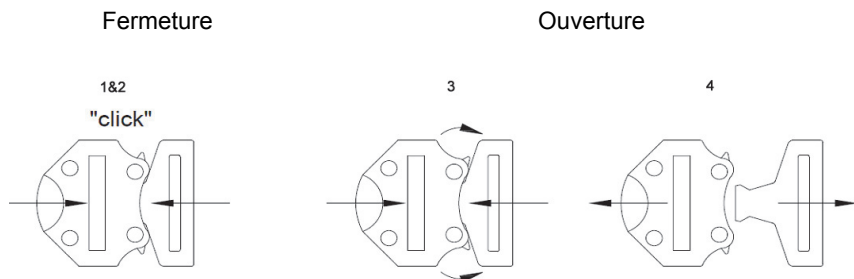
- (1) Poussez les deux parties de la boucle l'une vers l'autre pour qu'elles s'assemblent jusqu'à ce que le « CLIC » se fasse entendre.
- (2) Vérifiez que la boucle est verrouillée et fonctionne correctement.
 - ▷ Les deux parties de la boucle bougent librement l'une dans l'autre, tirez sur les deux parties de la boucle



Il reste un espace entre les deux parties de la boucle.

Pour ouvrir la boucle

- (3) Poussez les deux parties de la boucle l'une contre l'autre tout en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage en direction du logo MSA.
- (4) Séparez les deux parties de la boucle.

Boucle Ergo-Click [connexions de la protection respiratoire]

Pour fermer la boucle

- (1) Poussez les deux parties de la boucle l'une vers l'autre pour qu'elles s'assemblent jusqu'à ce que le « CLIC » se fasse entendre.
- (2) Vérifiez que la boucle est verrouillée et fonctionne correctement.
 - ▷ Tirez sur les deux parties de la boucle.

Pour ouvrir la boucle

- (3) Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage en même temps dans le sens d'ouverture.
- (4) Séparez les deux parties de la boucle.

4 Entretien et Nettoyage

4.1 Contrôles réguliers

**Danger !**

Si l'appareil a été soumis à une contrainte en raison d'une chute ou a été endommagé par d'autres facteurs [par ex. températures élevées, flammes, influences chimiques ou mécaniques, etc.], il doit être mis hors service immédiatement. Si vous avez le moindre doute, le produit doit être mis hors service ou ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'une personne compétente autorise par écrit son utilisation après avoir réalisé un test.

Avant et après chaque utilisation, il faut vérifier que l'équipement n'est pas endommagé [par ex. abrasion, coupures, déchirures, etc.]. L'identification du produit doit être lisible.

En outre, si l'équipement est utilisé pour la sécurité au travail conformément à la norme EN 365, il doit être contrôlé au moins tous les 12 mois par une personne compétente en tenant compte des informations détaillées précises du manuel ou par le fabricant du produit et doit être remplacé en cas de besoin. Il faut tenir des registres pour ce test [documentation de l'équipement, voir fiche de contrôle jointe].

Ce test doit inclure :

- Contrôle de l'état général : âge, intégralité, saleté, composition correcte.
- Contrôle de l'étiquette : elle doit être présente et lisible [marquage CE, date de fabrication, numéro de série, norme EN, fabricant, désignation].
- Contrôle de l'absence de dégâts mécaniques sur les différentes pièces, comme par exemple : coupures, déchirures, entailles, abrasion, déformation, formation de nervures, plis, écrasements, etc.
- Contrôle de l'absence de dégâts thermiques ou chimiques sur les différentes pièces, comme par exemple : fonte, durcissement, décoloration, etc.
- Contrôle de l'absence de corrosion et de déformations sur les pièces métalliques.
- Contrôle de l'état et de l'intégralité des extrémités de connexion : coutures [pas de fil usé sur la couture, etc.], renforts, nœuds [ne glissent pas, ne se desserrent pas, etc.].
- Contrôle des fermetures du harnais pour vérifier leur fonctionnement correct [ferment bien, etc.].

4.2 Entretien

- (1) Utilisez de l'eau tiède et un détergent doux pour nettoyer.
- (2) Rincez l'équipement à l'eau claire.
- (3) Séchez avant de ranger.
 - ▷ Le harnais doit être séché de manière naturelle, pas à proximité d'un feu ou d'autres sources de chaleur.

4.3 Désinfection

Seules des substances n'ayant aucun effet sur les matériaux synthétiques du produit peuvent être utilisées pour la désinfection.

4.4 Entretien

Les réparations et modifications du produit doivent uniquement être réalisées par le fabricant.

Durée de vie

En cas d'utilisation rare, la durée de vie peut atteindre 10 ans. Une utilisation intensive réduit considérablement la durée de vie. Le facteur décisif pour déterminer la durée de vie est uniquement l'état du produit au moment du contrôle, selon les critères définis pour le test et/ou le rejet du produit.

Les produits en plastique ou textiles doivent en général être mis hors service 10 ans après la date de fabrication.

Les produits endommagés ou ayant subi une contrainte doivent être mis hors d'usage immédiatement.

Il est impossible de faire des remarques générales concernant la durée de vie du produit, car elle dépend de différents facteurs comme par exemple :

- Conditions de stockage
- Rayonnement UV
- Intensité et fréquence d'utilisation
- Entretien
- Effets des intempéries comme la température, l'humidité, la neige ; environnements riches en sel, sable, produits chimiques, etc.

Cette liste n'est pas exhaustive, d'autres sources de dommage peuvent s'appliquer.

La durée de vie peut être réduite à une seule utilisation dans des circonstances inhabituelles ou l'équipement peut même être inutilisable avant sa première utilisation [par ex. en cas de dommage lors du transport].

5 Transport et stockage

Les sangles des harnais sont composées de PA ou PES. La contrainte thermique ne doit donc jamais dépasser 100 °C.

5.1 Rangement

Les sangles peuvent être endommagées par des produits chimiques et perdre une partie de leur résistance. Si des changements tels qu'une décoloration ou un durcissement se produisent, le produit doit être mis hors service pour des raisons de sécurité.

Conditions de stockage :

- Sec et propre
- À température ambiante
- À l'abri de la lumière [rayonnement UV, appareils de soudage, etc.]
- À l'écart des produits chimiques [acides, bases, liquides, vapeurs, gaz, etc.] et d'autres environnements agressifs
- Protégé des objets à bords tranchants

5.2 Transport

Un emballage adapté doit être utilisé pour le transport [protection contre la saleté, l'humidité, les produits chimiques, le rayonnement UV, les dégâts mécaniques, etc.]

6 Registre de l'équipement - Fiche d'inspection de l'équipement de protection individuelle contre les chutes



Un registre doit être tenu pour chaque composant, sous-système ou système !
Contactez-nous !

Produit¹

Nom du produit :

Numéro de série :

Année de fabrication :		Date d'achat :		Date de la première utilisation :	
Inspection périodique et historique de réparation					
Date :	Raison de l'entrée ² :	Défauts constatés, réparations effectuées, etc. :	Nom/signature de la personne compétente :	Date de la prochaine inspection périodique prévue :	

1 : produit : par ex. harnais intégral
2 : raison de l'entrée : inspection périodique ou réparation

Indice

1	Norme di sicurezza	153
1.1	Corretto utilizzo	153
1.2	Informazioni sulla responsabilità	154
1.3	Misure di sicurezza e precauzionali da adottare	154
2	Descrizione	156
2.1	Informazioni generali	157
2.2	Anelli anticaduta e di trattenuta	158
2.3	Punti di collegamento per l'autorespiratore	159
2.4	Certificazione	160
3	Uso	162
3.1	Istruzioni di sicurezza	162
3.2	Corretta scelta della taglia della bardatura	162
3.3	Preparazione del dispositivo all'uso	163
3.4	Durante l'uso	164
3.5	Uso	165
4	Manutenzione e pulizia	168
4.1	Controlli periodici	168
4.2	Pulizia	169
4.3	Disinfezione	169
4.4	Manutenzione	170
5	Trasporto e immagazzinamento	171
5.1	Conservazione	171
5.2	Trasporto	171
6	Registro dell'attrezzatura - scheda d'ispezione per l'equipaggiamento per la protezione personale anticaduta	172

1 Norme di sicurezza

1.1 Corretto utilizzo

alpha FP pro e alpha FP basic, in seguito denominati dispositivi, sono bardature di protezione anticaduta per autorespiratore in conformità alla Norma EN 361; sono utilizzate principalmente per la protezione anticaduta, ossia sostengono tutto il corpo del lavoratore e lo trattengono in caso di caduta e dopo l'arresto della caduta.

Questa bardatura è stata ideata nello specifico per essere usata dai vigili del fuoco in combinazione con respiratori MSA [AirGo e AirMaXX].

Questi dispositivi sono anche certificati in conformità alla norma EN 358. Assicurano l'utente nella postazione di lavoro [funzione di posizionamento] e allo stesso tempo impediscono al lavoratore di raggiungere un punto dal quale potrebbe cadere [funzione di trattenuta].

Fungono anche da cinture con cosciali in conformità alla norma EN 813 per tenere fermo il corpo del lavoratore, che deve essere conscio, in posizione seduta.



Pericolo!

Non eseguire interventi con sistemi di ritenuta anticaduta, qualora questi ultimi possano influire negativamente sulla salute del lavoratore durante l'uso normale o in situazioni di emergenza!



Pericolo!

Qualora il dispositivo venga deformato a seguito di una caduta oppure sia stato danneggiato da altri fattori [ad esempio alte temperature, fiamme, agenti chimici o meccanici, ecc.], metterlo subito fuori servizio. In caso di minimo dubbio, mettere necessariamente fuori servizio il prodotto e non riutilizzarlo fino all'approvazione scritta da parte di un tecnico competente dopo aver condotto un apposito test.

Questo manuale deve essere letto e seguito attentamente quando si usa il prodotto. In particolare, vanno lette e seguite attentamente le istruzioni di sicurezza nonché le informazioni sull'uso ed il funzionamento del prodotto. Inoltre per un uso sicuro vanno rispettate le norme nazionali vigenti.



Attenzione!

Seguire sempre le istruzioni per l'uso per tutti i componenti usati nel sistema [autorespiratori, ecc.].

**Pericolo!**

Il prodotto può essere considerato un dispositivo di sicurezza salvavita o di protezione dagli infortuni. L'uso o la manutenzione non corretti del dispositivo possono compromettere il buon funzionamento dello stesso e di conseguenza mettere in serio pericolo la vita dell'utente.

Prima dell'utilizzo, occorre verificare il corretto funzionamento del prodotto. Il prodotto non può essere utilizzato se il collaudo funzionale non ha dato esito positivo, se sono presenti danni, se la manutenzione/ assistenza non è stata effettuata da personale competente oppure se sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ogni utilizzo diverso o estraneo alle presenti specifiche sarà considerato non conforme. Ciò vale soprattutto per le modifiche non autorizzate al prodotto o gli interventi di riparazione non effettuati da MSA o da personale autorizzato.

**Attenzione!**

Per garantire la perfetta funzionalità del prodotto è essenziale che venga scelto un abbigliamento appropriato.

Inoltre tutti gli altri componenti anticaduta devono essere scelti in modo da soddisfare il tipo di applicazione, con particolare riguardo al campo esteso di temperatura.

1.2 Informazioni sulla responsabilità

MSA declina ogni responsabilità nei casi in cui il prodotto sia stato utilizzato in modo non appropriato o non conforme. La scelta e l'uso di questo prodotto sono di esclusiva responsabilità del singolo operatore.

Le richieste di risarcimento per responsabilità prodotto e le garanzie offerte da MSA riguardo al prodotto non saranno valide se lo stesso non viene usato, controllato e manutenzionato secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

1.3 Misure di sicurezza e precauzionali da adottare

In particolar modo durante l'uso devono essere osservati i seguenti punti:

- Questo dispositivo può essere utilizzato unicamente da coloro che siano stati appositamente istruiti sulle corrette modalità d'uso e che siano in possesso di apposite nozioni o siano sotto la sorveglianza di persone che abbiano queste nozioni. Il dispositivo dovrebbe essere reso di utilizzo personale da parte del lavoratore.
- E' necessario attenersi alle raccomandazioni per l'utilizzo in abbinamento con altri componenti: tutti gli altri componenti del sistema anticaduta devono essere

certificati e soddisfare i requisiti degli standard corrispondenti al dispositivo di protezione individuale.

- Le combinazioni di componenti di equipaggiamenti, che possono influire negativamente sul funzionamento sicuro e affidabile di una parte o dell'intera attrezzatura, mettono a rischio il lavoratore!
- Rispettare i massimi carichi ammissibili per i componenti che costituiscono il sistema di protezione anticaduta [es. cintura con cosciali anticaduta, punti anticaduta, dispositivo di ritenuta in altezza,...].
- I componenti utilizzati nel sistema DPI [ad esempio cordino] devono essere idonei al tipo di utilizzo [calore, sostanze chimiche, ecc.].
- Il sistema DIPI per la protezione anticaduta dall'alto non è stato ideato per essere esposto direttamente alle fiamme [l'influenza del calore].
- Dopo la caduta, l'erogazione di aria respirabile dal sistema potrebbe essere compromessa.
- Una volta a contatto con parti incandescenti, l'effetto di protezione contro la caduta dall'alto potrebbe essere compromesso.
- Se la bardatura viene usata per soccorrere il lavoratore [in conformità alla norma EN 1497, utilizzo dell'occhiello frontale o posteriore del sistema anticaduta], è necessario rilevare, e di conseguenza, valutare i potenziali rischi [es. una persona non cosciente impigliata su ostacoli, ecc.].
- Prima di usare la bardatura, bisogna esaminare qualsiasi effetto che potrebbe danneggiare la bardatura [ad esempio il contatto diretto con parti incandescenti, sostanze chimiche, gas,...] o compromettere la sicurezza del lavoratore e pertanto si raccomanda di attuare le adeguate misure protettive.
- Dopo essere stato contaminato da sostanze chimiche, il DPI potrebbe essere riutilizzato per proteggersi contro la caduta dall'alto dopo che è stato controllato per assicurare l'utilizzo in sicurezza [i materiali tessili usati nella bardatura sono poliestere e poliammide]. Le specifiche delle tabelle di resistenza devono essere prese in considerazione e l'esame deve essere effettuato da personale qualificato [chimico].
- Qualsiasi modifica o adattamento del prodotto da parte del lavoratore, che non sia stata approvata dal produttore, è vietata. Eventuali adattamenti possono essere effettuati solo dal produttore.

2 Descrizione

I dispositivi sono utilizzati in conformità alla Norma EN 361 per la protezione anti-caduta, ossia sostengono tutto il corpo del lavoratore, trattenendolo in caso di caduta e dopo l'arresto della caduta.

Si osservi che, in caso di caduta, si corre un possibile rischio di procurarsi delle lesioni qualora la bardatura non venga indossata correttamente e dai sistemi di ag-gancio posteriori.

I dispositivi si possono usare anche come bardatura di trattenuta conformemente alla Norma EN 358. Gli occhielli di ritenuta laterali sulla cintura assicurano il lavoratore nella postazione di lavoro [funzione di posizionamento] e allo stesso tempo impediscono al lavoratore di raggiungere un punto dal quale potrebbe cadere [fun-zione di trattenuta].

Il dispositivo funge anche da cintura con cosciali in conformità alla norma EN 813 per tenere fermo il corpo del lavoratore, che deve essere consapevole, in posizione seduta; viene usato per lavorare in sospensione su un cavo e frequentemente viene utilizzato per discesa in corda doppia.

E' importante accertarsi che il lavoratore sia in perfette condizioni sul piano fisico e mentale che gli permettano di sostenere un peso aggiuntivo [es. autorespiratore] con l'uso della propria potenza muscolare.

2.1 Informazioni generali



Fig. 1 Vista frontale

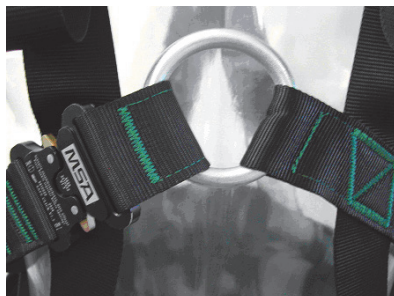


Fig. 2 Vista posteriore

2.2 Anelli anticaduta e di trattenuta



Anello anticaduta posteriore [con marcatura A]



Anello anticaduta sul petto [con marcatura A]

Non deve essere usato per arrestare la caduta in combinazione con il respiratore



Anello di trattenuta [EN 813] sulla parte centrale frontale della cintura, costituito da 2 passanti in tessuto



Anello di trattenuta [EN 358] della cintura sul lato sinistro e destro

A: Punto di arresto - solo i punti di collegamento identificati con "A" sono punti di arresto.



Attenzione!

Quando utilizzato in combinazione con l'autorespiratore, l'anello posteriore non può essere usato per la protezione anticaduta [in caso di caduta estrema, ad esempio prima la testa, si corre il rischio di danneggiare l'autorespiratore e il telaio di trasporto, che potrebbe a sua volta compromettere o interrompere l'erogazione di aria all'utilizzatore o mettere in pericolo le persone a causa della caduta dei componenti].

2.3 Punti di collegamento per l'autorespiratore

Il telaio di trasporto dell'autorespiratore si deve collegare solamente ai punti forniti a questo dedicati a questo scopo e unicamente con le parti di collegamento in dotazione alla bardatura.

Possono essere collegati solamente i seguenti autorespiratori:

- AirMaXX
- AirGo

Rispettare il manuale d'uso dello specifico autorespiratore.

E' possibile utilizzare qualsiasi configurazione degli autorespiratori sopra indicati. Va tenuto presente che il peso di tutta l'unità operativa non deve superare 16 kg. Ciò esclude categoricamente l'uso simultaneo di due bombole di aria compressa.

alphaFP pro

- (1) Rimuovere la bardatura presente sul telaio di trasporto.
- (2) Fissare la bardatura alphaFP sul telaio in accordo alle seguenti figure.



Collegamento sulle spalle



Collegamenti sulla cintura

alphaFP basic

Collegamento sulle spalle



Collegamenti sulla cintura

2.4 Certificazione**Conformità**

L'autorespiratore MSA modello AirGo o AirMaXX dotato di bardatura alphaFP, è conforme ai seguenti standard:

EN 358:	Posizionamento sul lavoro
EN 361:	Dispositivi contro le cadute
EN 813:	Cinture con cosciali
EN 137:2007 - tipo 2:	autorespiratori ad aria compressa per vigili del fuoco
Temperatura d'esercizio:	da -30°C a +60°C

**Attenzione!**

Se l'autorespiratore viene utilizzato in combinazione con la bardatura alphaFP, questa combinazione non è più conforme all'omologazione ATEX ... II 1 G c IIC T6, che è indicata sul telaio dell'autorespiratore.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

<https://MSAsafety.com/DoC>

Etichetta

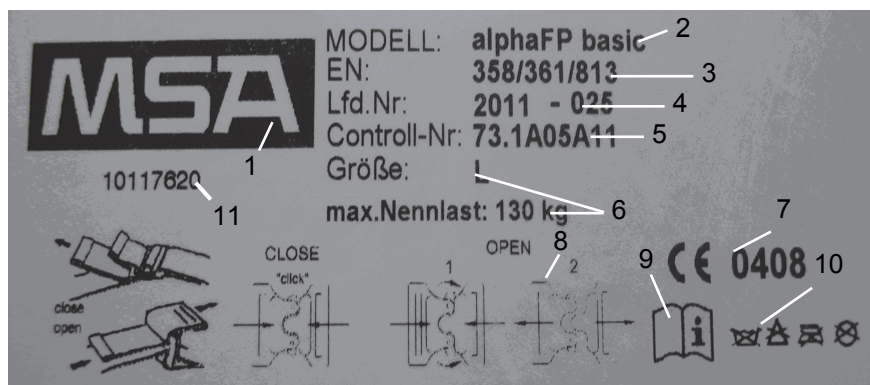


Fig. 3

1	Costruttore	7	CE 0408*
2	Nome del dispositivo	8	Corretto utilizzo dei sistemi di chiusura e regolazione
3	Norma di prova	9	Simbolo "Rispettare il manuale"
4	Data di fabbricazione [anno + numero seriale [3 o 4 cifre]]	10	Simboli standard di cura dei tessuti
5	Codice d'ispezione	11	Codice del materiale
6	Taglia e massimo peso del lavoratore [peso corporeo ed equipaggiamento, compreso l'autorespiratore]		

*CE certifica la conformità ai requisiti di base rispettivamente della Direttiva 89/686/CEE oppure il Regolamento (UE) 2016/425 [dispositivi di Protezione Individuale]. Questo numero identifica l'autorità di supervisione del sistema di qualità [0408 per TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Vienna].

3 Uso

3.1 Istruzioni di sicurezza



Pericolo!

Non eseguire interventi con sistemi di trattenuta anticaduta, qualora questi possano influire negativamente sulla salute del lavoratore durante l'uso normale o in situazioni di emergenza!



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, il lavoratore deve eseguire una prova di sospensione per accertarsi che la cintura con cosciali sia della taglia corretta, offra sufficiente possibilità di regolazione e sia comoda per l'utilizzo a cui è destinata.

3.2 Corretta scelta della taglia della bardatura

Modello alpha FP basic	Circonferenza della gamba	Circonferenza fianchi	Codice d'ordine
Taglia standard [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Taglia Large [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Modello alpha FP pro	Circonferenza della gamba	Circonferenza fianchi	Codice d'ordine
Taglia standard [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Taglia Large [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Carico nominale massimo: [peso del lavoratore + equipaggiamento]: 130 kg

Temperatura d'esercizio: da -30°C a +60°C



Al momento di scegliere la taglia, ricordatevi che, quando indossata sopra gli indumenti di protezione, la bardatura deve potersi regolare a sufficienza per modificare la taglia.

3.3 Preparazione del dispositivo all'uso

Prima di utilizzare il dispositivo, l'intero sistema di trattenuta anticaduta deve essere ispezionato a livello visivo per accertarsi che sia completo, sia in ottime condizioni per l'uso e che funzioni correttamente.

Tutte le fibbie e i dispositivi di regolazione devono essere controllati periodicamente [anelli di bloccaggio e trattenuta].

Un piano per le misure di soccorso, che considera tutte le situazioni possibili di emergenza, deve essere disponibile a portata di mano prima di utilizzare l'equipaggiamento. Prima e durante l'utilizzo è necessario considerare come è possibile attuare delle misure di soccorso in modo sicuro ed efficiente.

Fissaggio del telaio di trasporto alla bardatura di trattenuta

- (1) Se necessario rimuovere la bardatura tradizionale dal telaio di trasporto.
- (2) Montare le 4 cinghie di collegamento, dopo averle rimosse dalla bardatura, agganciando le fibbie di colore argento alle relative sedi del telaio di trasporto.
 - ▷ Inserire e poi allineare le fibbie.
- (3) Agganciare le 2 cinghie di collegamento, non scollegabili dalla bardatura, al telaio di trasporto o al supporto cintura del telaio.
 - ▷ Inserire ed allineare le fibbie nelle relative sedi.
- (4) Agganciare le 4 cinghie di collegamento, che sono già montate sul telaio con la fibbia Ergo-Click [modello alphaFP pro] o la fibbia nera clip-on [modello alphaFP basic], alla bardatura.
- (5) Quindi posizionare le linee di media e alta pressione o SingleLine davanti agli spallacci. Le tubazioni possono essere tenute in posizione sugli spallacci o, per il modello alphaFP pro, posizionate sotto l'apposita protezione presente sugli spallacci. [alphaFP per modello].
- (6) Regolare la bardatura e il telaio di trasporto, per la versione AirMaXX, in modo da avere un indossamento ottimale per l'utilizzatore.

3.4 Durante l'uso

Durante l'utilizzo è fondamentale per la sicurezza attenersi alle seguenti regole:

- In un sistema di trattenuta anticaduta, per mantenere un corpo in posizione, è possibile solo l'impiego di una bardatura di trattenuta.
- Accertarsi prima dell'uso che la postazione di lavoro abbia spazio a sufficienza sotto il lavoratore [per impedire una collisione con il suolo o contro un ostacolo].
- Controllare periodicamente le parti di fissaggio e/o di regolazione.
- Scegliere la posizione del meccanismo di arresto e le modalità in cui si eseguono gli interventi in modo da poter limitare al minimo la caduta e l'altezza di caduta.
- I cordini non devono scorrere sugli spigoli vivi.
- I movimenti pendolari in fase di caduta devono essere impediti scegliendo un apposito punto di ancoraggio.

**Attenzione!**

L'esposizione alle alte temperature oppure il contatto con gli oggetti incandescenti potrebbero compromettere l'efficacia della bardatura di protezione anticaduta.

Scelta del punto di ancoraggio

Il meccanismo di ancoraggio [punto di ancoraggio] per il dispositivo per la protezione individuale deve resistere ad una forza di 10 kN in conformità alla norma EN 795 e/o deve essere conforme ai requisiti per il manuale d'uso per il sistema di trattenuta anticaduta in uso. Il punto di ancoraggio dovrebbe trovarsi sempre sopra il lavoratore.

Il collegamento tra la bardatura di trattenuta e il meccanismo di ancoraggio, deve essere adatto e testato per la relativa applicazione in conformità allo standard

- Il sistema di trattenuta anticaduta conforme alla norma EN 363 [ad esempio assorbitori di energia conformi alla norma EN 355, dispositivo anticaduta conforme alla norma EN 353-1/2, dispositivo anticaduta retrattile conforme alla norma EN 360]
- Sistema di trattenuta conforme alla norma EN 358 [ad esempio cordino conforme alla norma EN 354 o EN 358]

3.5 Uso

Indossare il dispositivo

- (1) Prendere la bardatura con l'autorespiratore posteriore.
- (2) Aprire le cinghie dei cosciali, quelle pettorali e la cintura..
- (3) Indossare la bardatura come una giacca.
- (4) Chiudere la cintura con la fibbia Safe-Click
- (5) Agganciare la bardatura nella zona pettorale con la fibbia Safe-Click e agganciare le cinghie cosciali [cinghie cosciali con fibbie Safe-Click o clip-on in funzione del modello]
- (6) Stringere bene la cintura.
- (7) Strigere le cinghie cosciali [circonferenza e collegamento posteriore sulla cintura].
 - ▷ Le cinghie dovrebbero poggiare leggermente contro il corpo.
- (8) Regolare correttamente gli spillacci e la posizione dell'anello anticaduta
 - ▷ L'anello anticaduta dovrebbe trovarsi pressappoco all'altezza delle spalle.
- (9) Regolare le cinghie laterali in diagonale [collegamento laterale dall'anello anticaduta alla cintura].
 - ▷ La cinghia dovrebbe essere indossata in modo lasco e non stretto sul corpo.



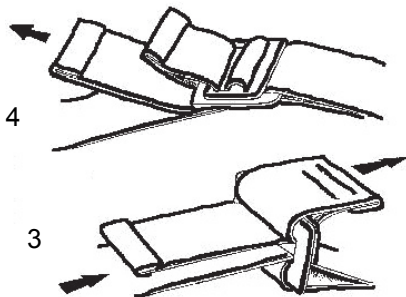
Rispettare quanto indicato sui manuali d'uso degli autorespiratori.

Utilizzo dispositivi di aggancio Clip-On e fibbie regolabili

Agganciare/Tirare



Stringere/Allentare



Stringere

- (1) Far passare, da dietro, la cinghia della bardatura con la fibbia attraverso l'anello della fibbia.
- (2) Allineare la fibbia con l'anello.
- (3) Tirare l'estremità della cinghia della bardatura per stringerla.

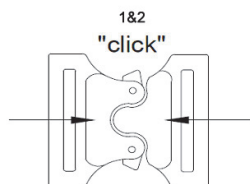
Allentare

- (4) Tirare la cinghia per allentare la bardatura

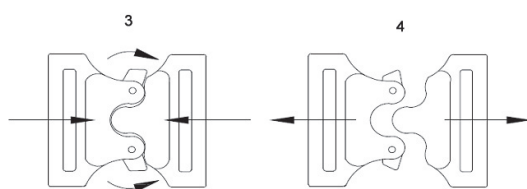
Utilizzo delle fibbie a clic

Fibbia Safe-Click[dispositivi di bloccaggio della bardatura di trattenuta]

Stringere



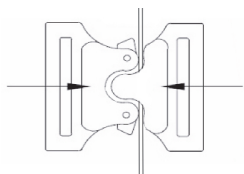
Sganciare



Per agganciare la fibbia

- (1) Spingere le due parti della fibbia una contro l'altra fino ad udire un "CLIC".
- (2) Verificare che la fibbia sia bloccata e funzioni correttamente.

- ▷ I due elementi della fibbia devono essere liberi di muoversi l'uno dentro l'altro; tirare entrambi gli elementi.



Tra i due elementi della fibbia rimane un piccolo spazio.

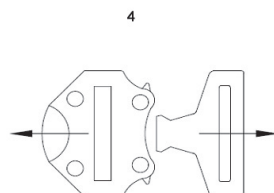
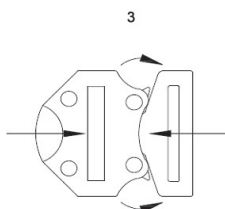
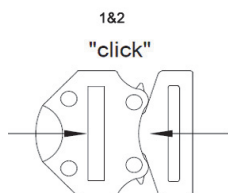
Per sganciare la fibbia

- (3) Spingere le due parti della fibbia una contro l'altra e premere allo stesso tempo i due pulsanti di sblocco in direzione del logo MSA.
- (4) Separare le due parti della fibbia.

Fibbia Ergo-Click [collegamento all'autorespiratore]

Agganciare

Sganciare



Per agganciare la fibbia

- (1) Spingere le due parti della fibbia una contro l'altra fino ad udire un "CLIC".
- (2) Verificare che la fibbia sia bloccata e funzioni correttamente.
 - ▷ Tirare le due parti della fibbia.

Per sganciare la fibbia

- (3) Premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco in direzione di apertura.
- (4) Separare le due parti della fibbia.

4 Manutenzione e pulizia

4.1 Controlli periodici

**Pericolo!**

Qualora il dispositivo venga deformato a seguito di una caduta oppure sia stato danneggiato da altri fattori [ad esempio alte temperature, fiamme, agenti chimici o meccanici, ecc.], metterlo subito fuori servizio. In caso di minimo dubbio, mettere necessariamente fuori servizio il prodotto e non riutilizzarlo fino all'approvazione scritta da parte di un tecnico competente dopo aver condotto un apposito test.

Controllare la presenza di danni prima e dopo ogni uso [ad esempio abrasioni, tagli, strappi, ecc.]. L'identificazione del prodotto deve essere leggibile.

Inoltre, se l'equipaggiamento viene usato per la sicurezza sul lavoro, in conformità alla norma EN 365, deve essere controllato almeno ogni 12 mesi da una persona competente, nel severo rispetto delle procedure di ispezione periodica del manuale o del fabbricante del prodotto, se necessario. E' necessario conservare una registrazione dei controlli effettuati [documentazione dell'equipaggiamento, vedere la scheda di controllo allegata].

Questo test deve comprendere:

- Controllo delle condizioni generali: età, completezza, pulizia, corretta composizione.
- Controllo etichetta: se presente e leggibile [marchio CE, data di fabbricazione, numero di serie, norma EN, costruttore, denominazione.]
- Controllare ogni singola parte per eventuali danni quali ad esempio: tagli, strappi, intaccature, abrasioni, deformazioni, formazione di nervature, incrinature, punti di rottura, ecc.
- Controllare la presenza di danni termici o chimici su ogni singola parte quali: fusione, indurimento, scolorimento, ecc.
- Controllare che le parti di metallo non siano corrose e deformate.
- Controllare le condizioni e la completezza dei terminali: cuciture [nessuna abrasione sulle cuciture, ecc.], giunzioni, nodi [nessun scivolamento, nessun allentamento, ecc.].
- Controllare i dispositivi di fissaggio della bardatura per garantire il corretto funzionamento [corretto aggancio, ecc.]

4.2 Pulizia

- (1) Per la pulizia usare acqua tiepida e detergente delicato.
- (2) Sciacquare l'equipaggiamento con acqua pulita.
- (3) Asciugare prima di immagazzinare.
 - ▷ La bardatura deve essere asciugata con mezzi naturali, lontano da fiamme o altre fonti di calore.

4.3 Disinfezione

Per la disinfezione è possibile usare solo sostanze che non hanno alcun effetto sui materiali sintetici nel prodotto.

4.4 Manutenzione

Le riparazioni e le modifiche al prodotto devono essere apportate dal fabbricante.

Vita utile

In caso di uso sporadico, la vita utile può arrivare fino a 10 anni. L'uso prolungato ridurrà considerevolmente la vita utile. Il fattore critico nello stabilire la vita utile riguarda soltanto lo stato del prodotto nel momento in cui viene eseguito il controllo in conformità ai criteri definiti per testare e/o scartare il prodotto.

Di norma i prodotti di plastica o in tessuto devono essere messi fuori servizio dopo 10 anni dalla data di fabbricazione.

I prodotti danneggiati o quelli che sono stati sottoposti a sforzo non devono essere assolutamente usati

Non è possibile rilasciare una dichiarazione generale sulla vita utile del prodotto poiché ciò dipende da vari fattori quali:

- Condizioni di magazzinaggio
- Radiazioni UV
- Intensità e frequenza d'uso
- Cura
- Effetti meteorologici quali temperatura, umidità, neve; ambiente salino, sabbia, sostanze chimiche, ecc.

Questo elenco è incompleto, le cause dei danni possono essere molte altre.

La vita utile si può ridurre in circostanze insolite al singolo utilizzo oppure l'equipaggiamento potrebbe persino diventare inutilizzabile prima che venga usato per la prima volta [ad esempio danni durante il trasporto].

5 Trasporto e immagazzinamento

Le cinghie della bardatura sono realizzate in PA o PES. Il carico di calore non deve quindi mai superare 100 °C.

5.1 Conservazione

Le cinghie possono essere danneggiate da sostanze chimiche e perdere la propria resistenza. In presenza di processi quali scolorimento o indurimento, il prodotto non dovrebbe essere usato per ragioni di sicurezza.

Condizioni di immagazzinamento:

- Pulite e asciutte
- A temperatura ambiente
- Protezione da luce [raggi UV, attività di saldatura, ecc.]
- Lontano da sostanze chimiche [acidi, basi, liquidi, vapori, gas, ecc.] e altre condizioni aggressive
- Protezione da oggetti con spigoli vivi

5.2 Trasporto

Utilizzare un imballaggio idoneo per il trasporto [protezione contro sporco, umidità, sostanze chimiche, raggi UV, danni meccanici, ecc.]

6 Registro dell'attrezzatura - scheda d'ispezione per l'equipaggiamento per la protezione personale anticaduta



Per ogni componente, sottosistema o sistema è necessario tenere una registrazione!
Contattateci!

Prodotto¹

Nome del Prodotto:

Numero di serie:

Anno di fabbricazione:		Data di acquisto:	Data di messa in servizio:	
Controllo periodico e storico delle riparazioni				
Data:	Causale ² :	Difetti annotati, riparazioni eseguite ecc.:	Nome / firma della persona competente:	Data di scadenza del prossimo controllo periodico:

1: prodotto: ad esempio imbracatura per il corpo
2: causale: controllo periodico o riparazione

Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften	175
1.1	Correct gebruik	175
1.2	Aansprakelijkheidsinformatie	176
1.3	Te treffen veiligheids- en voorzorgsmaatregelen	176
2	Beschrijving	178
2.1	Algemeen	179
2.2	Ogen voor valbescherming en positionering	180
2.3	Aansluitpunten voor ademluchttoestellen	181
2.4	Certificering	183
3	Gebruik	185
3.1	Veiligheidsinstructies	185
3.2	De juiste harnasmaat selecteren	185
3.3	Het apparaat op gebruik voorbereiden	186
3.4	Tijdens het gebruik	187
3.5	Gebruik	188
4	Reiniging en onderhoud	191
4.1	Regelmatige controles	191
4.2	Schoonmaken	192
4.3	Desinfectie	192
4.4	Onderhoud	192
5	Transport en opslag	193
5.1	Opslag	193
5.2	Transport	193
6	Uitrustingslogboek - Inspectieblad voor persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen	194

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Correct gebruik

alpha FP pro en alpha FP basic, hierna apparaten genoemd, zijn valbeschermingsharnassen voor SCBA in overeenstemming met EN 361. Ze worden voornamelijk gebruikt voor valbeschermingsdoeleinden, wat betekent dat ze het volledige lichaam van de gebruiker ondersteunen en het tegenhouden bij een val en na het stoppen van een val.

Dit harnas is speciaal ontwikkeld voor gebruik door brandweerlieden in combinatie met ademluchttoestellen van MSA [AirGo en AirMaXX].

De apparaten zijn ook gecertificeerd conform EN 358. Ze houden de gebruiker vast op de werkplek [positionering] of voorkomen dat de gebruiker een plek bereikt waar de gebruiker zou kunnen vallen [tegenhouden].

Ze fungeren ook als veiligheidsgordel conform EN 813 om het lichaam van de gebruiker, die bij bewustzijn moet zijn, vast te houden in een zittende positie.



Gevaar!

Voer geen werk uit met valbeschermingssystemen als de gezondheid vanwege de fysieke toestand nadelig kan worden beïnvloed tijdens normaal gebruik of in geval van nood!



Gevaar!

Als het apparaat onder spanning heeft gestaan door een val of door andere oorzaken is beschadigd [bijvoorbeeld door hoge temperaturen, vlammen, chemische of mechanische invloeden, enz.], moet het onmiddellijk buiten gebruik worden genomen. Bij de geringste twijfel moet het product buiten gebruik worden genomen en niet meer worden gebruikt totdat een deskundig persoon hiertoe schriftelijk toestemming heeft gegeven na het uitvoeren van een test.

Deze gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden gelezen en in acht te worden genomen bij gebruik van het product. Vooral de veiligheidsvoorschriften, alsmede de informatie over gebruik en bediening van het product, moeten zorgvuldig worden gelezen en nageleefd. Verder moeten de nationale voorschriften van toepassing in het land van gebruik voor een veilig gebruik van het apparaat in aanmerking worden genomen.



Opgelet!

De gebruiksinstructies voor alle in het systeem gebruikte onderdelen [ademluchttoestellen, enz.] moeten te allen tijde worden opgevolgd.



Gevaar!

Het product biedt een levensreddende of gezondheidsbehoudende bescherming. Ondoelmatig gebruik, onderhoud of service kan de werking van het apparaat schaden en daardoor mensenlevens ernstig in gevaar brengen.

Vóór gebruik dient de juiste werking van het product te worden gecontroleerd. Het product mag niet worden gebruikt indien de werkingstest niet is gelukt, beschadigingen aanwezig zijn, vakkundig onderhoud/service nodig is of wanneer geen originele MSA-reserveonderdelen zijn gebruikt.

Alternatief gebruik, of gebruik dat afwijkt van deze specificatie, wordt beschouwd als inbreuk op deze voorschriften. Dit is eveneens vooral van toepassing op het aanbrengen van niet toegestane wijzigingen aan het product en op inbedrijfstellingen die niet door MSA of bevoegde personen zijn uitgevoerd.



Opgelet!

Om de gewenste functionaliteit van het product te bereiken is het van essentieel belang dat geschikte kleding wordt gekozen.

Ook alle andere valbeschermingsonderdelen moeten geschikt zijn voor de toepassing, in het bijzonder als het gaat om een uitgebreid temperatuurbereik.

1.2 Aansprakelijkheidsinformatie

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin het product verkeerd werd gebruikt of niet in overeenstemming met het doel waarvoor het werd ontworpen. De keuze en het gebruik van het product vallen onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de individuele gebruiker.

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid en waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product vervallen, indien het niet in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden.

1.3 Te treffen veiligheids- en voorzorgsmaatregelen

De volgende punten moeten in het bijzonder tijdens het gebruik in acht worden genomen:

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik ervan en die de juiste kennis hebben of die

onder direct toezicht staan van dergelijke personen. Het apparaat moet aan de gebruiker persoonlijk beschikbaar worden gesteld.

- De aanbevelingen voor gebruik met andere onderdelen moeten worden opgevolgd: Alle overige onderdelen van het valbeschermingssysteem moeten gecertificeerd zijn en voldoen aan de vereisten van de overeenkomstige standaarden voor persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Combinaties van uitrustingsonderdelen die de veilige en betrouwbare werking negatief beïnvloeden van een deel van de uitrusting of de volledige uitrusting brengen de gebruiker in gevaar!
- De maximaal toegestane belastingen voor de onderdelen waaruit het valbeschermingssysteem bestaat [bijv. riemvalkussen, valbeschermer, hoogtebe-grenzingsapparaat, enz.] moeten in acht worden genomen.
- De gebruikte onderdelen in het PBM-systeem [bijv. vanglijn] moeten geschikt zijn voor de operatie [hitte, chemicaliën enz.].
- Het PBM-systeem voor bescherming tegen vallen van hoogtes is niet ontworpen voor directe blootstelling aan vlammen [invloed van hitte].
- Na een val kan de toevoer van ademlucht door het systeem nadelig beïnvloed zijn.
- Na aanraking met hete onderdelen kan het beschermende effect tegen vallen van hoogtes nadelig beïnvloed zijn.
- Als het harnas gebruikt wordt om de drager te redden [conform EN 1497, ge-bruik van de voorste of achterste stopperoog], moeten potentiële gevaren [bijv. het blijven haken op obstakels van de bewusteloze persoon, enz.] genoteerd en geëvalueerd worden.
- Voordat het harnas gebruikt wordt, moet het worden gecontroleerd op zaken die kunnen resulteren in schade aan het harnas [bijv. direct contact met hete onderdelen, chemicaliën, gassen, enz.] of die de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen. Eventuele toepasselijke beschermende maatregelen moeten worden genomen.
- Na blootstelling aan chemische besmetting mag het PBM alleen opnieuw wor-den gebruikt voor bescherming tegen vallen van hoogte wanneer het is onder-zocht om te garanderen dat het veilig te gebruiken is [het gebruikte textiel in het harnas is polyester en polyamide]. Er moet rekening worden gehouden met de specificaties van een weerstandlijst en het onderzoek moet worden verricht door een daartoe gekwalificeerd persoon [chemicus].
- De gebruiker mag geen wijzigingen of aanpassingen aan het product aanbren-gen die niet door de fabrikant bedoeld zijn. Aanpassingen mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant.

2 Beschrijving

De apparaten worden gebruikt conform EN 361 voor valbeschermingsdoeleinden, wat betekent dat ze het volledige lichaam van de gebruiker ondersteunen en het tegenhouden bij een val en na het stoppen van een val.

Houd er rekening mee dat in het geval van een val verwondingen mogelijk zijn als het harnas niet juist gedragen wordt en door de bevestigingssystemen op de achterkant.

De apparaten kunnen ook worden gebruikt als veiligheidsharnas conform EN 358. De ogen op de heupband houden de gebruiker vast op de werkplek [positionering] of voorkomen dat de gebruiker een plek bereikt waar de gebruiker zou kunnen vallen [tegenhouden].

De apparaten werken tevens als veiligheidsgordel conform EN 813 om het lichaam van de gebruiker, die bij bewustzijn moet zijn, vast te houden in een zittende positie, ze worden gebruikt voor vrij hangend werk vanaf een lijn en ze worden regelmatig gebruikt voor abseilen.

Het is van belang dat gebruikers een goede fysieke en mentale conditie hebben om extra gewicht [bijv. adembescherming] te kunnen dragen met hun eigen spierkracht.

2.1 Algemeen



Fig. 1 Voorzijde



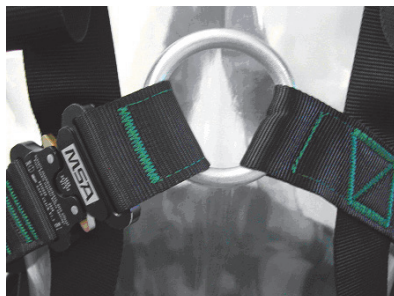
Fig. 2 Achterzijde

2.2 Ogen voor valbescherming en positionering



Oog voor valbescherming op achterdeel [gemarkeerd met A]

Mag niet worden gebruikt voor valbeveiliging in combinatie met ademluchttoestellen



Oog voor valbescherming op borstdeel [gemarkeerd met A]



Oog voor positionering [EN 813] op heupgordel midden voor, bestaande uit twee textielen lussen

A: Valbeschermingspunt: alleen koppeloptyes die zijn aangegeven met A zijn valbeschermingspunten.



Oog voor positionering [EN 358] van heupgordel aan linker en rechter zijde

**Waarschuwing!**

Bij gebruik in combinatie met ademluchttoestellen mag het oog op de achterzijde niet worden gebruikt voor valbescherming [in het geval van een extreme val, bijvoorbeeld met het hoofd naar voren, bestaat de kans dat het ademluchttoestel en de rugplaat beschadigd raken, waardoor de luchttoevoer naar de drager beschadigd of onderbroken kan worden, ook zouden anderen in gevaar kunnen worden gebracht door vallende onderdelen].

2.3 Aansluitpunten voor ademluchttoestellen

De rugplaat van het ademluchttoestel mag alleen worden aangesloten op de daartoe bestemde punten, en alleen met de aansluitstukken die bij het harnas worden geleverd.

Alleen de volgende onafhankelijke ademluchttoestellen mogen worden aangesloten:

- AirMaXX
- AirGo

Volg de gebruiksaanwijzing van het respectievelijke ademluchttoestel.

Alle configuraties van de bovenstaande ademluchttoestellen kunnen worden gebruikt. Het gewicht van de volledige operationele eenheid mag echter niet meer zijn dan 16 kg. Hiermee wordt gelijktijdig gebruik van twee ademluchtcilinders expliciet uitgesloten.

alphaFP pro

- (1) Verwijder het aanwezig harnas van de rugplaat.
- (2) Bevestig het alphaFP-harnas aan de rugplaat in overeenstemming met de volgende afbeeldingen.



Schouderverbinding



Heupgordelverbindingen

alphaFP basic

Schouderverbinding



Heupgordelverbindingen

2.4 Certificering

Goedkeuringen

Een MSA AirGo- of AirMaXX-ademluchttoestel uitgerust met een alphaFP-harnas voldoet aan de volgende standaarden:

EN 358:	Werkpositionering
EN 361:	Valbescherming
EN 813:	Zitharnas
EN 137:2007, Type 2:	Onafhankelijk ademluchttoestel voor gebruik door de brandweer
Bedrijfstemperatuur:	-30°C tot + 60°C



Opgelet!

Als het ademluchttoestel wordt gebruikt in combinatie met het alphaFP-veiligheidsharnas, dan is deze combinatie niet conform de goedkeuring volgens ATEX ... II 1 G c IIC T6, wat wordt gespecificeerd op de rugplaat van het ademluchttoestel.

De Verklaring van overeenstemming vindt u onder de volgende link:
<https://MSAsafety.com/DoC>

Label

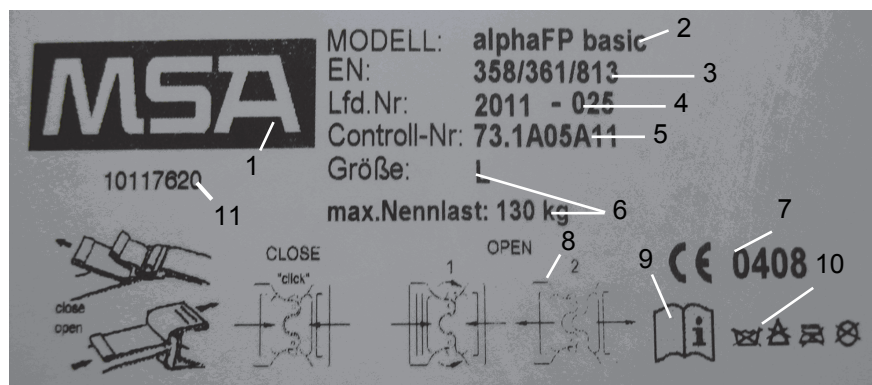


Fig. 3

1	Fabrikant	7	CE 0408*
2	Naam van apparaat	8	Juiste omgangswijze sluitings- en afsteltoestellen
3	Teststandaarden	9	Pictogram "Volg de handleiding"
4	Fabricagedatum [jaar + serienummer [3 of 4 tekens]	10	Standaard symbolen textiele zorg
5	Inspectienummer	11	Materiaalnummer
6	Maat en maximumgewicht van gebruiker [lichaamsgewicht en uitrusting, inclusief ademluchttoestel]		

*CE certificeert naleving van de basisvereisten van Richtlijn 89/686/EEG of Verordening (EU) 2016/425 [persoonlijke beschermingsmiddelen]. Het nummer geeft de toezichtautoriteit van het kwaliteitssysteem aan [0408 voor TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Wenen].

3 Gebruik

3.1 Veiligheidsinstructies



Gevaar!

Voer geen werk uit met valbeschermingssysteem als de gezondheid vanwege de fysieke toestand nadelig kan worden beïnvloed tijdens normaal gebruik of in geval van nood!



Voordat het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, moet de gebruiker een hangtest uitvoeren om te verifiëren dat de veiligheidsgordel de juiste maat heeft, voldoende aanpassingsmogelijkheden biedt en comfortabel genoeg is voor het bedoelde gebruik.

3.2 De juiste harnasmaat selecteren

Model alpha FP basic	Omtrek van been	Omtrek van heup	Bestelnummer
Standaardmaat [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Grote maat [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Model alpha FP pro	Omtrek van been	Omtrek van heup	Bestelnummer
Standaardmaat [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Grote maat [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maximale nominale belasting: [lichaamsgewicht van de gebruiker + uitrusting]: 130 kg

Bedrijfstemperatuur: -30°C tot + 60°C



Denk er bij het kiezen van de maat aan dat het harnas, wanneer het over beschermende kleding wordt gedragen, ook voldoende capaciteit moet hebben om de grootte aan te passen.

3.3 Het apparaat op gebruik voorbereiden

Voordat het apparaat wordt gebruikt, moet het volledige veiligheidssysteem visueel worden gecontroleerd om te zorgen dat het compleet, in goede gebruikstoestand verkeert en goed werkt.

Alle gespen en afstellingsonderdelen [ogen voor vergrendeling en positionering] moeten regelmatig worden gecontroleerd.

Voordat de uitrusting wordt gebruikt moet er een plan met reddingsmaatregelen zijn dat met alle mogelijke noodgevallen rekening houdt. Voor en tijdens het gebruik moet worden overwogen hoe de reddingsmaatregelen veilig en effectief kunnen worden uitgevoerd.

De rugplaat op het veiligheidsharnas bevestigen

- (1) Verwijder indien nodig het conventionele harnas van de rugplaat.
- (2) Installeer de vier losse aansluitstukken in de overeenkomstige bevestigingsleuven van de rugplaat met de zilverkleurige gesp.
 - ▷ Plaatsen en dan uitlijnen.
- (3) Bevestig de rugplaat aan de riem met de twee overeenkomstige stukken die vastzitten aan het harnas.
 - ▷ Zilverkleurige gespen worden geplaatst door de overeenkomstige bevestigingsleuven en vervolgens uitgelijnd.
- (4) Bevestig de vier losse die op de rugplaat gemonteerde aansluitstukken aan het harnas met de Ergo-Click-gesp [alphaFP pro-model] of met de zwarte clip-gesp [alphaFP basic-model].
- (5) Geleid nu de midden- en hogedrukleidingen of SingleLine voorwaarts over de schouders. Deze kunnen op hun plek worden gehouden of worden bedekt met de schouderriemafscherming [alphaFP pro-model].
- (6) Pas het harnas en de rugplaat aan zodat ze de gebruiker optimaal passen.

3.4 Tijdens het gebruik

Het is voor de veiligheid van essentieel belang om de volgende gebruiksregels in acht te nemen:

- Alleen een veiligheidsharnas kan in een valbeschermingssysteem worden gebruikt om een lichaam tegen te houden.
- Zorg voor ieder gebruik dat de werkplek voldoende ruimte onder de gebruiker biedt [om neerstorten op de grond of een obstakel te voorkomen].
- Controleer de bevestigings- en/of aanpassingsdelen regelmatig.
- Selecteer de positie van het stopmechanisme en de manier waarop het werk uitgevoerd wordt op dusdanige wijze dat de vrije val en de hoogte van de val tot een minimum kunnen worden beperkt.
- Vanglijnen moeten niet over scherpe randen worden geleid.
- Slingerbewegingen bij het vallen moeten worden voorkomen door een geschikt stoppunt te selecteren.

**Opgelet!**

Blootstelling aan hoge temperaturen of contact met hete objecten kan de effectiviteit van het valbeschermingsharnas nadelig beïnvloeden.

Een stoppunt selecteren

Het stopmechanisme [stoppunt] voor persoonlijke beschermende uitrusting moet een kracht van 10 kN kunnen weerstaan conform EN 795 en/of moet voldoen aan de vereisten van de gebruiksaanwijzing van het gebruikte valbeschermingssysteem. Het stoppunt moet zich altijd boven de gebruiker bevinden.

De verbinding tussen het veiligheidsharnas en het stopmechanisme moet geschikt en getest zijn voor de relevante toepassing in overeenstemming met de standaard

- Valbeschermingssysteem in overeenstemming met EN 363 [bijv. valkussen in overeenstemming met EN 355, valopvangapparaat in overeenstemming met EN 353-1/2, hoogtebegrenzingsapparaat in overeenstemming met EN 360]
- Veiligheidssysteem in overeenstemming met EN 358 [bijv. vanglijn in overeenstemming met EN 354 of EN 358]

3.5 Gebruik

Het apparaat aandoen

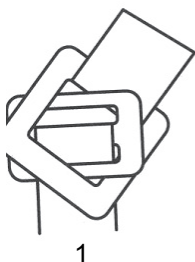
- (1) Neem het harnas met het ademluchttoestel op de rug.
- (2) Open de beenlussen, borst- en heupriem.
- (3) Trek het harnas aan als een jas.
- (4) Sluit de heupriem met de Safe-Click-gesp
- (5) Sluit het harnas op het borstgebied met de Safe-Click-gesp en sluit de beenlussen [beenlussen met Safe-Click of clipgespen afhankelijk van het ontwerp]
- (6) Trek de heupriem strak aan.
- (7) Pas de beenlussen aan [omtrek en achteraansluiting aan de heupriem].
 - ▷ De riembanden moet licht tegen het lichaam rusten.
- (8) Pas de schouderbanden en de positie van het oog voor valbescherming correct aan.
 - ▷ Het oog voor valbescherming moet ongeveer ter hoogte van de schouderbladen zitten.
- (9) Pas de diagonale riembanden aan de zijkant aan [verbinding van het voorste oog voor valbescherming op de zijkant van de heupriem].
 - ▷ De riemband moet licht op het lichaam rusten, niet strak zitten.



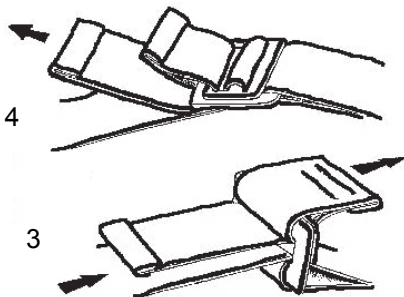
Volg de gebruiksaanwijzingen van ademluchttoestelonderdelen.

Gebruik van de clipvergrendelingen en aanpasbare gespen

Doorsteken/trekken



Openen/sluiten



Sluiten

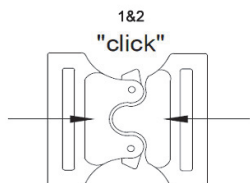
- (1) Geleid de harnessriem met de gesp achterlangs door de O-gesp.
 - (2) Lijn de gespen parallel uit.
 - (3) Trek aan het uiteinde van de harnessriem om het harness strak te trekken.
- Openen

- (4) Trek aan de riem om het harness te openen

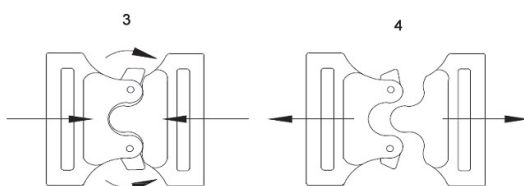
Het gebruik van klikgespen

Safe-Click-gesp [Vergrendelingen veiligheidsharnas]

Sluiten



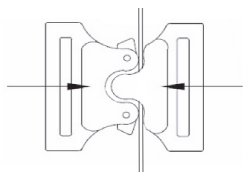
Openen



De gesp sluiten

- (1) Druk de delen van de gesp tegen elkaar tot u een klik hoort.
- (2) Controleer of de gesp vergrendeld is en goed werkt.

- ▷ De gesp-helften kunnen vrij bewegen ten opzichte van elkaar, trek aan beide gesp-helften



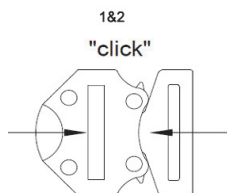
Er blijft een kleine ruimte tussen de gesp-helften.

De gesp openen

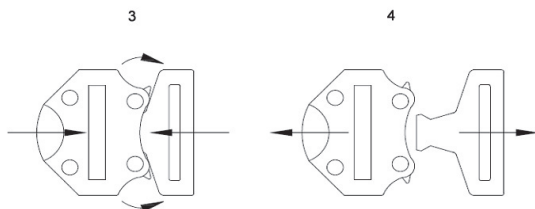
- (3) Druk de delen van de gesp samen terwijl u tegelijkertijd de twee ontgrendelknoppen indrukt in de richting van het MSA-logo.
- (4) Trek de gesp-helften uit elkaar.

Ergo-Click-gesp [verbindingen voor ademhalingsbescherming]

Sluiten



Openen



De gesp sluiten

- (1) Druk de delen van de gesp tegen elkaar tot u een klink hoort.
- (2) Controleer of de gesp vergrendeld is en goed werkt.
 - ▷ Trek aan de gesp-helften.

De gesp openen

- (3) Druk de twee ontgrendelknoppen tegelijk in, in de openingsrichting.
- (4) Trek de gesp-helften uit elkaar.

4 Reiniging en onderhoud

4.1 Regelmatige controles

**Gevaar!**

Als het apparaat onder spanning heeft gestaan door een val of door andere oorzaken is beschadigd [bijvoorbeeld door hoge temperaturen, vlammen, chemische of mechanische invloeden, enz.], moet het onmiddellijk buiten gebruik worden genomen. Bij de geringste twijfel moet het product buiten gebruik worden genomen en niet meer worden gebruikt totdat een deskundig persoon hiertoe schriftelijk toestemming heeft gegeven na het uitvoeren van een test.

Voor en na ieder gebruik moet de uitrusting op schade worden gecontroleerd [bijvoorbeeld schuren, snijden, scheuren, enz.]. De productidentificatie moet leesbaar zijn.

Als de uitrusting is gebruikt voor werkveiligheid in overeenstemming met EN 365, moet deze daarnaast iedere 12 maanden worden gecontroleerd door een deskundige persoon, waarbij rekening moet worden gehouden met de exacte details van de handleiding of de fabrikant van het product en moet het indien nodig worden vervangen. Logboeken van deze test moeten worden bewaard [documentatie van uitrusting, zie begeleidend controleblad].

Deze test moet bestaan uit:

- Controle van algemene toestand: ouderdom, volledigheid, vuil, juiste samenstelling.
- Label controleren: is het aanwezig en leesbaar? [CE-markering, fabricagedatum, serienummer, EN-standaard, fabrikant, aanduiding.]
- Controle van alle afzonderlijk onderdelen op mechanische schade, zoals, maar niet beperkt tot: sneden, scheuren, kepen, schuring, vervorming, ribvorming, kinken, geplette plekken, enz.
- Controle van alle afzonderlijk onderdelen op chemische schade zoals: smelten, verharding, verkleuring, enz.
- Controle van alle metalen onderdelen op corrosie en vervorming.
- Controle van conditie en volledigheid van eindverbindingen: naden [geen afgesleten naadgaren enz.], splitsingen, knopen [geen afglijden, losraken, enz.].
- Controle van harnasvergrendelingen om te zorgen dat ze correct werken [goed sluiten enz.]

4.2 Schoonmaken

- (1) Gebruik voor de reiniging lauw water en een mild reinigingsmiddel.
- (2) De uitrusting afspoelen met schoon water.
- (3) Voor het opslaan laten drogen.
 - ▷ Het harnas moet op natuurlijke wijze drogen, niet dicht bij vuur of andere hittebronnen.

4.3 Desinfectie

Alleen middelen die zonder effect op de synthetische materialen in het product mogen worden gebruikt voor desinfectie.

4.4 Onderhoud

Reparaties en wijzigingen van het product mogen alleen worden gedaan door de fabrikant.

Levensduur

Bij gering gebruik kan het apparaat tot 10 jaar meegaan. Intensief gebruikt zal de levensduur aanzienlijk verkorten. De kritieke factor bij het bepalen van de levensduur is alleen de conditie van het product bij het uitvoeren van de controle in overeenstemming met de gedefinieerde criteria voor het testen en/of afkeuren van het product.

Plastic of textiele producten moeten in het algemeen 10 jaar na de fabricagedatum buiten gebruik worden gesteld.

Beschadigde producten of producten die onder spanning hebben gestaan moeten onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld.

Het is niet mogelijk om een algemene verklaring te geven aangaande de levensduur van het product aangezien dit afhankelijk is van verschillende factoren zoals:

- Opslagcondities
- UV-straling
- Intensiteit en frequentie van gebruik
- Verzorging
- Effecten van het weer zoals temperatuur, vocht, sneeuw; omgevingen met zout, zand, chemicaliën, enz.

Deze lijst is niet uitputtend, overige oorzaken van beschadiging kunnen van toepassing zijn.

De levensduur kan worden verkort onder ongebruikelijke omstandigheden bij een bepaald gebruik, de uitrusting kan zelf vóór het eerst gebruik onbruikbaar worden [bijvoorbeeld door schade tijdens het transport].

5 Transport en opslag

De riemen van het harnas zijn gemaakt van PA of PES. De warmtebelasting moet daarom nooit hoger zijn dan 100 °C.

5.1 Opslag

De riembanden kunnen worden beschadigd door chemicaliën en wat van hun kracht verliezen. Als processen zoals verkleuring of verharding optreden, moet het product uit veiligheidsoogpunt buiten gebruik worden gesteld.

Opslagcondities:

- Droog en schoon
- Op kamertemperatuur
- Beschermd tegen licht [UV-straling, lasapparaten, enz.]
- Weg van chemicaliën [zuren, basen, vloeistoffen, dampen, gassen, enz.] en andere agressieve condities
- Beschermd tegen objecten met scherpe randen

5.2 Transport

Voor transport moet geschikte verpakking worden gebruikt [bescherming biedend tegen vuil, vocht, chemicaliën, UV-straling, mechanische schade, enz.]

6 Uitrustingslogboek - Inspectieblad voor persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen



Voor ieder onderdeel, subsysteem of systeem moet een logboek worden bijgehouden!
Neem contact met ons op!

Product¹
Naam van het product:
Serienummer:

Jaar van productie:		Aankoopdatum:	Datum van eerste gebruik:	
Periodieke controle en reparatiegeschiedenis				
Datum:	Reden van vermelding ² :	Genoteerde defecten, uitgevoerde reparaties, enz.:	Naam/handtekening van deskundige:	Datum voor volgende periodieke controle:

1: Product: bijv. harnasgordel

2: Reden van vermelding: periodieke controle of reparatie

Innhold

1	Sikkerhetsregler	197
1.1	Korrekt bruk	197
1.2	Ansvarsbegrensning	198
1.3	Sikkerhets- og forebyggende tiltak som skal foretas	199
2	Beskrivelse	200
2.1	Generelt	200
2.2	Fallstopp- og festeringer	201
2.3	Tilkoblingspunkter for pusteapparat	202
2.4	Sertifisering	203
3	Bruk	205
3.1	Sikkerhetsanvisninger	205
3.2	Velge riktig selestørrelse	205
3.3	Klargjøre enheten for bruk	206
3.4	Ved bruk	207
3.5	Bruk	208
4	Vedlikehold og rengjøring	211
4.1	Regelmessige kontroller	211
4.2	Rengjøring	212
4.3	Desinfeksjon	212
4.4	Vedlikehold	213
5	Transport og lagring	214
5.1	Lagring	214
5.2	Transport	214
6	Utstyrsoversikt - Inspeksjonsark for personlig verneutstyr mot fall fra høyder	216

1 Sikkerhetsregler

1.1 Korrekt bruk

alpha FP pro og alpha FP basic, heretter kalt enheter, er fallsikringsseletøy for SCBA i samsvar med EN 361. De brukes primært for fallsikringsformål, som betyr at de støtter hele brukerens kropp og holder kroppen tilbake i tilfelle et fall og etter at det har stoppet et fall.

Dette seletøyet ble spesielt utviklet for bruk av brannmenn i kombinasjon med pustearparater fra MSA [AirGo og AirMaXX].

Enheterne er også sertifisert i samsvar med EN 358. De gir samtidig sikring av brukeren på arbeidsplassen [holdefunksjon] eller hindrer brukeren i å nå et sted hvor han/hun kan falle [begrensningsfunksjon].

De fungerer også som sikkerhetsbelter i samsvar med EN 813, som holder brukerens kropp, hvor brukeren må være bevisst, i sittende stilling.

**Fare!**

Ikke utfør noe arbeid med fallsikringssystemer hvis helsen på grunn av fysisk tilstand kan bli redusert under normal bruk eller i en nødsituasjon!

**Fare!**

Hvis enheten har vært under stress av et fall eller den er blitt skadet av andre årsaker [for eksempel høye temperaturer, flammer, kjemiske eller mekaniske krefter etc.], må den tas ut av bruk umiddelbart. Ved selv den minste tvil, må produktet tas ut av bruk eller må ikke brukes igjen før en kyndig person har gitt skriftlig tillatelse til å bruk den etter gjennomføring av en test.

Det er svært viktig at denne bruksanvisningen leses og overholdes ved bruk av produktet. Spesielt må sikkerhetsinstruksjonene og informasjonen for bruk og drift av produktet leses og følges nøye. I tillegg må det tas hensyn til gjeldende nasjonale sikkerhetsregler.

**Merk!**

Bruksanvisningen for alle komponenter som brukes i systemet [pustearparater etc.] må overholdes til enhver tid.

**Fare!**

Dette produktet kan ha en livreddende eller helsebeskyttende funksjon. Uriktig bruk, betjening eller vedlikehold av apparatet kan nedsette funksjonaliteten, og dermed sette menneskeliv i fare.

Før produktet tas i bruk må det foretas en funksjonstest for å kontrollere at det fungerer som det skal. Produktet må ikke tas i bruk dersom funksjonstesten ikke er vellykket, dersom det har skader, dersom det ikke blir vedlikeholdt av en kompetent person, eller dersom det har blitt brukt uoriginale deler.

Bruk som faller utenfor bruksområder som blir spesifisert her vil bli betraktet som ukorrekt bruk. Dette gjelder spesielt for uautoriserte forandringer på produktet og service utført av andre enn personell autorisert av MSA.

**Merk!**

For at produktet skal oppnå ønsket funksjonalitet, er det viktig at det velges egnede klær.

I tillegg må alle ytterligere fallsikringskomponenter velges slik at de passer til bruksområdet, spesielt når det gjelder utvidet temperaturområde.

1.2 Ansvarsbegrensning

MSA er ikke ansvarlig for tilfeller hvor produktet har blitt brukt ukorrekt eller hvor det er brukt for annen bruk enn det som det er laget for. Valg av og bruk av produktet er alene operatørens ansvar.

Reklamasjoner, også på garantier innrømmet av MSA med hensyn til produktet, er å anse som opphevet hvis ikke apparatet er brukt, utført service på eller vedlikeholdt i henhold til instruksjonene i denne håndboken.

1.3 Sikkerhets- og forebyggende tiltak som skal foretas

Følgende punkter skal spesielt observeres under bruk:

- Denne enheten skal bare brukes av personer som er instruert i sikker bruk av enheten og som har egnet kunnskap eller er under direkte oppsyn av slike personer. Enheten skal tilpasses personlig til brukeren.
- Anbefalingene for bruk med andre komponenter må overholdes: Alle andre komponenter i fallsikringssystemet må være sertifiserte og oppfylle kravene i de korresponderende standardene for personlig verneutstyr.
- Kombinasjoner av utstyrsdeler som negativt påvirker sikker og pålitelig funksjon av en del av utstyret eller utstyret som helhet kan utgjøre en fare for brukeren!
- Maks tillatt last for komponentene som utgjør fallsikringssystemet [f.eks. belt fallpute, fallstopper, høydebegrensningsenhet...] må overholdes.
- Komponentene som brukes i PPE-systemet [f.eks. livline] må være egnet for det operasjonen [varme, kjemikalier etc.].
- PPE-systemet for sikring mot fall fra høyder er ikke designet for direkte eksponering for flammer [påvirkning av varme].
- Etter et fall kan tilførselen av pustbar luft bli redusert.
- Etter kontakt med varme deler, kan beskyttelseeffekten mot fall fra høyder bli redusert.
- Hvis selen brukes til å redde brukeren [i samsvar med EN 1497, bruk av fremre eller bakre sikringsring], må man være oppmerksom på potensielle farer [f.eks. fasthektning av bevisstløse personer på hindringer etc.] som skal evalueres deretter.
- Før seletøyet brukes skal det undersøkes for eventuelle tilstander som kan resultere i skade på seletøyet [f.eks. direkte kontakt med varme deler, kjemikalier, gasser....] eller redusere brukerens sikkerhet og iverksettes egnede vernetiltak.
- Etter eksponering for kjemisk kontaminering, kan PPE-et kun gjenbrukes for sikring mot fall fra høyde når det er undersøkt, for slik å sikre at det er trygt å bruke [tekstilmaterialene som brukes i selen er polyester og polyamid]. Spesifikasjonene til en bestandighetsliste skal vurderes og undersøkelsen skal utføres av en behørig kvalifisert person [kjemiker].
- Eventuelle endringer eller tilpasninger av produktet som utføres av brukeren og som ikke er tiltenkt av produsenten, er ikke tillatt. Tilpasninger kan bare utføres av produsenten.

2 Beskrivelse

Enhetene brukes i samsvar med EN 361 for fallsikringsformål, hvilket betyr at de støtter hele brukerens kropp og stopper den i tilfelle et fall og etter at den har stoppet et fall.

Merk at det ved et fall vil være en potensiell fare for skade hvis ikke seletøyet brukes på korrekt måte, og fra festesystemene på ryggen.

Enhetene kan også brukes som en sikringsseletøy iht. EN 358. Sidefesteringene på hoftebeltet sikrer samtidig brukeren til arbeidsplassen [holdefunksjon] eller forhindrer at de når et punkt hvor de kan falle fra [begrensningsfunksjon].

Den fungerer også som et sikkerhetsbelte iht. EN 813 som holder kroppen til brukeren, som må være bevisst, i sittende stilling, og brukes til fritthengende arbeide når opphengt i en line og brukes ofte til nedfiring.

Det er viktig å merke seg at brukeren må være i god fysisk og mental stand slik at de tåler den ekstra vekten [f.eks. åndedrettsvern] og kunne bruke egen muskelkraft.

2.1 Generelt



Fig. 1 Front



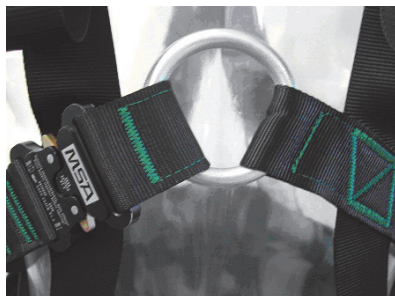
Fig. 2 Bak

2.2 Fallstopp- og festeringer



Fallstoppring på ryggen [merket A]

Må ikke brukes til fallstopp sammen med pusteapparat



Fallstoppring på brystet [merket A]



Festering [EN 813] midt på magebeltet foran, består av 2 tekstilløkker



Festering [EN 358] på høyre og venstre side av magebelte

A: Stoppunkt - Bare koblingsalternativer angitt med "A" er stoppunkter.



Advarsel!

Når brukt i kombinasjon med pusteapparat, kan ikke ringen bak brukes for fallsikring [i tilfelle et ekstremt fall, f.eks. ved hodet først, er det risiko for skade på pusteapparatet og bakplaten, som i sin tur kan redusere eller stenge av luftforsyningen til brukeren eller skade andre personer på grunn av fallende deler].

2.3 Tilkoblingspunkter for pusteapparat

Bakplaten på pusteapparatet må bare kobles til de punktene som er beregnet for det formålet og bare med tilkoblingsdelene som fulgte med seletøyet.

Bare følgende røykdykkerapparat kan kobles på:

- AirMaXX
- AirGo

Følg bruksanvisningen til det respektive pusteapparatet.

Eventuell konfigurering av pusteapparatene ovenfor kan brukes. Imidlertid må ikke vekten av hele driftsenheten overskride 16 kg. Dette ekskluderer spesifikt samtidig bruk av to oksygenflasker.

alphaFP pro

- (1) Fjerne eksisterende seletøy fra bakplaten.
- (2) Feste alphaFP-seletøyet på bakplaten i samsvar med følgende bilder.



Skulderkobling



Hoftebeltekoblinger

alphaFP basic

Skulderkobling



Hoftebeltekoblinger

2.4 Sertifisering**Godkjenninger**

At MSA AirGo- eller AirMaXX-pusteapparat utstyrt med et alphaFP-seletøy overholder følgende standarder:

EN 358:	Arbeidsposisjonering
EN 361:	Fallstopp
EN 813:	Sittesele
EN 137:2007, type 2:	Pressluftapparat for brannvesen
Brukstemperatur:	-30 °C til +60 °C

**Merk!**

Hvis pusteapparatet brukes i kombinasjon med alphaFP-sikringsselen, overholder ikke denne kombinasjonen godkjenningen iht. ATEX ... II 1 G c IIC T6, som er spesifisert på bakplaten til pusteapparatet.

EF-samsvarserklæring finnes ved å følge denne lenken:

<https://MSAsafety.com/DoC>

Etikett

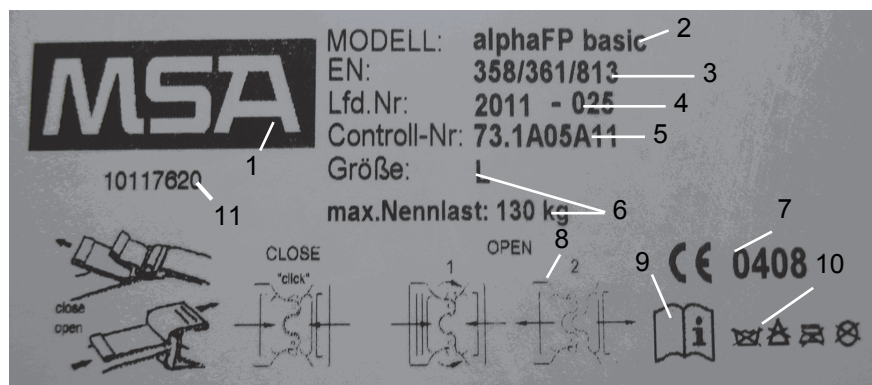


Fig. 3

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Produsent | 7 | CE 0408* |
| 2 | Navnet til enheten | 8 | Korrekt håndtering av lukke- og justeringsutstyr |
| 3 | Teststandarder | 9 | Ikon "Følg bruksanvisningen" |
| 4 | Produksjonsdato
[år + serienummer [3 eller 4 sifre]] | 10 | Standardsymboler for stell av tekstiler |
| 5 | Inspeksjonsnummer | 11 | Materialnummer |
| 6 | Størrelse og brukerens maksvekt
[kroppsvekt og utstyr, inkludert pusteapparat] | | |

*CE sertifiserer samsvar med de grunnleggende kravene i henholdsvis rådsdirektiv 89/686/EØF eller EU-forordning 2016/425 [personlig verneutstyr]. Nummeret angir tilsynsmyndigheten for kvalitetssystemet [0408 for TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Wien].

3 Bruk

3.1 Sikkerhetsanvisninger


Fare!

Ikke utfør noe arbeide med fallsikringssystemer hvis helsen på grunn av fysisk tilstand kan bli redusert under normal bruk eller i en nødsituasjon!



Før utstyret brukes for første gang, må brukeren utføre en opphengstest for å sikre at sikkerhetsbeltet har riktig størrelse, gir tilstrekkelig mulighet for justering og er komfortabelt for tiltenkt bruk.

3.2 Velge riktig selestørrelse

Modell alpha FP basic	Omkrets på lår	Omkrets på hofter	Ordrenummer
Standardstørrelse [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Stor størrelse [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Modell alpha FP pro	Omkrets på lår	Omkrets på hofter	Ordrenummer
Standardstørrelse [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Stor størrelse [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maksimum nominell last: [brukerens kroppsvekt + utstyr]: 130 kg

Brukstemperatur: -30 °C til +60 °C



Ved valg av størrelse må man huske på at når utstyret brukes over beskyttelsesklær, så må seletøyet også ha tilstrekkelig kapasitet til å justere størrelsen.

3.3 Klargjøre enheten for bruk

Før enheten brukes, må hele fallsikringssystemet inspiseres visuelt for å sikre at det er komplett, i god stand og kan betjenes på korrekt måte.

Alle spanner og justeringsutstyr [låse- og begrensningsringer] må kontrolleres regelmessig.

En plan for redningstiltak som tar alle mulige nødsituasjoner i betraktning, må være på plass før utstyret brukes. Både før og under bruk må det vurderes hvordan redningstiltak kan utføres på sikker og effektiv måte.

Fest bakplaten på sikringsseletøyet

- (1) Fjern om nødvendig det konvensjonelle seletøyet fra bakplaten.
- (2) Installer de 4 løse tilkoblingsdelene i de korresponderende festesporene på bakplaten med den sølvfargede spennen.
 - ▷ Sett inn delene og innrett dem.
- (3) Fest bakplaten på beltet med de 2 tilkoblingsdelene som skal være ubevegelige og festet til seletøyet.
 - ▷ Sølvfargede spanner føres inn i de korresponderende festesporene og innrettes.
- (4) Fest de 4 løse tilkoblingsdelene som allerede er montert på bakplaten med Ergo-Click-spennen [alphaFP pro-modellen] eller den svarte spennen som klemmes på [alphaFP basic-modellen] til seletøyet.
- (5) Før så middeltrykk- og høytrykkslangene eller SingleLine forover over skuldrene. De kan holdes på plass eller dekkes med skulderstroppklaffen [alphaFP pro-modellen].
- (6) Juster seletøyet og bakplaten slik at de er optimalt tilpasset brukeren.

3.4 Ved bruk

Det er avgjørende for sikkerheten at følgende regler overholdes under bruk:

- Bare et sikringsseletøy kan brukes i et fallsikringssystem for å holde en kropp på plass.
- Kontroller før hver bruk at arbeidsstedet gir tilstrekkelig med plass under brukeren [for å unngå en kollisjon på bakken eller på en blokkering].
- Kontroller festene og/eller justeringsdelene regelmessig.
- Velg posisjonen til stoppmekanismen og måten arbeidet utføres på slik at fritt fall og fallhøyden kan begrenses til et minimum.
- Livliner må ikke legges over skarpe kanter.
- Pendelbevegelse under fall må forhindres ved at man velger et egnet stoppunkt.

**Merk!**

Eksposering for høye temperaturer eller kontakt med varme gjenstander kan påvirke effektiviteten til fallsikringsselen.

Velge et stoppunkt

Stoppmekanismen [stoppunkt] for personlig verneutstyr må tåle en kraft på 10 kN i henhold til EN 795 og/eller må være i samsvar med kravene i bruksanvisningen for fallsikringssystemet som brukes. Stoppunktet skal alltid være over brukeren.

Koblingen mellom sikringsseletøyet og stoppmekanismen må være egnet og testet for den relevante bruken i samsvar med standarden

- Fallsikringssystem i samsvar med EN 363 [f.eks. fallpute i samsvar med EN 355, fallstoppenhet i henhold til EN 353-1/2, høydebegrensningsenhet i henhold til EN 360]
- Sikringssystem i henhold til EN 358 [f.eks. livline i henhold til EN 354 eller EN 358]

3.5 Bruk

Ta på seg enheten

- (1) Grip om seletøyet med pusteapparatet bak.
- (2) Åpne fotløkkene, bryst- og magebeltet.
- (3) Ta på seletøyet som en jakke.
- (4) Lukk magebeltet med Safe-Click-spenner
- (5) Lukk seletøyet på brystet med Safe-Click-spenner og lukk fotløkkene [fotløkker med Safe-Click-spenner eller spenner som klemmes på avhengig av designen]
- (6) Dra i og stram magebeltet.
- (7) Juster fotløkkene [omkretsen og bakkoblingen til magebeltet].
 - ▷ Beltestroppene skal hvile lett mot kroppen.
- (8) Juster skulderremmene og posisjonen til fallstoppringen slik at de er korrekt.
 - ▷ Fallstoppringen skal være omtrent på høyde med skulderbladene.
- (9) Juster de diagonale sidebeltestroppene [tilkobling fra fallstoppringen foran på siden av magebeltet].
 - ▷ Beltestroppene skal hvile løst på kroppen, ikke stramt.



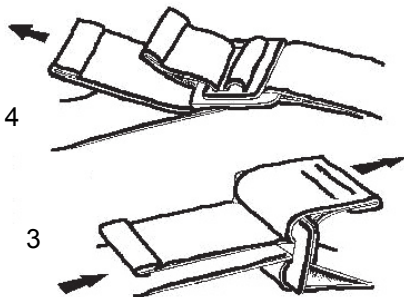
Følg bruksanvisningene til komponentene til pusteapparatet.

Bruk av belteklips-låser og justerbare spennere

Før igjennom/trekk



Åpne/lukke



Lukke

- (1) Før selestroppen med spennen gjennom O-spenningen fra baksiden.
- (2) Innrett spennene slik at de er parallelle.
- (3) Trekk i enden av selestroppen for å stramme seletøyet.

Åpne

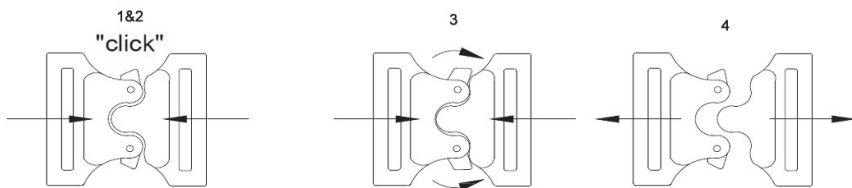
- (4) Trekk i stroppen for å åpne seletøyet

Bruk av klikk-spenner

Safe-Click-spenne [låser på sikringsseletøyet]

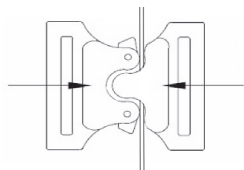
Lukke

Åpne



Lukke spennen

- (1) Skyv spennedelen sammen til du hører et "KLIKK".
- (2) Kontroller at spennen er lukket og fungerer som den skal.
 - ▷ De to spennehalvdelen skal kunne beveges fritt med hverandre, trekk i begge spennehalvdelen

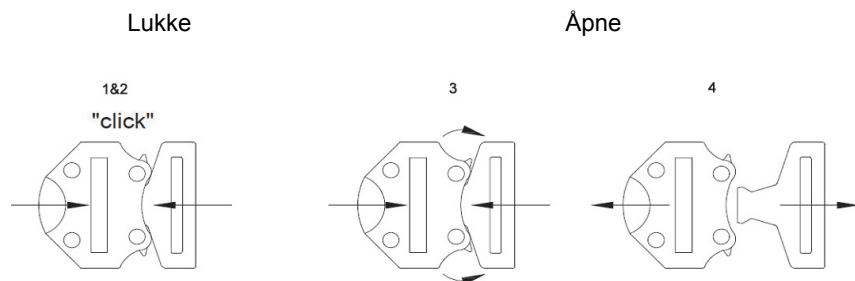


Det blir værende en liten spalte mellom spennehalvdelen.

Åpne spennen

- (3) Skyv spennedelen sammen samtidig som du trykker på de to utløserknappene i retning mot MSA-logoen.
- (4) Dra de to spennehalvdelen fra hverandre.

Ergo-Click-spenne [tilkobling av åndedrettsvern]



Lukke spennen

- (1) Skyv spennedelene sammen til du hører et "KLIKK".
- (2) Kontroller at spennen er lukket og fungerer som den skal.
 - ▷ Dra i de to spennehalvdelene.

Åpne spennen

- (3) Trykk de to utløserknappene samtidig i åpningsretningen.
- (4) Dra de to spennehalvdelene fra hverandre.

4 Vedlikehold og rengjøring

4.1 Regelmessige kontroller



Fare!

Hvis enheten har vært under stress av et fall eller den er blitt skadet av andre årsaker [for eksempel høye temperaturer, flammer, kjemiske eller mekaniske krefter etc.], må den tas ut av bruk umiddelbart. Ved selv den minste tvil, må produktet tas ut av bruk eller må ikke brukes igjen før en kyndig person har gitt skriftlig tillatelse til å bruk eden etter gjennomføring av en test.

Utstyret må kontrolleres for skade både før og etter bruk [f.eks. slitasje, kutt, rifter etc.]. Produktinformasjonen må være lesbar.

I tillegg, hvis utstyret brukes til arbeidssikring i samsvar med EN 365, må det kontrolleres minst hver 12. måned av en kyndig person som vurderer alle detaljene i håndboken eller produsenten. Utstyret må skiftes ut ved behov. Disse testene skal registreres [dokumentasjon av utstyr, se medfølgende kontrollark].

Denne testen må inkludere:

- Sjekk av generell tilstand: alder, helhet, smuss, korrekt sammensetning.
- Sjekk av etikett: Etiketten skal være til stede og lesbar [CE-merke, produksjonsdato, serienummer, EN-standard, produsent, benevnelse.]
- Sjekk av alle individuelle deler for mekanisk skade som, men ikke begrenset til: Kutt, rifter, hakk, slitasje, deformering, ribbedannelse, knekker, sammenklemte områder etc.
- Sjekk av alle individuelle deler for termisk eller kjemisk skade, som : Smelting, herding, misfarging etc.
- Sjekk av alle metalleder for korrosjon og deformering.
- Sjekk av tilstanden og helheten til endekoblinger: Sømmer [ingen slitte sømmer etc.], skjøter, knuter [ingen utglidninger, løshet etc.].
- Sjekk av seletøyet for å sikre at det fungerer som det skal [riktig låsefunksjon etc.]

4.2 Rengjøring

- (1) Rengjøres med lunkent vann og mildt vaskemiddel.
- (2) Skyll utstyret med rent vann.
- (3) La utstyret tørke før det legges bort.
 - ▷ Seletøyet må lufttørke, men ikke nær åpen ild eller varmekilder.

4.3 Desinfeksjon

Bare stoffer som ikke vil påvirke de syntetiske materialene i produktet kan brukes til desinfisering.

4.4 Vedlikehold

Reparasjoner og endringer av produktet må kun utføres av produsenten.

Levetid

Når utstyret brukes sjelden, kan det ha en levetid på opp til 10 år. Intensiv bruk vil redusere levetiden betraktelig. Den kritiske faktoren ved fastsetting av levetiden er utelukkende produktets tilstand på tidspunktet hvor produktet kontrolleres i henhold til de definerte kriteriene for testing og/eller kassering av produktet.

Plast- eller tekstilprodukter må generelt tas ut av bruk 10 år etter produksjonsdato. Skadde produkter eller produkter som har vært utsatt for stress, må tas ut av bruk umiddelbart

Det er ikke mulig å komme med en generell erklæring om produktets levetid, da dette avhenger av ulike faktorer som:

- Lagringsforhold
- UV-stråling
- Bruksintensitet og -hyppighet
- Stell
- Virkningene av værforhold, f.eks. temperatur, fuktighet, snø, og miljø, f.eks. salt, sand, kjemikalier etc.

Listen er ikke komplett, andre former for skadelige betingelser kan gjelde.

Levetiden kan bli redusert under uvanlige omstendigheter ved én enkelt brukssituasjon eller utstyret kan til og med bli ubrukelig før første gangs bruk [f.eks. ved transportskade].

5 Transport og lagring

Remmene til seletøyet er laget av PA eller PES. Varmebelastningen må derfor aldri overskride 100 °C.

5.1 Lagring

Belteremmene kan bli skadet av kjemikalier og tape noe av styrken. Hvis det oppstår prosesser som misfarging eller herding, skal produktet av sikkerhetsmessige årsaker tas ut av bruk.

Lagringsforhold:

- Tørt og rent
- I romtemperatur
- Beskyttet mot lys [UV-stråling, sveiseutstyr etc.]
- Unna kjemikalier [syrer, baser, væsker, damp, gass etc.] og andre aggressive forhold
- Beskyttet mot gjenstander med skarpe kanter

5.2 Transport

Ved transport må det brukes egnet emballasje [for beskyttelse mot smuss, fukt, kjemikalier, UV-stråling, mekanisk skade etc.]

6 Uitrustingslogboek - Inspectieblad voor persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen



Voor ieder onderdeel, subsysteem of systeem moet een logboek worden bijgehouden!
Neem contact met ons op!

Product¹
Naam van het product:
Serienummer:

Jaar van productie:		Aankoopdatum:	Datum van eerste gebruik:	
Periodieke controle en reparatiegeschiedenis				
Datum:	Reden van vermelding ² :	Genoteerde defecten, uitgevoerde reparaties, enz.:	Naam/handtekening van deskundige:	Datum voor volgende periodieke controle:

1: Product: bijv. harnasgordel

2: Reden van vermelding: periodieke controle of reparatie

Spis treści

1	Przepisy bezpieczeństwa	219
1.1	Prawidłowe użytkowanie	219
1.2	Odpowiedzialność	220
1.3	Obowiązujące środki ostrożności i bezpieczeństwa	220
2	Opis	223
2.1	Informacje ogólne	224
2.2	Punkty zabezpieczania przed upadkiem i ograniczenia	225
2.3	Punkty połączeniowe aparatu powietrznego	226
2.4	Certyfikacja	227
3	Użycie	229
3.1	Instrukcje bezpieczeństwa	229
3.2	Wybór poprawnego rozmiaru uprząży	229
3.3	Przygotowanie urządzenia do użycia	230
3.4	Podczas użycia	231
3.5	Użycie	232
4	Konserwacja i czyszczenie	235
4.1	Regularne przeglądy	235
4.2	Czyszczenie	237
4.3	Dezynfekcja	237
4.4	Konserwacja	237
5	Transport i przechowywanie	238
5.1	Przechowywanie	238
5.2	Transport	238
6	Dokumentacja sprzętu - Arkusz kontroli sprzętu ochrony osobistej zabezpieczającego przed upadkiem	240

1 Przepisy bezpieczeństwa

1.1 Prawidłowe użytkowanie

alpha FP pro oraz alpha FP basic, zwane dalej jako urządzenia, są upręczami do ochrony przed upadkiem dla SCBA zgodnymi z EN 361. Są one używane przede wszystkim do zabezpieczania przed upadkiem, co oznacza że podtrzymują cały ciężar użytkownika i zabezpieczają w przypadku upadku i po zatrzymaniu upadku.

Upręże te zostały zaprojektowane specjalnie do stosowania przez strażaków w połączeniu z aparatem powietrznym MSA [AirGo oraz AirMaXX].

Urządzenia te posiadają również certyfikat zgodności z EN 358. Równocześnie zabezpieczają użytkownika w miejscu pracy [funkcja podtrzymywania] oraz zabezpieczają przed wejściem w miejsce, z którego użytkownik może spaść [funkcja ograniczania].

Zgodnie z EN 813 mogą również funkcjonować jako pasy bezpieczeństwa, trzymające użytkownika, który musi być przytomny w pozycji siedzącej.



Niebezpieczeństwo!

Nie wykonywać żadnych prac z systemami zabezpieczającymi przed upadkiem, jeżeli z przyczyn stanu fizycznego mogą one mieć niekorzystny wpływ na zdrowie w czasie normalnego użytkowania lub w sytuacji awaryjnej.



Niebezpieczeństwo!

Jeżeli urządzenie zostało poddane naprężeniom na skutek upadku lub zostało uszkodzone przez inne czynniki [na przykład wysoką temperaturę, ogień, substancje chemiczne lub czynniki mechaniczne itp.] musi być natychmiast wyłączony z użytkowania. W przypadku najmniejszej wątpliwości produkt musi być wyłączony z użytkowania i nie można go użyć aż do momentu, gdy po przeprowadzeniu testu kompetentna osoba wyrazi na to pisemną zgodę.

Podczas użytkowania produktu konieczne jest postępowanie według zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa, a także mieć na względzie informacje dotyczące obsługi i użytkowania produktu. Ponadto, w celu bezpiecznego użytkowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.



Uwaga!

Należy zawsze przestrzegać instrukcji użytkowania wszystkich komponentów systemu [aparat powietrzny itd.]

**Niebezpieczeństwo!**

Ten produkt służy ochronie życia i zdrowia. Niewłaściwy sposób obsługi, konserwacji lub serwisowania może mieć negatywny wpływ na funkcje użytkowe produktu, a przez to stanowić zagrożenie dla zdrowia lub życia użytkownika.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić jego funkcjonalność. Nie należy użytkować produktu, jeśli nie przeszedł on wstępnego testu funkcjonalności, jest uszkodzony, nie została przeprowadzona naprawa w autoryzowanym punkcie lub, gdy do naprawy nie zostały użyte oryginalne części zamienne MSA.

Użytkowanie niezgodne ze specyfikacją jest traktowane jako złamanie zasad użytkowania produktu. Dotyczy to również nieautoryzowanych przeróbek lub modyfikacji produktu oraz zlecania prac konserwacyjnych podmiotom innym niż MSA lub autoryzowane do tego osoby.

**Uwaga!**

W celu zapewnienia żądanej funkcjonalności produktu, ważny jest wybór odpowiedniego ubioru.

Dodatkowo należy dopasować do obszaru stosowania wszystkie pozostałe elementy zabezpieczające przed upadkiem, zwracając szczególną uwagę na rozszerzony zakres temperatury.

1.2 Odpowiedzialność

Firma MSA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkie przypadki niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem wykorzystania produktu. Wybór produktu oraz jego zastosowań leży wyłącznie po stronie danego użytkownika.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód, gwarancje, w tym także gwarancje udzielone przez firmę MSA dotyczące produktu stają się bezprzedmiotowe, jeśli produkt jest użytkowany, serwisowany lub konserwowany sprzecznie z zasadami zawartymi w niniejszej instrukcji.

1.3 Obowiązujące środki ostrożności i bezpieczeństwa

W czasie użytkowania należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie to może być stosowane wyłącznie przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie jego bezpiecznego użytkowania oraz posiadają

odpowiednia wiedzę lub pod bezpośrednim nadzorem takich osób. Urządzenie to powinno być w osobistej dyspozycji użytkownika.

- Należy przestrzegać zaleceń w zakresie stosowania z innymi komponentami: Wszystkie pozostałe komponenty systemu zabezpieczającego przed upadkiem muszą posiadać certyfikat i spełniać wymagania odpowiednich norm dla środków ochrony osobistej.
- Łączenie ze sobą różnych części sprzętu, które negatywnie wpływa na bezpieczeństwo i niezawodność działania części lub całego sprzętu stanowi zagrożenie dla użytkownika!
- Należy przestrzegać maks. wartości dopuszczalnego obciążenia dla komponentów systemu zabezpieczającego przed upadkiem [np. poduszki pasa upadkowego, ruchomego ogranicznika przed upadkiem, urządzenia ograniczającego wysokość, ...].
- Komponenty systemu ŚOI [np. lina] muszą być odpowiednie dla danego zastosowania [wysoka temperatura, substancje chemiczne itp.].
- System ŚOI zabezpieczający przed upadkiem z wysokości nie jest zaprojektowany na bezpośredni kontakt z płomieniami [wpływ wysokiej temperatury].
- Po upadku może wystąpić przerwanie dopływu powietrza oddechowego z systemu.
- Po wystawieniu części na działanie wysokiej temperatury może dojść do pogorszenia ich właściwości w zakresie ochrony przed upadkiem.
- Jeżeli uprząż jest stosowana do ratowania jej użytkownika [zgodnie z EN 1497, Użycie przedniego lub tylnego ucha], należy zwrócić uwagę na potencjalne zagrożenia [np. uderzenie nieprzytomnej osoby w przeszkody itp.] i dokonać ich odpowiedniej oceny.
- Przed użyciem uprząży należy sprawdzić, czy nie ma jakichkolwiek czynników, które mogą spowodować jej uszkodzenie [np. bezpośredni kontakt z gorącymi częściami, substancjami chemicznymi, gazami,...] lub niekorzystnie wpływać na bezpieczeństwo użytkownika. Po tym należy zastosować odpowiednie środki ochronne.
- Po wystawieniu na działanie skażenia chemicznego, urządzenie ŚOI może być stosowane do ochrony przed upadkiem z wysokości tylko po jego sprawdzeniu i upewnieniu się, że zapewnia bezpieczeństwo w czasie użytkowania [materiały tekstylne uprząży to poliester i poliamid]. Należy uwzględnić specyfikację

wykazu w zakresie odporności, a badanie musi być przeprowadzone przez odpowiednio wyszkoloną osobę [chemika].

- Niedozwolone są jakiegolwiek zmiany lub adaptacje produktu wykonywane przez użytkownika, które nie były zamierzeniem producenta. Przeróbki mogą być wykonywane tylko przez producenta.

2 Opis

Urządzenie służy zgodnie z normą EN 361 do celów ochrony przed upadkiem, co oznacza że podtrzymuje ono całe ciało użytkownika, chroni przed upadkiem oraz zaraz po jego zatrzymaniu.

Należy zwrócić uwagę, że w przypadku upadku istnieje ryzyko obrażeń, jeżeli uprząż nie będzie założona poprawnie oraz od systemów mocowań z tyłu.

Urządzenia te mogą być również stosowane jako uprząże ograniczające zgodnie z EN 358. Boczne punkty ograniczające na pasie biodrowym równocześnie zabezpieczają użytkownika na jego miejscu pracy [funkcja trzymania] oraz zabezpieczają go przed wejściem na miejsce, z którego można spaść [funkcja ograniczająca].

Zgodnie z EN 813 mogą być również stosowane jako pasy bezpieczeństwa w celu trzymania ciała użytkownika, który musi być przytomny, w pozycji siedzącej. Jest to stosowane w czasie pracy w pozycji podwieszenia swobodnego na linie oraz często jest stosowane do opuszczania się na linie.

Ważne jest zwrócenie uwagi, aby użytkownik był w odpowiedniej kondycji fizycznej i psychicznej, aby mógł samodzielnie przenieść dodatkowy ładunek [np aparat powietrzny].

2.1 Informacje ogólne



Rys. 1 Przód



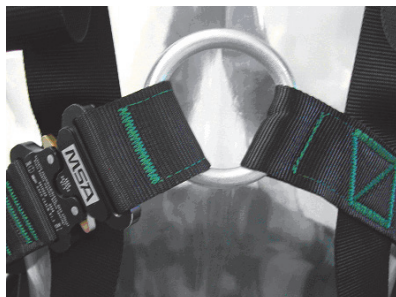
Rys. 2 Tył

2.2 Punkty zabezpieczania przed upadkiem i ograniczenia



Punkt zabezpieczenia przed upadkiem w strefie tylnej [oznaczenie A]

Nie może być stosowane do zabezpieczenia przed upadkiem w połączeniu z aparatem powietrznym.



Punkt zabezpieczenia przed upadkiem w strefie klatki piersiowej [oznaczenie A]



Punkt ograniczający [EN 813] na pasie z przodu na środku, składające się z 2 pętli tekstylnych

A: Punkt zabezpieczenia przed upadkiem - Tylko punkty połączeniowe z oznaczeniem "A" mogą służyć do zabezpieczenia przed upadkiem.



Punkt ograniczający [EN 358] na pasie po lewej i prawej stronie



Ostrzeżenie!

W czasie stosowania uprząży w połączeniu z aparatem powietrznym, do zabezpieczania przed upadkiem nie można używać punktu mocującego z tyłu [w razie ekstremalnego upadku, np głową w dół, występuje ryzyko uszkodzenia aparatu powietrznego i płyty nośnej, co może spowodować przerwanie dopływu świeżego powietrza dla użytkownika lub zagrożenie dla innych osób od spadających części].

2.3 Punkty połączeniowe aparatu powietrznego

Płyta nośna aparatu powietrznego może być przyłączona tylko i wyłącznie do przeznaczonych w tym celu punktów i tylko za pomocą elementów połączeniowych, które zostały dostarczone wraz z uprzężą.

Można przyłączyć tylko poniższy aparat powietrzny butlowy na sprężone powietrze:

- AirMaXX
- AirGo

Przestrzegać instrukcji obsługi aparatu powietrznego.

Można stosować dowolną konfigurację powyższych aparatów powietrznych. Jednakże waga całej jednostki operacyjnej nie może przekroczyć 16 kg. To ograniczenie uniemożliwia równoczesne stosowanie dwóch butli na sprężone powietrze.

alphaFP pro

- (1) Zdjąć uprząż z płyty nośnej.
- (2) Zamocować uprząż alphaFP na płytę nośną zgodnie z poniższymi rysunkami.



Połączenie na ramieniu



Połączenia na pasie biodrowym

alphaFP basic



Połączenie na ramieniu



Połączenia na pasie biodrowym

2.4 Certyfikacja

Certyfikaty

Aparat powietrzny butlowy MSA AirGo lub AirMaXX, wyposażony w uprząż alphaFP, jest zgodny z następującymi normami:

EN 358:	Indywidualny sprzęt ochronny ustalający pozycję podczas pracy i zapobiegający upadkom z wysokości
EN 361:	Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - Szelki bezpieczeństwa
EN 813:	Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości - Uprząż biodrowa
EN 137:2007 - Typ 2:	Aparat powietrzny butlowy ze sprężonym powietrzem dla straży pożarnej
Temperatura robocza:	od -30°C do +60°C

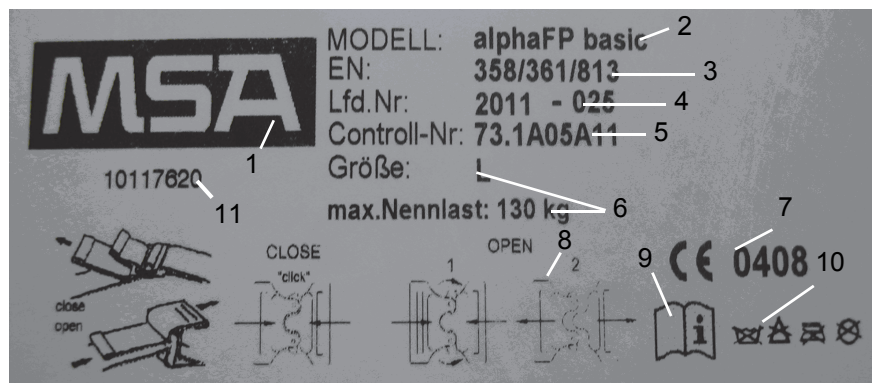


Uwaga!

Jeżeli aparat powietrzny butlowy jest stosowany w połączeniu z uprzążą ograniczającą alphaFP, takie połączenie nie jest już zgodne z zatwierdzeniem dla ATEX ... II 1 G c IIC T6, które jest określone na płycie nośnej aparatu powietrznego butlowego.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: <https://MSAsafety.com/DoC>

Etykieta



Rys. 3

1	Producent	7	CE 0408*
2	Nazwa urządzenia	8	Poprawne obchodzenie się z urządzeniami zamykającymi i regulacyjnymi
3	Normy testowania	9	Ikona "przestrzegać instrukcji obsługi"
4	Data produkcji [rok + numer seryjny [3- lub 4- cyfrowy]	10	Standardowe symbole obchodzenia się z tekstyliami
5	Numer inspekcji	11	Numer zamówieniowy
6	Rozmiar i maksymalna waga użytkownika [waga ciała i sprzętu, włącznie z aparatem powietrznym butlowym]		

*Oznaczenie CE potwierdza zgodność z podstawowymi wymaganiami dyrektywa 89/686 EEC lub regulacja (EU) 2016/425 [środki ochrony indywidualnej]. Numer oznacza daną jednostkę notyfikowaną nadzorującą system jakości [0408 to TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Wiedeń].

3 Użycie

3.1 Instrukcje bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo!

Nie wykonywać żadnych prac z systemami zabezpieczającymi przed upadkiem, jeżeli z przyczyn stanu fizycznego mogą one mieć niekorzystny wpływ na zdrowie w czasie normalnego użytkowania lub w sytuacji awaryjnej.



Przed pierwszym użyciem urządzenia użytkownik musi wykonać test zawieszenia, aby upewnić się, że pas jest w odpowiednim rozmiarze, zapewnia wystarczającą możliwość regulacji i jest wystarczająco wygodny do danego zastosowania.

3.2 Wybór poprawnego rozmiaru uprząży

Model alpha FP basic	Obwód nogi	Obwód w biodrach	Nr zamówieniowy
Rozmiar standardowy [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Rozmiar duży [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Model alpha FP pro	Obwód nogi	Obwód w biodrach	Nr zamówieniowy
Rozmiar standardowy [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Rozmiar duży [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maksymalne obciążenie nominalne: [masa ciała użytkownika + sprzętu]: 130 kg

Temperatura robocza: od -30°C do +60°C



W czasie wybierania rozmiaru uprząży, należy uwzględnić zapas na odzież ochronną.

3.3 Przygotowanie urządzenia do użycia

Przed użyciem urządzenia należy wzrokowo sprawdzić cały system zabezpieczenia przed upadkiem, aby upewnić się, że jest kompletny, w odpowiednim stanie do użycia i działa poprawnie.

Wszystkie sprzączki i elementy regulacyjne [punkty blokujące i ograniczające] muszą być sprawdzane regularnie.

Przed użyciem sprzętu należy przygotować plan czynności ratowniczych, uwzględniający wszystkie możliwe przypadki awaryjne. Przed i w czasie użytkowania należy rozważyć, jak czynności ratownicze mogą być wykonane bezpiecznie i efektywnie.

Przymocować płytę nośną do uprząży ograniczającej

- (1) W razie konieczności zdjąć tradycyjną uprząż z płyty nośnej.
- (2) Zainstalować 4 luźne elementy połączeniowe w odpowiadających im otworach mocujących płyty nośnej ze srebrną sprzączką.
 - ▷ Włożyć i wyrównać.
- (3) Przymocować płytę nośną do pasa za pomocą 2 elementów łączących, które są na stałe przymocowane do uprząży.
 - ▷ Srebrne sprzączki należy przełożyć przez odpowiednie otwory mocujące i wyrównać.
- (4) Przymocować 4 luźne elementy połączeniowe, które są już zamontowane na płycie nośnej ze sprzączką Ergo-Click [model alphaFP pro] lub czarną sprzączką clip-on [model alphaFP basic] do uprząży.
- (5) Teraz przeprowadzić linie średniego i wysokiego ciśnienia lub SingleLine do przodu nad ramionami. Mogą one być przytrzymane w miejscu lub przykryte za pomocą pokrywy paska naramiennego [model alphaFP pro].
- (6) Wyregulować uprząż i płytę nośną, tak aby były optymalnie dopasowane do ich użytkownika.

3.4 Podczas użycia

Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest przestrzeganie poniższych zasad:

- Do utrzymywania człowieka w systemie zabezpieczającym przed upadkiem może być stosowana tylko uprząż zabezpieczająca.
- Przed każdym użyciem należy się upewnić, czy w miejscu pracy jest wystarczająco dużo miejsca pod użytkownikiem [aby zapobiec kolizji z podłożem lub inną przeszkodą].
- Regularnie sprawdzać części mocujące i/lub regulacyjne.
- Wybrać położenie mechanizmu zatrzymującego i sposób, w jaki jest wykonywana praca, aby upadek swobodny i wysokość upadku były ograniczone do minimum.
- Linki bezpieczeństwa nie mogą być prowadzone ponad ostrymi krawędziami.
- Należy zabezpieczyć przed wystąpieniem ruchów wahadłowych w czasie upadku, odpowiednio wybierając punkt zatrzymujący.

**Uwaga!**

Wystawienie na działanie wysokich temperatur lub kontakt z gorącymi przedmiotami może mieć wpływ na właściwości uprząży zabezpieczającej przed upadkiem.

Wybór punktu zatrzymującego

Mechanizm zatrzymujący [punkt zatrzymujący] dla środków ochrony indywidualnej musi wytrzymać siłę 10 kN zgodnie z EN 795 i/lub musi być zgodny z wymaganiami instrukcji obsługi, używanego systemu zabezpieczającego przed upadkiem. Punkt zatrzymujący musi być zawsze nad użytkownikiem.

Połączenie pomiędzy uprzążą zabezpieczającą a mechanizmem zatrzymującym musi być odpowiednie i sprawdzone dla danego zastosowania zgodnie z normą

- System zabezpieczający przed upadkiem zgodny z EN 363 [tj. amortyzator zgodny z EN 355, urządzenia samozaciskowe zgodne z EN 353-1/2, urządzenia samohamowne zgodne z EN 360]
- System zabezpieczający zgodny z EN 358 [np. linka bezpieczeństwa zgodna z EN 354 lub EN 358]

3.5 Użycie

Zakładanie urządzenia

- (1) Położyć uprząż i aparat powietrzny butlowy na ich tylnej części.
- (2) Otworzyć pętlę na nogi, pas piersiowy i biodrowy.
- (3) Założyć uprząż tak samo jak się zakłada kurtkę.
- (4) Zamknąć pas biodrowy za pomocą sprzączki Safe-Click
- (5) Zamknąć uprząż w obszarze klatki piersiowej za pomocą sprzączki Safe-Click i pętlę wokół nóg [pętlę wokół nóg ze sprzączkami Safe-Click lub clip-on w zależności od konstrukcji]
- (6) Pociągnąć napinacz pasa biodrowego.
- (7) Wyregulować pętlę wokół nóg [obwód i tylne połączenie z pasem biodrowym].
 - ▷ Paski powinny lekko przylegać do ciała.
- (8) Wyregulować pasy naramienne i położenie punktu zabezpieczenia przed upadkiem
 - ▷ Punkt zabezpieczenia przed upadkiem powinien być mniej więcej na wysokości łopatek.
- (9) Wyregulować ukośne pasy boczne [połączenie przedniego punktu zabezpieczenia przed upadkiem z pasem biodrowym].
 - ▷ Pas ten powinien lekko przylegać do ciała.



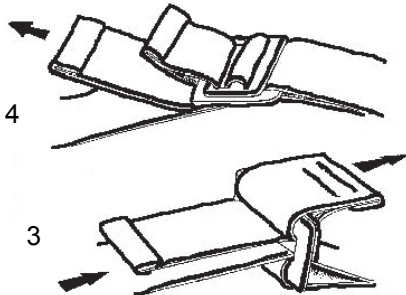
Przestrzegać instrukcji obsługi komponentów aparatu powietrznego butlowego.

Obsługa zamknięć Belt Clip-on i regulowanych sprzączek

Przełoż/Pociągnij



Otwórz/Zamknij



Zamykanie

- (1) Przeprowadź pasek upręży ze sprzączką przez sprzączkę O.
- (2) Wyrównaj sprzączki w jednej linii.
- (3) Pociągnij koniec paska, aby zaciśnąć uprząż.

Otwieranie

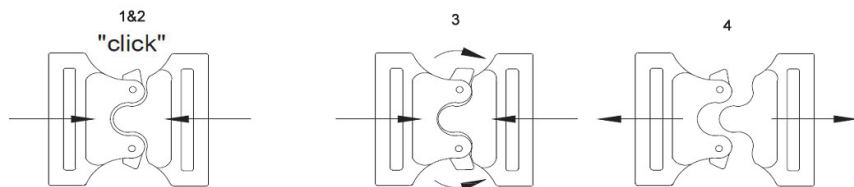
- (4) Pociągnij pasek w celu otwarcia upręży

Obsługa sprzączek Click

Sprzączka Safe-Click [zamknięcia upręży zabezpieczającej]

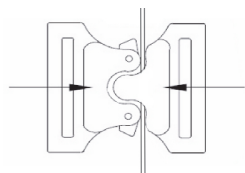
Zamykanie

Otwieranie



Aby zamknąć sprzączkę

- (1) Docisnąć razem części sprzączki aż do momentu usłyszenia dźwięku kliknięcia.
- (2) Sprawdzić, czy sprzączka jest zamknięta i działa poprawnie.
 - ▷ Połówki sprzączki poruszają się swobodnie względem siebie. Pociągnąć obie połówki.



Szczelina pomiędzy połówkami sprzączki pozostaje.

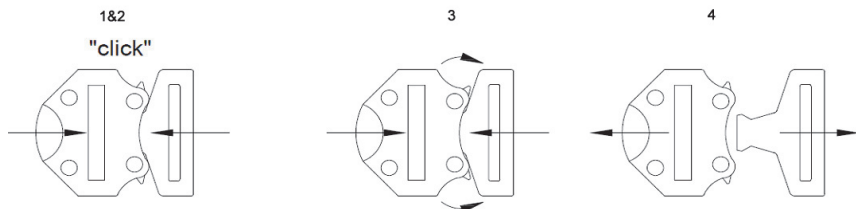
Aby otworzyć sprzączkę

- (3) Docisnąć obie połówki sprzączki do siebie i jednocześnie nacisnąć dwa przyciski odblokowujące w stronę znaku MSA.
- (4) Rozłączyć połówki sprzączki.

Sprzączka Ergo-Click [połączenia z ochroną układu oddechowego]

Zamykanie

Otwieranie



Aby zamknąć sprzączkę

- (1) Docisnąć razem części sprzączki aż do momentu usłyszenia dźwięku kliknięcia.
- (2) Sprawdzić, czy sprzączka jest zamknięta i działa poprawnie.
 - ▷ Pociągnąć obie połówki sprzączki.

Aby otworzyć sprzączkę

- (3) Docisnąć obie połówki sprzączki i jednocześnie nacisnąć przyciski odblokowujące w kierunku otwierania.
- (4) Rozłączyć połówki sprzączki.

4 Konserwacja i czyszczenie

4.1 Regularne przeglądy



Niebezpieczeństwo!

Jeżeli urządzenie zostało poddane naprężeniom na skutek upadku lub zostało uszkodzone przez inne czynniki [na przykład wysoką temperaturę, ogień, substancje chemiczne lub czynniki mechaniczne itp.] musi być natychmiast wyłączone z użytkowania. W przypadku najmniejszej wątpliwości produkt musi być wyłączony z użytkowania i nie można go użyć aż do momentu, gdy po przeprowadzeniu testu kompetentna osoba wyrazi na to pisemną zgodę.

Przed i po każdym użyciu sprzęt ten musi być sprawdzony pod kątem występowania uszkodzeń [na przykład przetarć, przecięć, zerwań itp.] Element identyfikacyjny produktu musi być czytelny.

Dodatkowo, jeżeli sprzęt ten jest stosowany w celach BHP zgodnie z EN 365, musi być sprawdzany przynajmniej raz na 12 miesięcy przez wykwalifikowaną osobę z dokładnym uwzględnieniem szczegółów instrukcji obsługi lub przez producenta i w razie konieczności musi być wymieniony. Należy przechowywać zapisy tych kontroli [dokumentacja sprzętu, patrz załączony arkusz].

Kontrola taka musi zawierać:

- Sprawdzenie stanu ogólnego: wiek, kompletność, zabrudzenie, prawidłowość ułożenia.
- Sprawdzenie etykiety: czy jest obecna i czytelna [znak CE, data produkcji, numer seryjny, norma WE, producent, oznaczenie.]
- Sprawdzenie wszystkich indywidualnych części pod kątem uszkodzeń mechanicznych, między innymi: przecięć, przerwań, nacięć, przetarć, deformacji, pofałdowań, zagięć, zgniecionych miejsc itp.
- Sprawdzenie wszystkich indywidualnych części pod kątem uszkodzeń termicznych lub chemicznych: stopienie, stwardnienie, odbarwienie itp.
- Sprawdzenie wszystkich części metalowych pod kątem występowania korozji lub odkształceń.
- Sprawdzenie stanu i kompletności połączeń końcowych: szwów [brak uszkodzonych szwów itp.], spłotów, węzłów [nie rozchodzą się, poluzowują itp.].
- Sprawdzenie poprawnego funkcjonowania sprzączek uprząży [poprawne zamykanie itp.]

4.2 Czyszczenie

- (1) Do czyszczenia użyć letniej wody z łagodnym detergentem.
- (2) Oplukać sprzęt czystą wodą.
- (3) Wysuszyć przed odstawieniem do przechowania.
 - ▷ Uprząż musi być wysuszona w sposób naturalny, nie w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.

4.3 Dezynfekcja

Do dezynfekcji nie można stosować żadnych substancji, które mogą mieć jakikolwiek wpływ na syntetyczne materiały w produkcie.

4.4 Konserwacja

Naprawy i przeróbki produktu mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez producenta.

Żywotność

W przypadku rzadkiego użytkowania żywotność może sięgać 10 lat. Intensywne użytkowanie znacząco skróci żywotność. Czynnikiem decydującym przy określaniu żywotności jest tylko i wyłącznie stan produktu w czasie przeglądu, wykonywanego zgodnie z określonymi kryteriami dla sprawdzania i/lub odrzucania produktu.

Produkty z tworzyw sztucznych i tekstyliów muszą być z zasady wyłączone z użytkowania po 10 latach od daty ich produkcji.

Produkty uszkodzone lub wystawione na naprężenia muszą być natychmiast wyłączone z użytku.

Nie jest możliwe ogólne określenie okresu żywotności tego produktu, ponieważ zależy on od różnych czynników, takich jak:

- Warunki przechowywania
- Promieniowanie UV
- Intensywność i częstotliwość użytkowania
- Pielęgnacja
- Czynniki atmosferyczne, takie jak temperatura, wilgotność, śnieg, środowisko zasolone, piasek, substancje chemiczne itp.

Lista ta nie jest kompletna. Mogą wystąpić inne czynniki uszkodzające.

W skrajnych przypadkach okres żywotności może być ograniczony do jednego użycia sprzętu lub może on być niezdatny do użycia przed pierwszym użyciem [na przykład na skutek uszkodzenia w czasie transportu].

5 Transport i przechowywanie

Paski uprząży są wykonane z PA lub PES. Dlatego obciążenie cieplne nie może nigdy przekroczyć 100 °C.

5.1 Przechowywanie

Paski mogą zostać uszkodzone przez substancje chemiczne i stracić część swojej wytrzymałości. W przypadku wystąpienia odbarwienia lub stwardnienia materiału, produkt musi zostać wyłączony z użytkowania z przyczyn bezpieczeństwa.

Warunki przechowywania:

- Miejsce suche i czyste
- Temperatura pokojowa
- Chronić przed światłem [promieniowanie UV, urządzenia spawalnicze itp.]
- Z dala od substancji chemicznych [kwasów, soli, cieczy, oparów, gazów itp.] i innych czynników agresywnych
- Chronić przed ostrymi przedmiotami

5.2 Transport

Do transportu należy użyć odpowiedniego opakowania [zapewniającego ochronę przed zanieczyszczeniami, wilgocią, substancjami chemicznymi, promieniowaniem UV, uszkodzeniami mechanicznymi itp]

6 Dokumentacja sprzętu - Arkusz kontroli sprzętu ochrony osobistej zabezpieczającego przed upadkiem



Należy przechowywać dokumentację dla każdego komponentu, podsystemu lub systemu!
Prosimy o kontakt!

Produkt¹

Nazwa produktu:

Numer seryjny:

Rok produkcji:		Data zakupu:		Data rozpoczęcia użytkowania:	
Historia okresowych kontroli i napraw					
Data:	Powód wpisu ² :	Stwierdzone defekty, wykonane naprawy itp.:	Nazwisko / podpis osoby uprawnionej:	Data kolejnego przeglądu okresowego:	

1: Produkt: np uprząż pełna

2: Powód wpisu: kontrola okresowa lub naprawa

Содержание

1	Правила техники безопасности	243
1.1	Надлежащее использование	243
1.2	Информация об ответственности	244
1.3	Меры предосторожности и правила техники безопасности	244
2	Описание	246
2.1	Общие положения	247
2.2	Страховочный трос и ограничительные петли	248
2.3	Точки подсоединения дыхательного аппарата	249
2.4	Сертификация	250
3	Использование	252
3.1	Указания по безопасности	252
3.2	Выбор правильного размера привязи	252
3.3	Подготовка аппарата к эксплуатации	253
3.4	Во время применения	254
3.5	Использование	255
4	Уход и очистка	258
4.1	Регулярные проверки	258
4.2	Очистка	259
4.3	Дезинфекция	259
4.4	Техобслуживание	259
5	Транспортировка и хранение	261
5.1	Хранение	261
5.2	Транспортировка	261
6	Паспортизация оборудования - контрольная ведомость для средств индивидуальной защиты от падения	262

1 Правила техники безопасности

1.1 Надлежащее использование

alpha FP pro и alpha FP basic, далее "Устройства", представляют собой страховочные привязи, применяемые в комбинации с дыхательным аппаратом [ДАСВ] согласно EN 361. Они в основном используются для защиты от падения, т.е. обеспечивают поддержку для всего тела и удерживают его при падении, и после остановки падения.

Эта привязь была разработана специально для пожарников для использования в комбинации с дыхательными аппаратами MSA [AirGo и AirMaXX].

Устройства также сертифицированы по EN 358. Они одновременно обеспечивают защиту для пользователя в месте работы [функция удержания] и предотвращают доступ пользователя к месту, с которого он может упасть [функция ограничения].

Они также используются как ремни безопасности согласно EN 813, фиксируя тело пользователя, который должен находиться в сознании, в положении сидя.



Опасно!

Не используйте систему страховочной привязи при выполнении работ, если из-за физического состояния в ходе нормального использования или в аварийных ситуациях может быть нанесен вред здоровью!



Опасно!

Если устройство было растянуто при падении или повреждено другим образом [например, вследствие воздействия повышенных температур, огня, химических или механических факторов и т.п.], его следует немедленно изъять из употребления. Если существуют хотя бы малейшие сомнения относительно состояния устройства, его следует немедленно изъять из употребления или не использовать вплоть до получения письменного подтверждения о возможности использования от квалифицированного специалиста после проведения соответствующих испытаний.

В обязательном порядке следует прочитать данное руководство по эксплуатации и соблюдать все его положения при эксплуатации изделия. Необходимо особо тщательно изучить и выполнять в дальнейшем правила техники безопасности и эксплуатации изделия. Помимо этого, для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать требования действующего национального законодательства.



Внимание!

Неукоснительно выполняйте инструкции пользователя для всех компонентов системы [дыхательный аппарат и т.п.].

**Опасно!**

Данное изделие предназначено для сохранения жизни и здоровья пользователя. Несоответствующее применение, уход или техобслуживание могут нарушить его работоспособность, создавая тем самым серьёзную угрозу жизни человека.

Перед использованием следует проверить работоспособность изделия. Оно не должно использоваться, если такая проверка дала неудовлетворительные результаты, при повреждениях, отсутствии компетентного технического обслуживания/ухода, использовании не оригинальных запчастей.

Использование не по прямому назначению или не в соответствии с данным руководством рассматривается как ненадлежащее. Это особенно относится к несанкционированным модификациям изделия и к вводу его в эксплуатацию лицами, не уполномоченными компанией MSA.

**Внимание!**

Важным условием обеспечения необходимой функциональности изделия является выбор надлежащей защитной одежды.

Все прочие компоненты страховочной привязи также следует выбирать в соответствии с применением, в частности это касается работы в условиях повышенных температур.

1.2 Информация об ответственности

Компания MSA не несёт ответственности в случаях использования данного изделия ненадлежащим образом или не по назначению. Выбор и использование изделия являются исключительной прерогативой конкретной эксплуатирующей организации.

Компания MSA снимает с себя любую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства, предоставляемые на данное изделие, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

1.3 Меры предосторожности и правила техники безопасности

Особое внимание следует уделять следующим аспектам использования:

- Данное устройство должно использоваться лишь по прохождении инструктажа по безопасному применению и при наличии необходимых знаний или под прямым

надзором лиц, обладающих такими знаниями. Данное устройство является средством индивидуальной защиты.

- Выполняйте рекомендации по применению с другими компонентами: все другие компоненты системы страховочной системы должны быть сертифицированы и соответствовать применимым стандартам для средств индивидуальной защиты.
- Комбинирование с компонентами оборудования, которые негативно влияют на безопасность и надежность функционирования элемента оборудования или всего оборудования в целом, может быть опасным для пользователя!
- Не превышайте максимально допустимые нагрузки на компоненты системы остановки при падении [например, подушка защиты от падения ремня, перемещаемое средство остановки при падении, устройство ограничения высоты,...].
- Компоненты системы СИЗ [например, стропы] должны соответствовать применению [высокие температуры, химические вещества и т.п.].
- Система СИЗ для защиты от падения с высоты не предназначена для прямого контакта с огнем [воздействия высоких температур].
- После падения подача воздуха для дыхания в системе может быть нарушена.
- После контакта с горячими поверхностями защитные свойства от падения с высоты могут быть нарушены.
- Если привязь используется для спасения пользователя [согласно EN 1497 используется передняя или задняя петля стопы], следует соответствующим образом определить и оценить потенциальную опасность [например, нанесение случайных травм человеку без сознания при столкновении с препятствиями и т.п.].
- Перед использованием привязи следует убедиться в отсутствии ситуаций, которые могут привести к ее повреждению [таких, как прямой контакт с горячими поверхностями, химическими веществами, газами и т.п.] или отрицательно сказаться на безопасности пользователя, а также предпринять все необходимые меры защиты.
- После контакта с химическими веществами СИЗ можно использовать для защиты от падения с высоты только после проверки безопасности использования [в качестве текстильных материалов в привязи используются полиэстер и полиамид]. Следует принять во внимание спецификации списка сопротивляемости материалов и привлечь к проведению проверки компетентных специалистов [химиков].
- Любые изменения или адаптация изделия пользователем, не предусмотренные производителем, запрещены. Работы по адаптации должны выполняться только производителем.

2 Описание

Устройства используются согласно EN 361 для защиты от падения, т.е. они обеспечивают поддержку для всего тела пользователя и удерживают его при падении и после остановки падения.

Следует отметить, что при падении существует риск возникновения травм от системы крепления на спине или если привязь надета неверно.

Устройства также могут использоваться в качестве ограничительной привязи в соответствии с EN 358. Боковые ограничительные петельки поясного ремня могут использоваться для закрепления пользователя в месте работы [функция удержания] и предотвращения достижения точки, в которой возможно падение [функция ограничения].

Они также могут использоваться как ремни безопасности согласно EN 813 для удержания тела пользователя, который должен находиться в сознании, в сидячем положении, для выполнения работ в подвешенном состоянии, и часто используется для спуска на канате.

Также следует отметить, что пользователь должен находиться в подходящем физическом и душевном состоянии для удержания дополнительного веса [например, респиратора] с помощью собственной мышечной силы.

2.1 Общие положения



Рис. 1 Спереди

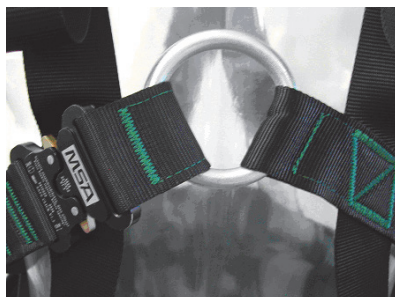


Рис. 2 Сзади

2.2 Страховочный трос и ограничительные петли



Петля страховочного троса в зоне спины
[отметка A]



Петля страховочного троса в зоне груди
[отметка A]

**Не следует использовать для страховки
совместно с дыхательным аппаратом**



Ограничительная петля [EN 813] в
передней центральной части поясного
ремня, состоящая из двух текстильных
петель.



Ограничительная петля[EN 358] поясного
ремня справа и слева

A: Точка остановки - варианты крепления с маркировкой "A" - точки остановки.



Предупреждение!

При использовании вместе с дыхательным аппаратом задняя петля не может использоваться для защиты от падения [при экстремальном падении, например, при падении головой вниз, существует риск повреждения дыхательного аппарата и спинки, что может, в свою очередь, нарушить или прервать подачу воздуха пользователю или подвергнуть опасности других людей вследствие падения компонентов].

2.3 Точки подсоединения дыхательного аппарата

Спинка дыхательного аппарата должна подсоединяться только в предусмотренных точках и только с помощью соединительных компонентов, поставленных вместе с привязью.

Прикрепить можно только следующие изолирующие дыхательные аппараты:

- AirMaXX
- AirGo

Выполняйте инструкции по эксплуатации соответствующего дыхательного аппарата.

Можно использовать любую конфигурацию вышеуказанного дыхательного аппарата. Тем не менее, полный рабочий вес устройства не должен превышать 16 кг. Это исключает возможность одновременного использования двух баллонов сжатого воздуха.

alphaFP pro

- (1) Снимите существующую привязь со спинки.
- (2) Закрепите привязь alphaFP на спинке согласно следующим изображениям.



Плечевое крепление



Крепление поясного ремня

alphaFP basic

Плечевое крепление



Крепление поясного ремня

2.4 Сертификация**Сертификации и аттестация**

Дыхательный аппарат MSA AirGo или AirMaXX, снабженный привязью alphaFP, соответствует следующим стандартам:

EN 358:	Рабочее положение
EN 361:	Блокировка падения с высоты
EN 813:	Привязные ремни для удержания в сидячем положении.
EN 137:2007, тип 2:	Дыхательный аппарат на сжатом воздухе для пожарных служб
Рабочая температура:	-30°C - +60°C

**Внимание!**

Если дыхательный аппарат используется в комбинации с ограничительной привязью alphaFP, эта комбинация не соответствует маркировке ATEX ... II 1 G с IIC T6, указанной на спинке дыхательного аппарата.

С Декларацией соответствия можно ознакомиться, перейдя по следующей ссылке: <https://MSAsafety.com/DoC>

Табличка

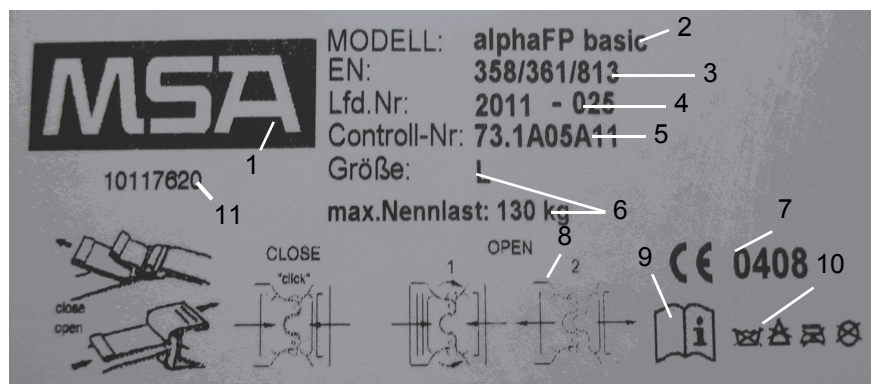


Рис. 3

1	Производитель	7	CE 0408*
2	Название устройства	8	Правильное перемещение закрывающего и регулирующего устройства
3	Стандарт на проведение испытаний	9	Значок "Соблюдайте инструкции руководства"
4	Дата выпуска [год + серийный номер [3 или 4 цифры]	10	Стандартные символы ухода за текстильными компонентами
5	Номер проверки	11	Номер материала
6	Размер и максимальный вес пользователя [вес тела и оборудования, включая дыхательный аппарат]		

*CE сертифицирует соответствие основным требованиям Директива 89/686/EEC или Регламент (ЕС) 2016/425 соответственно [СИЗ]. Номер обозначает контрольный орган системы качества [0408 для TbV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Vienna].

3 Использование

3.1 Указания по безопасности



Опасно!

Не используйте систему страховочной привязи при выполнении работ, если из-за физического состояния в ходе нормального использования или в аварийных ситуациях может быть нанесен вред здоровью!



Перед первым использованием устройства пользователь должен выполнить проверку подвески, чтобы убедиться в правильности размера ремня крепления, наличии возможности необходимой регулировки и удобства использования.

3.2 Выбор правильного размера привязи

Модель alpha FP basic	Обхват ноги	Обхват бедер	Номер заказа
Стандартный размер [S]	45-80 см	85-125 см	10116510
Большой размер [L]	45-100 см	85-155 см	10117620
Модель alpha FP pro	Обхват ноги	Обхват бедер	Номер заказа
Стандартный размер [S]	45-85 см	85-125 см	10116541
Большой размер [L]	45-105 см	85-155 см	10117573

Максимальная номинальная нагрузка: [вес тела пользователя + оборудования]:
130 кг

Рабочая температура: -30°C - +60°C



При выборе размера помните, что при одевании на защитную одежду привязь должна быть отрегулирована соответствующим образом.

3.3 Подготовка аппарата к эксплуатации

Перед использованием устройства необходимо выполнить визуальную проверку страховочной системы, чтобы убедиться в ее целостности, надлежащем рабочем состоянии и правильности эксплуатации.

Все застёжки и регулировочные устройства [петли блокировки и ограничения] следует регулярно проверять.

План спасательных операций должен учитывать все возможные аварийные ситуации и должен быть разработан до начала использования оборудования. Перед использованием и во время него следует учесть метод безопасного и эффективного выполнения спасательных мероприятий.

Закрепите спинку на ограничительной привязи

- (1) Если необходимо, снимите обычную привязь со спинки.
- (2) Установите 4 разъёмных соединительных элемента в соответствующие пазы крепления спинки с помощью серебристой застёжки.
 - ▷ Вставьте и выровняйте.
- (3) Закрепите спинку на ремне с помощью двух соединительных элементов, неподвижно закрепленных на привязи.
 - ▷ Серебристые застёжки вставляются в соответствующие пазы крепления и выравниваются.
- (4) Закрепите 4 разъёмных соединительных элемента, установленных на спинке, с помощью застёжки Ergo-Click [модель alphaFP pro] или черной застёжки [модель alphaFP basic] на привязи.
- (5) Теперь проложите линии среднего и высокого давления или SingleLine впереди через плечи. Их можно закрепить на месте или накрыть покрытием наплечного ремня [модель alphaFP pro].
- (6) Отрегулируйте привязь и спинку для оптимальной подгонки к пользователю.

3.4 Во время применения

Для обеспечения безопасности необходимо выполнять следующие правила в ходе эксплуатации:

- Для удержания тела на месте в системах страховочных привязей следует использовать только ограничительную привязь.
- Перед каждым использованием убедитесь в том, что на рабочем месте существует достаточно места под пользователем [чтобы предотвратить столкновение с землей или препятствием].
- Регулярно проверяйте детали крепления и/или регулировки.
- Выберите позицию механизма остановки и метод выполнения работ, чтобы ограничить свободное падение и высоту падения до минимума.
- Тросы не следует прокладывать через острые кромки.
- Предотвращайте маятниковое движение при падении, выбрав соответствующую точку остановки.

**Внимание!**

Воздействие высоких температур или контакт с горячими объектами может повлиять на эффективность страховочной привязи.

Выбор точки остановки

Механизм остановки [точка остановки] СИЗ должен выдерживать усилие 10 кН согласно EN 795 и/или соответствовать требованиям руководства по эксплуатации используемой системы ограничения падения. Точка остановки всегда должна находиться над пользователем.

Соединение между ограничительной привязью и механизмом остановки должно соответствовать применению и быть протестировано относительно возможности такого применения согласно стандарту:

- для ограничительных систем защиты от падения согласно EN 363 [например, страховочная подвеска согласно EN 355, устройство улавливания при падении согласно EN 353-1/2, устройство ограничения высоты согласно EN 360]
- системы ограничения согласно EN 358 [например, стропы согласно EN 354 или EN 358]

3.5 Использование

Надевание устройства

- (1) Поместите привязь с дыхательным аппаратом на спину.
- (2) Расстегните ножные петли, грудной и поясной ремни.
- (3) Оденьте привязь как куртку.
- (4) Застегните поясной ремень с помощью застежки Safe-Click
- (5) Застегните привязь в зоне груди с помощью застежки Safe-Click и застегните ножные петли [ножные петли с помощью застежки Safe-Click или скобы в зависимости от дизайна]
- (6) Туго затяните поясной ремень.
- (7) Отрегулируйте ножные петли [перекрещивание и заднее соединение с поясным ремнем].
 - ▷ Лямки ремня должны чуть прилегать к телу.
- (8) Правильно отрегулируйте плечевые стропы и позицию петли страховочного троса
 - ▷ Петля страховочного троса должна располагаться примерно на одном уровне с лопатками.
- (9) Отрегулируйте диагональные боковые лямки ремня [боковое соединение передней петли страховочной привязи с поясным ремнем].
 - ▷ Лямка ремня должна чуть прилегать к телу без затягивания.



Следуйте инструкциям руководства по эксплуатации компонентов дыхательного аппарата.

Используйте скобы-фиксаторы ремня и регулируемые застежки

Соединить/потянуть

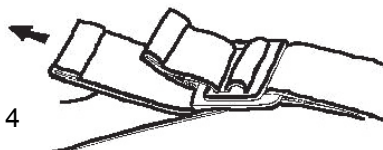


1

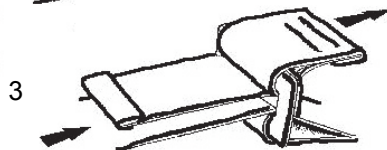


2

Расстегнуть/застегнуть



4



3

Застегнуть

- (1) Вставьте лямку привязи с застежкой в круглую застежку сзади.
- (2) Выровняйте застежки так, чтобы они были параллельными.
- (3) Потяните за конец лямки привязи, чтобы затянуть ее.

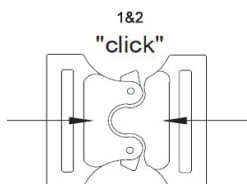
Расстегнуть

- (4) Потяните лямку, чтобы расстегнуть привязь

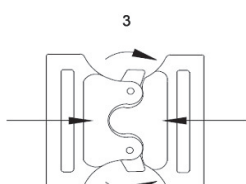
Используйте застежки-скобы

Предохранительные застежки [ограничительные фиксаторы привязи]

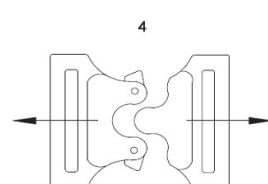
Застегнуть

1&2
"click"

Расстегнуть



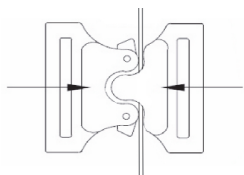
3



4

Чтобы застегнуть застежку, выполните следующие действия.

- (1) Вставьте две половинки застежки друг друга, чтобы раздался щелчок.
- (2) Проверьте, застегнута ли застежка и правильно ли она функционирует.
 - ▷ Половинки застежки свободно двигаются друг в друга, потяните обе половинки застежки.



Расстояние между половинками застежки не меняется.

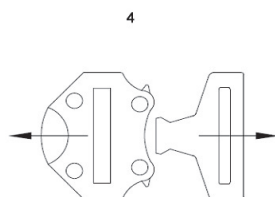
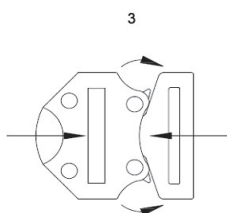
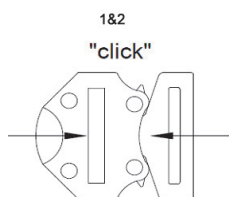
Чтобы расстегнуть застежку, выполните следующие действия.

- (3) Сдвиньте половинки застежки друг в друга, одновременно нажав две кнопки расцепления в направлении к логотипу MSA.
- (4) Разнимите половинки застежки.

Застежки Ergo-Click [соединения защиты органов дыхания]

Застегнуть

Расстегнуть



Чтобы застегнуть застежку, выполните следующие действия.

- (1) Вставьте две половинки застежки друг в друга, чтобы раздался щелчок.
- (2) Проверьте, застегнута ли застежка и правильно ли она функционирует.
 - ▷ Разнимите половинки застежки.

Чтобы расстегнуть застежку, выполните следующие действия.

- (3) Одновременно нажмите две кнопки расцепления в направлении положения размыкания.
- (4) Разнимите половинки застежки.

4 Уход и очистка

4.1 Регулярные проверки

**Опасно!**

Если устройство было растянуто при падении или повреждено другим образом [например, вследствие воздействия повышенных температур, огня, химических или механических факторов и т.п.], его следует немедленно изъять из употребления. Если существуют хотя бы малейшие сомнения относительно состояния устройства, его следует немедленно изъять из употребления или не использовать вплоть до получения письменного подтверждения о возможности использования от квалифицированного специалиста после проведения соответствующих испытаний.

Перед каждым использованием и после него проверяйте оборудование на наличие повреждений [например, следов истирания, порезов, разрывов и т.п.]. Идентификационная маркировка изделия должна быть хорошо различимой.

Также, если оборудование используется по технике безопасности согласно EN 365, хотя бы каждые 12 месяцев его должен проверять квалифицированный специалист в строгом соответствии с руководством или производителем изделия. Если необходимо, изделие следует заменить. Результаты таких проверок следует документировать и сохранять [документация оборудования, см. прилагаемый контрольный перечень].

Такие проверки должны включать следующее:

- Проверка общего состояния: срок службы, целостность, загрязнения, правильная конфигурация.
- Проверка паспортной таблички: наличие и читаемость [маркировка CE, дата производства, серийный номер, стандарт EN, производитель, обозначение].
- Проверка всех отдельных компонентов на наличие механических повреждений, в том числе включая: порезы, разрывы, борозды, истирание, формирование рубцов, загибы, раздавленные сегменты и т.п.
- Проверка всех отдельных компонентов на наличие термического или химического повреждения, таких как: оплавление, отверждение, выцветание и т.п.
- Проверка всех металлических компонентов на присутствие коррозии и деформации.
- Проверка состояния и целостности конечных соединений: швы [отсутствие истертых волокон на швах и т.п.], стыки, узлы [отсутствие проскальзывания, ослабления и т.п.].
- Проверка фиксаторов привязи для проверки правильного функционирования [правильная фиксация и т.п.]

4.2 Очистка

- (1) Для очистки используйте теплую воду и мягкое моющее средство.
- (2) Сполосните оборудование чистой водой.
- (3) Осушите перед хранением.
 - ▷ Привязь должна сушиться естественным способом. Не сушите ее возле огня или другого источника тепла.

4.3 Дезинфекция

Для дезинфекции следует использовать только те вещества, которые не повредят синтетических материалов изделия.

4.4 Техобслуживание

Ремонты и изменения изделия должны выполняться только производителем.

Срок эксплуатации

При нечастом использовании срок эксплуатации изделия может составлять 10 лет. Интенсивное использование значительно сокращает срок эксплуатации изделия. Критическим фактором для определения срока эксплуатации изделия является только состояние изделия на момент выполнения проверки в соответствии с определенными критериями тестирования и/или отбраковки изделия.

Пластиковые и текстильные изделия, как правило, могут эксплуатироваться не более 10 лет с момента изготовления.

Поврежденные или растянутые изделия следует немедленно вывести из эксплуатации

Не существует общего правила определения срока эксплуатации изделия, поскольку он зависит от таких различных факторов, как:

- Условия хранения
- УФ излучение
- Интенсивность и частота использования
- Уход
- Воздействие климатических условий, таких как температура, влажность, снег, содержание соли, песок, химические вещества и т.п.

Этот список не является полным, поскольку возможны и другие источники повреждения.

Срок эксплуатации может быть сокращен при наличии необычных обстоятельств до однократного использования, либо оборудование может стать непригодным до первого использования [например, вследствие повреждения при транспортировке].

5 Транспортировка и хранение

Лямки привязи изготовлены из полиамида или полиэстра. Температурная нагрузка, таким образом, не должна превышать 100°C.

5.1 Хранение

Лямки ремня могут быть повреждены химическими веществами и утратить свою прочность. При наличии таких процессов, как обесцвечивание или отверждение изделие следует вывести из эксплуатации по соображениям безопасности.

Условия хранения:

- Сухость и чистота
- Комнатная температура
- Защита от света [УФ излучение, сварочные устройства и т.п.]
- Отсутствие контакта с химическими веществами [кислоты, щелочи, жидкости, пары, газы и т.п.] и др. агрессивные среды
- Отсутствие контакта с объектами, имеющими острые кромки

5.2 Транспортировка

При транспортировке следует использовать подходящую упаковку [обеспечивающую защиту от загрязнений, влаги, химических веществ, УФ излучения, механических повреждений и т.п.]

6 Паспортизация оборудования - контрольная ведомость для средств индивидуальной защиты от падения



Для каждого компонента, подсистемы или системы следует вести регистрационные журналы!
Контактная информация

Изделие¹

Название изделия:

Серийный номер:

Год выпуска:		Дата приобретения:		Дата первого ввода в эксплуатацию:	
Регулярные проверки и журнал ремонтов					
Дата:	Причина записи ² :	Обнаруженные дефекты, проведенные ремонты и т.п.:	Имя/подпись компетентного специалиста:	Дата проведения следующей регулярной проверки:	

1: Изделие: например, привязные ремни безопасности для всего тела
2: Причина записи: регулярные проверки или ремонт

Innehåll

1	Säkerhetsföreskrifter	265
1.1	Korrekt användning	265
1.2	Information om ansvarsskyldighet	266
1.3	Säkerhets- och försiktighetsåtgärder som ska vidtas	267
2	Beskrivning	268
2.1	Allmänt	268
2.2	Kopplingspunkter	269
2.3	Anslutningspunkter för andningsapparater	270
2.4	Certifiering	271
3	Användning	273
3.1	Säkerhetsinstruktioner	273
3.2	Val av rätt selstorlek	273
3.3	Förberedelser för användning av utrustningen	274
3.4	Under användningen	275
3.5	Användning	276
4	Underhåll och Rengöring	280
4.1	Regelbundna kontroller	280
4.2	Rengöring	281
4.3	Desinficering	281
4.4	Underhåll	281
5	Transport och förvaring	282
5.1	Lagring	282
5.2	Transport	282
6	Utrustningsregister - inspektionsblad för fallskyddsutrustning	284

1 Säkerhetsföreskrifter

1.1 Korrekt användning

alpha FP pro och alpha FP basic, som härnäst kallas utrustning, är fallskyddsselar integrerade med andningsapparat, godkända enligt EN 361. De används främst för fallskydd, vilket innebär att de stödjer och bär upp hela kroppen vid ett fall och efter att ett fall har hejdats.

Denna sele har utvecklats särskilt för användning av brandmän i kombination med andningsapparater från MSA [AirGo och AirMaXX].

Apparaterna är också certifierade enligt EN 358. De säkrar användaren på arbetsplatsen [positioneringsutrustning], samtidigt som de hindrar att användaren når en plats från vilken denne riskerar att falla.

De fungerar också som sittsele i enlighet med EN 813 genom att hålla användaren, som måste vara vid medvetande, i sittande läge.

**Fara!**

Utför inte arbete med fallskyddssystem om detta till följd av fysiska hälsoskäl kan vara skadligt vid normalt arbete eller i nödlägen!

**Fara!**

Om apparaten har utsatts för påfrestningar från ett fall eller har skadats av annan påverkan [till exempel höga temperaturer, brand, kemisk eller mekanisk påverkan etc], måste den genast tas ur bruk. Vid minsta tveksamhet, måste produkten tas ur bruk eller inte användas igen förrän en kunnig person har givit sitt skriftliga godkännande efter genomfört test.

Det är mycket viktigt att läsa och följa denna användarmanual vid användning av produkten. Det är särskilt viktigt att noggrant läsa och iaktta säkerhetsanvisningarna och informationen om hur produkten fungerar och ska användas. För säkert bruk måste dessutom hänsyn tas till de nationella föreskrifter som gäller i landet där apparaten skall användas.

**OBS!**

Användarinstruktionerna för alla komponenter som används i systemet [andningsapparat etc] måste alltid följas.

**Fara!**

Produkten kan rädda liv, och fungerar som hälsobevarande skyddsanordning. Felaktig användning, bristande underhåll eller service av enheten kan inverka på enhetens funktion, och därigenom medföra fara för människoliv.

Innan produkten används skall dess funktionsduglighet kontrolleras. Produkten får inte användas om funktionstestet misslyckas, om skador har uppstått, fackmässigt underhåll/service inte har utförts eller då originalreservdelar inte används.

All annan användning eller användning som inte följer dessa anvisningar kommer att betraktas som att anvisningarna inte iakttagits. Detta gäller särskilt icke godkända ingrepp på produkten och beställda arbeten som utförts av personer som inte kommer från MSA eller som inte är auktoriserade.

**OBS!**

För att uppnå önskad funktion hos produkten, måste rätt klädsel väljas. Dessutom måste alla ytterligare fallskyddskomponenter väljas så att de motsvarar systemet, i synnerhet vad gäller utökat temperaturområde.

1.2 Information om ansvarsskyldighet

MSA åtar sig inget ansvar i fall då produkten har använts på ett felaktigt sätt eller på annat sätt än det som avses. Hur produkten har valts och använts är enbart den enskilda användarens ansvar.

Produktansvarsskyldigheten som MSA utfäst gällande produkten upphävs om inte produkten används, underhålls eller sköts i enlighet med anvisningarna i denna manual.

1.3 Säkerhets- och försiktighetsåtgärder som ska vidtas

Följande punkter måste i synnerhet följas under användning:

- Utrustningen får endast användas av personer som har instruerats om säker användning och som har tillräcklig kunskap eller som övervakas av sådana personer. Utrustningen ska vara personligt tillgänglig för användaren.
- Rekommendationerna för användning tillsammans med andra komponenter måste följas: Alla andra komponenter i fallskyddssystemet måste certifieras och motsvara kraven hos motsvarande standarder för personlig skyddsutrustning.
- Kombinationer av utrustningsdelar som har negativ påverkan på säkerhet och pålitlig funktion hos en del av, eller hela utrustningen utgör en risk för användaren!
- De max. tillåtna belastningarna för komponenterna som utgör fallspärssystemet [t.ex. falldämparlinan, glidlåset, fallskyddsblocket,...] måste följas.
- Komponenterna som används i PPE-systemet [t.ex. rep] måste vara lämpliga för användningen [värme, kemikalier etc].
- PPE-systemet för skydd mot fall från en höjd är inte avsett för direkt exponering för brand [värmepåverkan].
- Efter ett fall kan tillförseln av andningsbar luft från systemet vara nedsatt.
- Efter direkt kontakt med varma delar, kan skyddseffekten mot fall från en höjd vara nedsatt.
- Om selen används för rädda bäraren [enligt EN 1497, användning av främre eller bakre förankringspunkten], ska potentiella risker [t.ex. fasthakning av medvetslös person i föremål etc] observeras och utvärderas.
- Innan selen används, ska den undersökas med avseende på eventuell påverkan som kan skada selen [t.ex. direktkontakt med varma delar, kemikalier, gaser,...] eller inverka på användarsäkerheten. Vidta lämpliga skyddsåtgärder.
- Efter exponering för kemisk förorening, får PPE endast återanvändas som fallskydd från höjd, om den har undersökts och konstaterats säker för användning [textilmaterialet som används i selen är polyester och polyamid]. Specifikationerna från en kemikalieresistenslista ska vägas in, och undersökningen ska utföras av en person med lämpliga kvalifikationer [kemist].
- Eventuella ändringar eller anpassningar av produkten av användaren, som inte avsetts av tillverkaren, är inte tillåtna. Ändringar får endast utföras av tillverkaren.

2 Beskrivning

Utrustningarna används i enlighet med EN 361 för fallskyddsändamål, vilket innebär att de stödjer hela användarens kropp och håller tillbaka den vid fall och efter att ett fall har hejdat.

Observera att det finns en risk för skador vid fall, om inte selen bärs korrekt och från fästsystemet baktill.

Utrustningarna kan också användas som stödutrustning/positioneringsutrustning enligt EN 358. D-ringar för stödlina på höftbältet både säkrar användaren på arbetsplatsen [stödfunktion] och hindrar denne från att nå en punkt där han kan falla [begränsningsfunktion].

Den fungerar också som en sittsele enligt EN 813. Användaren måste vara vid medvetande, i sittande ställning. Utrustningen används också för fritt hängande arbete när användaren är fäst i en lina, och används ofta för nedfirning.

Observera att användaren måste vara i lämpligt fysiskt och psykiskt skick för att bära den ytterligare vikten [t.ex. andningsapparat] med sin egen muskelstyrka.

2.1 Allmänt



Bild 1 Framsida

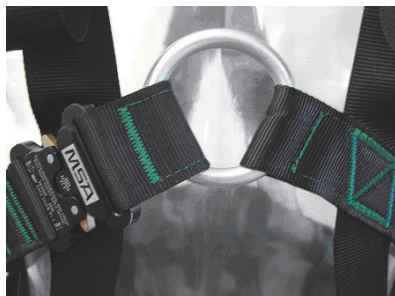


Bild 2 Baksida

2.2 Kopplingspunkter

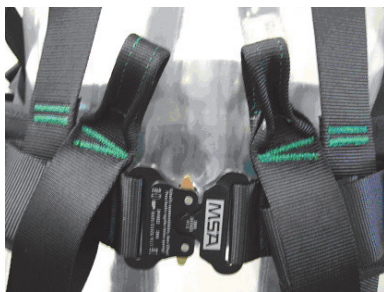


Kopplingspunkt på ryggen [märkt A]



Kopplingspunkt på bröstet [märkt A]

Får inte användas som kopplingspunkt tillsammans med andningsapparat



Förankringsöglor [EN 813] på knäbältet framtill, bestående av 2 textilöglor



D-ring [EN 358] på vänster och höger sida i midjebältet för höftpositionering.

A: Spärrpunkt - endast länkalternativ identifierade med "A" är spärrpunkter.



Varning!

Vid användning tillsammans med andningsapparat, får kopplingspunkten baktill inte användas för fallskydd [vid extrema fall, t.ex. med huvudet först, finns en risk för skada på andningsapparaten och ryggplattan, vilket kan nedsätta eller avbryta lufttillförseln till användaren eller utsätta andra personer för fara från nedfallande delar.]

2.3 Anslutningspunkter för andningsapparater

Andningsapparatsens ryggplatta får endast anslutas vid punkterna som anges för det syftet, och endast med anslutningsdelarna som följer med selen.

Endast följande bärbara andningsapparat får anslutas:

- AirMaXX
- AirGo

Följ användningsinstruktionerna för respektive andningsapparat.

Valfri konfiguration för andningsapparaterna ovan kan användas. Vikten för hela enheten, får emellertid inte överskrida 16 kg. Detta utesluter uttryckligen samtidig användning av två tryckluftsflaskor.

alphaFP pro

- (1) Avlägsna existerande sele från ryggplattan.
- (2) Fäst alphaFP-selen på ryggplattan enligt följande bilder.



Axelanslutning



Anslutningar av midjebälte

alphaFP basic

Axelanslutning



Anslutningar av midjebälte

2.4 Certifiering**Godkännanden**

En MSA AirGo eller AirMaXX andningsapparat, utrustad med alphaFP-sele motsvarar följande standarder:

EN 358:	Stödutrustning/positioneringsutrustning
EN 361:	Helsele
EN 813:	Sittsele
EN 137:2007, typ 2:	Tryckluftsandningsapparat för brandbekämpning
Driftstemperatur:	-30°C till +60°C

**OBS!**

Om andningsapparaten används tillsammans med alphaFP-utrustningen, motsvarar kombinationen inte längre godkännandet enligt ATEX ... II 1 G c IIC T6, vilket anges på andningsapparatens ryggplatta.

Försäkran om överensstämmelse finns under följande länk:

<https://MSAsafety.com/DoC>

Etikett

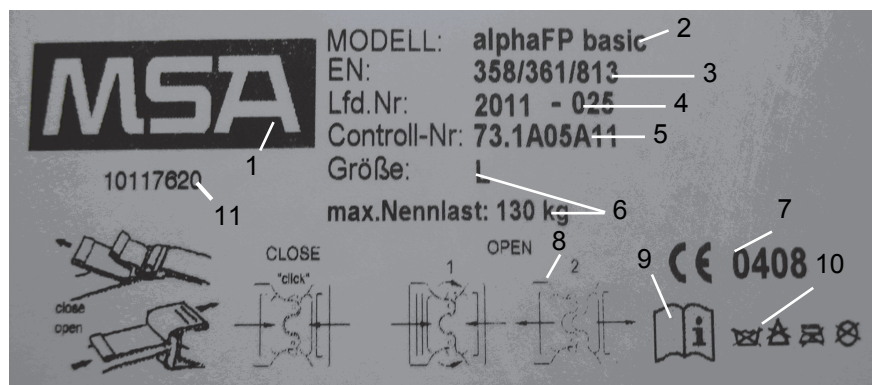


Bild 3

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Tillverkare | 7 | CE 0408* |
| 2 | Produktnamn | 8 | Korrekt hantering av stängnings- och justeringsanordningar |
| 3 | Teststandarder | 9 | Ikon "Följ manualen" |
| 4 | Tillverkningsdatum
[år + serienummer (3- eller 4-siffrigt)] | 10 | Standardsymboler textilvård |
| 5 | Inspektionsnummer | 11 | Materialnummer |
| 6 | Storlek och maximal användarvikt
[kroppsvikt och utrustning, inklusive andningsapparat] | | |

*CE certifierar att de grundläggande kraven enligt direktiv 89/686 EEC eller förordning (EU) 2016/425 följs [personlig skyddsutrustning]. Numret avser övervakningsmyndigheten för kvalitetssystem [0408 för TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Krugerstrasse 16, A-1015 Wien].

3 Användning

3.1 Säkerhetsinstruktioner



Fara!

Utför inte arbete med fallskyddssystem om detta till följd av fysiska hälsoskäl kan vara skadligt vid normalt arbete eller i nödlägen!



Innan apparaten används första gången, måste användaren utföra ett upphängningstest för att kontrollera att sätesbältet har rätt storlek, ger tillräcklig möjlighet till anpassning, och är tillräckligt bekvämt för avsedd användning.

3.2 Val av rätt selstorlek

Modell alpha FP basic	Benets omkrets	Höftens omkrets	Beställningsnummer
Standardstorlek [S]	45-80 cm	85-125 cm	10116510
Stor storlek [L]	45-100 cm	85-155 cm	10117620
Modell alpha FP pro	Benets omkrets	Höftens omkrets	Beställningsnummer
Standardstorlek [S]	45-85 cm	85-125 cm	10116541
Stor storlek [L]	45-105 cm	85-155 cm	10117573

Maximal nominell belastning: [kroppsvikt för användare + utrustning]: 130 kg

Driftstemperatur: -30°C till +60°C



Kom ihåg vid val av storlek, att när selen bärs över skyddskläder och att den också har tillräcklig justeringskapacitet för att ändra storlek.

3.3 Förberedelser för användning av utrustningen

Innan utrustningen används, måste hela fallskyddssystemet inspekteras okulärt för att garantera att det är fullständigt, i fullgott skick och fungerar som det ska.

Alla spännen och justeringsanordningar [lås- och D-ringar] måste kontrolleras regelbundet.

En plan för räddningsåtgärder som också tar hänsyn till alla tänkbara nödsituationer måste finnas tillhands innan utrustningen används. Innan och under användning, måste en bedömning göras hur räddningsåtgärder kan utföras säkert och effektivt.

Fäst ryggplattan på fallskyddsselen

- (1) Avlägsna vid behov konventionell bärsele från andningsapparatens ryggplatta.
- (2) Installera de 4 lösa anslutningsdelarna i motsvarande fästspringor på ryggplattan med det silverfärgade spännet.
 - ▷ Sätt i och justera.
- (3) Fäst ryggplattan på bältet med de 2 anslutningsdelarna som är orörligt fästa på selen.
 - ▷ Silverfärgade spännen sätts i genom motsvarande fästspringor och justeras.
- (4) Fäst de 4 lösa anslutningsstycken som redan är monterade på ryggplattan med Ergo-Click-spännet [alphaFP pro-modellen] eller det svarta clip-on-spännet [modell alphaFP basic] på selen.
- (5) För nu slangarna för medel och högt tryck eller SingleLine-slangen framåt över axlarna. Slangen/slangarna kan hållas på plats med axelremsskydd [alphaFP pro-modellen].
- (6) Justera selen och ryggplattan så att de passar användaren optimalt.

3.4 Under användningen

Det är viktigt för säkerheten att följa reglerna nedan under användning:

- Bara en fallsele kan användas i ett fallskyddssystem för att hålla en kropp på plats.
- Kontrollera före varje användning att arbetsplatsen har tillräckligt med utrymme under användaren [för att förhindra en kollision på marken eller på ett hinder].
- Kontrollera fäst- och/eller justeringsdelar regelbundet.
- Välj position för stoppmekanismen och arbetssätt, så att det fria fallet och fallhöjden kan begränsas till ett minimum.
- Rep/linor får inte dras över vassa kanter.
- Pendelrörelser vid fall måste förhindras genom att en lämplig stoppunkt väljs.

**OBS!**

Utsatthet för höga temperaturer eller kontakt med varma föremål kan påverka effektiviteten hos fallskyddsselen.

Val av stoppunkt

Stoppmekanismen [stoppunkten] för personlig skyddsutrustning måste motstå en kraft på 10 kN enligt EN 795 och/eller måste motsvara kraven enligt användarinstruktionerna för det använda skyddssystemet. Stoppunkten måste alltid vara ovanför användaren.

Anslutningen mellan hållarselen och stoppmekanismen måste vara lämplig och testad för relevant användning i enlighet med standarden

- Fallskyddssystem i enlighet med EN 363 [t.ex. falldämpare i enlighet med EN 355, glidlås i enlighet med EN 353-1/2, fallblock i enlighet med EN 360]
- Skyddssystem i enlighet med EN 358 [t.ex. kopplingslina/stödlina i enlighet med EN 354 eller EN 358]

3.5 Användning

Påtagning av enheten

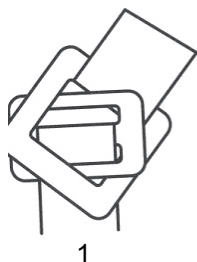
- (1) Ta selen med andningsapparaten i ryggen.
- (2) Öppna benöglorna, bröst- och midjebältet.
- (3) Ta på selen som en jacka.
- (4) Stäng midjebältet med Safe-Click-spännet
- (5) Stäng selen på bröstet med Safe-Click-spännet och stäng därefter benöglorna [benöglor med Safe-Click- eller clip-on-spännen beroende på utformning]
- (6) Dra åt midjebältet.
- (7) Justera benöglorna [omkrets och bakre anslutning efter midjebältet.]
 - ▷ Benremmarna ska vila lätt mot kroppen.
- (8) Justera axelremmarna och läget på kopplingspunkten på bröstet korrekt
 - ▷ Kopplingspunkten ska vara i ungefär samma höjd som skulderbladen.
- (9) Justera de diagonala sidobältesremmarna [anslutning från främre kopplingspunkten på sidan av midjebältet].
 - ▷ Bältesremmen ska vila lätt mot kroppen, inte tätt.



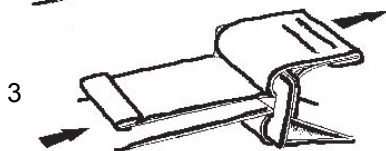
Följ andningsapparatens bruksanvisning.

Användning av Clip-on-lås och justerbara spännen på bältet

För igenom/dra



Öppna/stäng



Stäng

(1) Dra selremmen med spännet genom O-spännet bakifrån.

(2) Justera spännena parallellt.

(3) Dra i änden av selremmen för att dra åt selen.

Öppen

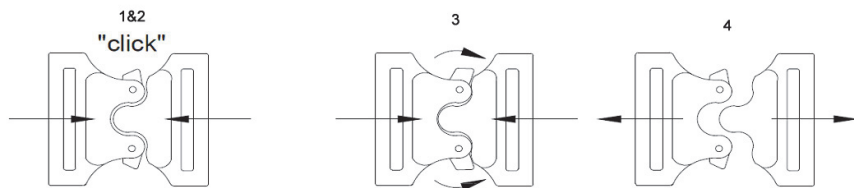
(4) Dra på remmen för att öppna selen

Användning av Click-spännen

Safe-Click-lås [lås för fallskyddssele]

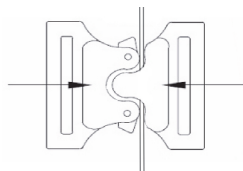
Stäng

Öppna



För att stänga låset

- (1) Tryck ihop låsets delar tills "KLICK"-ljudet hörs.
- (2) Kontrollera att låset är låst och fungerar som det ska.
 - ▷ Spännets halvor fritt rörliga i varandra, dra i spännets båda halvor.



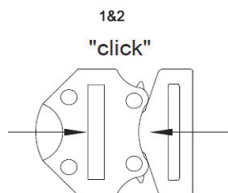
Ett mellanrum mellan spännets halvor kvarstår.

För att öppna låset

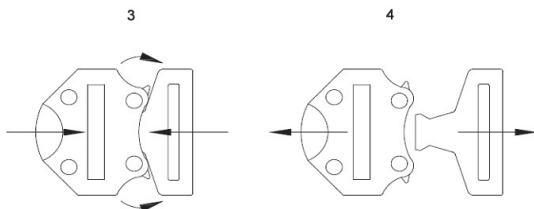
- (3) Tryck ihop låsdelarna samtidigt som du trycker de två upplåsningsdelarna i riktning mot MSA-loggan.
- (4) Dra isär låshalvorna.

Ergo-Click-lås [Andningsskyddsanslutningar]

Stäng



Öppna



För att stänga låset

- (1) Tryck ihop låsets delar tills "KLICK"-ljudet hörs.
- (2) Kontrollera att låset är låst och fungerar som det ska.
 - ▷ Dra i låshalvorna.

För att öppna låset

- (3) Tryck samtidigt på de två upplåsningssknapparna i öppningsriktningen.
- (4) Dra isär låshalvorna.

4 Underhåll och Rengöring

4.1 Regelbundna kontroller

**Fara!**

Om apparaten har utsatts för påfrestningar från ett fall eller har skadats av annan påverkan [till exempel höga temperaturer, brand, kemisk eller mekanisk påverkan etc], måste den genast tas ur bruk. Vid minsta tveksamhet, måste produkten tas ur bruk eller inte användas igen förrän en kunnig person har givit sitt skriftliga godkännande efter genomfört test.

Före och efter varje användning måste utrustningen kontrolleras med avseende på skada [till exempel slitage, skarvar, revor etc]. Produktidentifieringen måste vara läslig.

Om produkten används för arbetssäkerhet enligt EN 365, måste den dessutom kontrolleras minst var 12:e månad av en kompetent person utifrån de exakta instruktionerna i manualen eller från produktens tillverkare, och måste bytas ut vid behov. Register över detta test måste förvaras [utrustningsdokumentation, se tillhörande kontrollblad].

Testet måste omfatta:

- Kontroll av allmänt skick: ålder, fullständighet, smuts, korrekt sammansättning.
- Kontrolletikett: ska finnas och vara läslig [CE-märkning, tillverkningsdatum, serienummer, EN-standard, tillverkare, beteckning.]
- Kontroll av alla enskilda delar med avseende på mekanisk skada som t.ex., men inte begränsat till: skarvar, revor, hack, nötning, deformering, kantbildning, krökningar, krossade ställen etc.
- Kontrollera alla enskilda delar med avseende på värmebetingade eller kemiska skador som t.ex.: smältning, förhårdnader, missfärgningar etc.
- Kontrollera alla metalldelar med avseende på korrosion och deformering.
- Kontrollera skick och fullständighet vid slutanslutningarna: sömmar [inget nöttömngarn etc], splitsar, knutar [ingen isärglidning, lossning etc].
- Kontrollera sellåsen, så att de fungerar ordentligt [korrekt låsning etc]

4.2 Rengöring

- (1) Använd ljummet vatten och mildt rengöringsmedel vid rengöring.
- (2) Skölj utrustningen med rent vatten.
- (3) Torka före förvaring.
 - ▷ Selen måste torka naturligt, inte nära eld eller andra värmekällor.

4.3 Desinficering

Endast ämnen som inte påverkar de syntetiska materialen i produkten får användas vid desinficering.

4.4 Underhåll

Reparationer och ändringar på produkten får endast utföras av tillverkaren.

Livslängd

Om den används sällan, kan livslängden vara upp till 10 år. Intensiv användning minskar livslängden avsevärt. Den kritiska faktorn vid bedömning av livslängden är endast skicket hos produkten vid tidpunkten när kontrollen utförs i enlighet med definierade kriterier för testning och/eller underkännande av produkten.

Plast eller textilprodukter måste i allmänhet tas ur bruk 10 år efter tillverkningsdatum.

Skadade produkter eller produkter som har utsatts för påfrestningar måste tas ur bruk omedelbart

Det är inte möjligt att slå fast något allmänt om produktens livslängd, eftersom den beror på olika faktorer som:

- Förvaringsförhållanden
- UV-strålning
- Användningens intensitet och frekvens
- Skötsel
- Påverkan från väder så som temperatur, fukt, snö; miljöer med salt, sand, kemikalier etc.

Listan är inte fullständig, och andra skadefaktorer kan förekomma.

Livslängden kan under ovanliga omständigheter minskas till en användning, eller utrustningen kan till och med bli oanvändbar innan den används första gången [till exempel till följd av transportskador].

5 Transport och förvaring

Remmarna på selen är tillverkade av PA eller PES. Värmebelastningen får därför aldrig överskrida 100 °C.

5.1 Lagring

Bältesremmarna kan skadas av kemikalier och förlora något av sin styrka. Om processer som missfärgning eller förhårdning förekommer, ska produkten tas ur bruk av säkerhetsskäl.

Förvaringsförhållanden:

- Torr och ren
- Vid rumstemperatur
- Skyddad från ljus [UV-strålning, svetsanordningar, etc]
- Skyddad från kemikalier [syror, baser, vätskor, ångor, gaser etc] och andra aggressiva förhållanden
- Skyddad från objekt med vassa kanter

5.2 Transport

Lämplig förpackning måste användas vid transport [som ger skydd mot smuts, fukt, kemikalier, UV-strålning, mekanisk skada etc]

6 Utrustningsregister - inspektionsblad för fallskyddsutrustning



För varje komponent, hela system eller delar av ett system måste ett register fyllas i!
Kontakta oss!

Produkt¹

Produktens namn:

Serienummer:

Tillverkningsår:		Inköpsdatum:	Datum för första användning:		
Periodisk utvärdering och reparationshistorik					
Datum:	Orsak till inmatning ² :	Defekter noterade, reparationer utförda etc:	Namn / signatur för kompetent person:	Periodisk utvärdering nästa datum:	

1: Produkt: t.ex. helsele

2: Orsak till inmatning: periodisk utvärdering och reparation

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

*Because every life has a **purpose...***